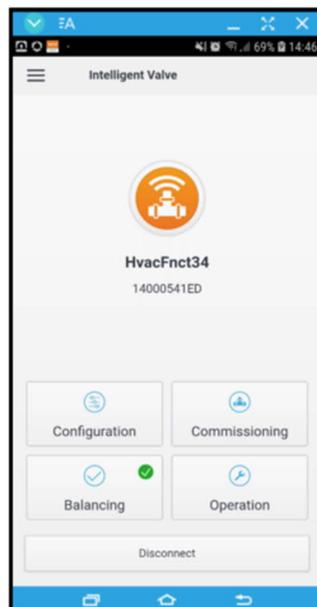


Mise en service de la vanne intelligente avec ABT Go

Instructions de mise en service



Ce document décrit la procédure de mise en service de la vanne intelligente avec ABT Go.

Il couvre les produits suivants :

- ASE4U10E
- EVG4U10E015; EVG4U10E020; EVG4U10E025; EVG4U10E032; EVG4U10E040; EVG4U10E050
- EXG4U10E015; EXG4U10E020; EXG4U10E025; EXG4U10E032; EXG4U10E040; EXG4U10E050
- EVF4U20E065; EVF4U20E080; EVF4U20E100; EVF4U20E125
- EXF4U20E065; EXF4U20E080; EXF4U20E100

Cette procédure est valable pour la version de produit suivante :

- Info modèle : ASE4U10E; HW=2.1.0
- Révision Firmware : 09.54.12.013; APP=1.17.4952; SVS300,6.SBC=15,00; ISC=01.00
- Version du programme d'application : AAS-20:SU=SiUn; APT=HvacFunct34; APTV=2.015; APS=1

Toutes les étapes de la procédure sont valables pour la version d'appli suivante :

- ABT Go 4 (39.1.2107.0)

PROCEDURE DE MISE EN SERVICE DE LA VANNE INTELLIGENTE AVEC ABT GO.....	3
A: PREPARATION.....	4
CONDITIONS PREALABLES POUR LA MISE EN SERVICE DE LA VANNE INTELLIGENTE	4
PREMIERE CONNEXION VIA POINT D'ACCES DIRECT (WLAN)	5
MENU PRINCIPAL ABT GO.....	9
B : CONFIGURATION DE LA VANNE INTELLIGENTE	10
MENU DE CONFIGURATION D'ABT GO	10
CONFIGURATION : METTRE A JOUR LE LOGICIEL	11
CONFIGURATION: FONCTION DE REGULATION ET CONFIGURATION DES E/S	14
<i>Sélection de la fonction de régulation et vue d'ensemble de la configuration des E/S.....</i>	14
<i>Vanne de régulation dynamique : sélection du signal et configuration des E/S.....</i>	16
<i>Régulation de la température de départ : sélection du signal et configuration des E/S.....</i>	19
<i>Circuit de chauffage, compensation de la température extérieure : sélection du signal et configuration des E/S.....</i>	22
<i>Régulation de pression différentielle : sélection du signal et configuration des E/S.....</i>	25
CONFIGURATION : NŒUD DE RESEAU	28
CONFIGURATION : CONFIGURATION CLOUD	31
C: MISE EN SERVICE DE LA VANNE INTELLIGENTE.....	33
MENU DE MISE EN SERVICE D'ABT Go	33
MISE EN SERVICE : CONCEPTION VANNE	34
MISE EN SERVICE : VANNE DE REGULATION DYNAMIQUE.....	36
MODE DE REGULATION ET CARACTERISTIQUE DE LA VANNE	36
MISE EN SERVICE : REGULATION DE LA TEMPERATURE DE DEPART	46
<i>Position montage vanne et valeurs actuelles.....</i>	46
<i>Valeurs de référence et limitation de la température.....</i>	47
MISE EN SERVICE: CIRCUIT DE CHAUFFAGE, COMPENSATION DE LA TEMPERATURE EXTERIEURE	52
<i>Position montage vanne et valeurs actuelles.....</i>	52
<i>Valeurs de référence et limitation de la température.....</i>	53
MISE EN SERVICE : REGULATION DE PRESSION DIFFERENTIELLE.....	58
<i>Mode de régulation et caractéristique de la vanne.....</i>	58
<i>Limitation de la consigne de pression différentielle.....</i>	58
MISE EN SERVICE: MODE SECOURS	60
MISE EN SERVICE : MODE DEMONSTRATION	62
D : ÉQUILIBRAGE DE LA VANNE INTELLIGENTE.....	64
ÉQUILIBRAGE HYDRAULIQUE REALISE PAR L'INSTALLATEUR	64
<i>Équilibrage hydraulique: Activer la limitation minimum du débit.....</i>	68
E: EXPLOITATION DE LA VANNE INTELLIGENTE	70
MENU EXPLOITATION D'ABT Go	70
EXPLOITATION: AFFICHAGE DES VALEURS ACTUELLES	71
EXPLOITATION: CIRCUIT DE CHAUFFAGE (EN FONCTION DE LA TEMPERATURE EXTERIEURE).....	73
<i>Configurer le programme horaire.....</i>	75
<i>Paramètres de température ambiante : consignes et optimisation.....</i>	78

Procédure de mise en service de la vanne intelligente avec ABT Go



Spécialiste système				Installateur
Configuration	Configuration du nœud de réseau	Configuration du Cloud	Mise en service	
Dans n'importe quel ordre				Équilibrage hydraulique Doit être exécuté en dernier sous peine de perdre les résultats de l'autotest.
<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez <ul style="list-style-type: none"> Source de la consigne Type de signal Plages de signal 	<ul style="list-style-type: none"> Configurez <ul style="list-style-type: none"> Adresse réseau Paramètres BACnet 	<ul style="list-style-type: none"> Configurez <ul style="list-style-type: none"> État de la connexion Numéro de réseau 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez la caractéristique de débit Réglez les limites de température 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez le débit maximum et minimum Exécutez l'autotest

Conditions préalables pour la mise en service de la vanne intelligente

Configurer l'appareil mobile

1. Scannez le QR code avec votre appareil mobile.
 2. Installez l'application ABT Go sur votre appareil.
- ⇒ Votre appareil est configuré et prêt à l'emploi.

Appareil Android	Appareil Apple
	
https://play.google.com/store/apps/details?id=com.siemens.abtgo&hl=en	https://apps.apple.com/app/abt-go/id1293043551?l=en&ls=1
	

Activer la vanne intelligente

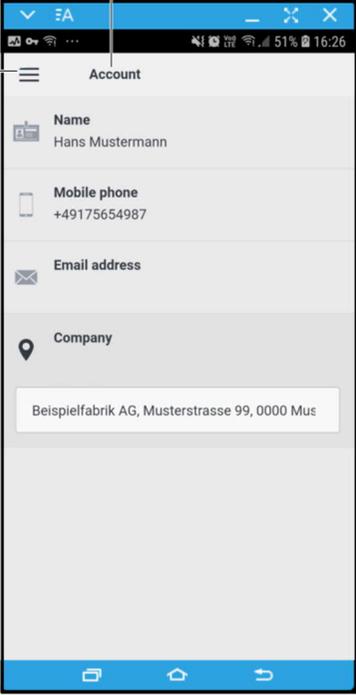
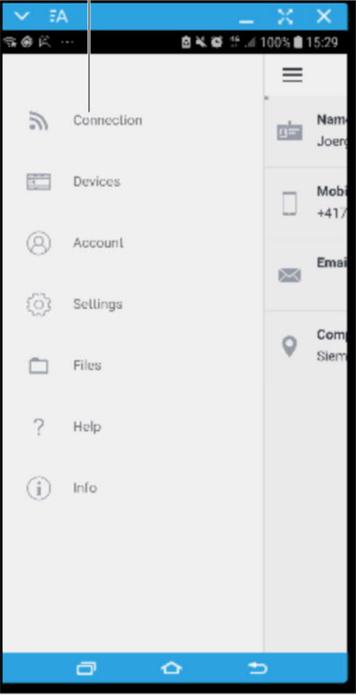
- ▷ La vanne intelligente est installée.
- ▷ La tuyauterie a été purgée.
- ▷ Tous les capteurs sont raccordés
- ▷ L'alimentation est branchée et prête à l'emploi.
- ▷ Signal 0...10 V correct sur la borne X1 (le câble est branché).
- ▷ La pompe est en marche.

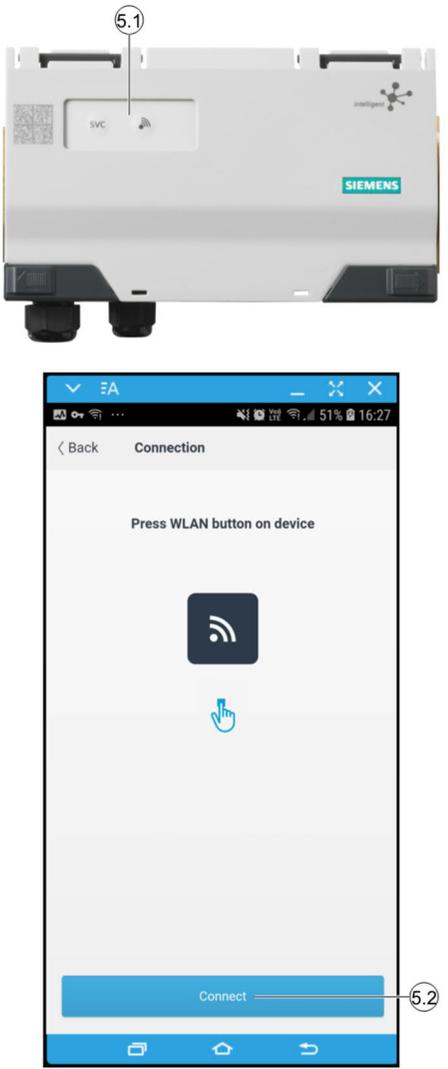
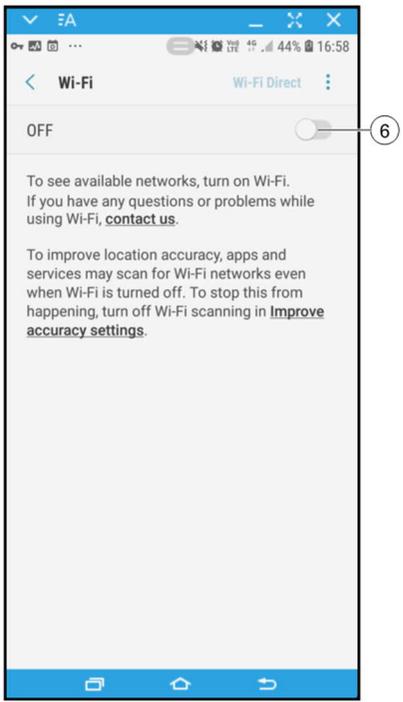
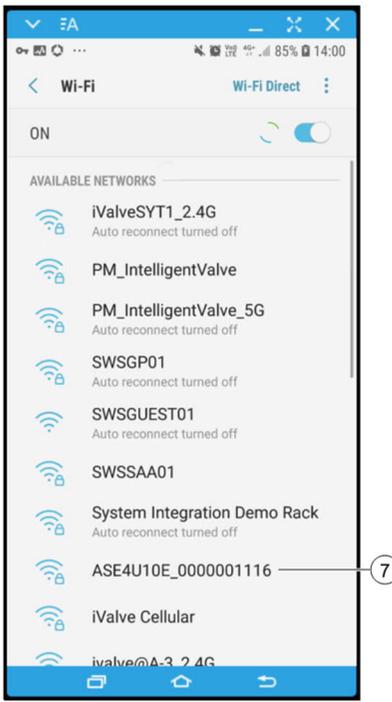


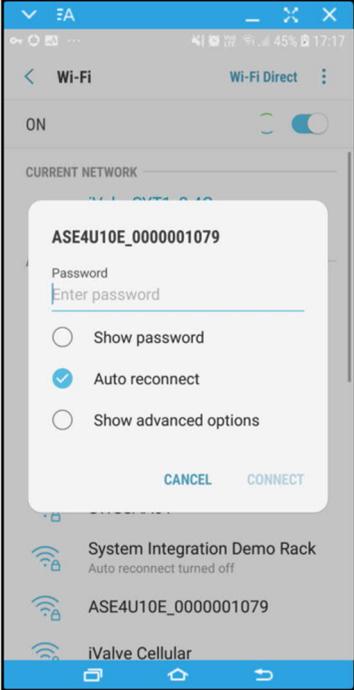
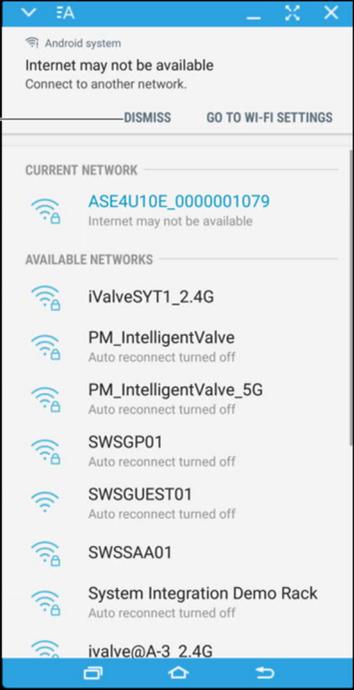
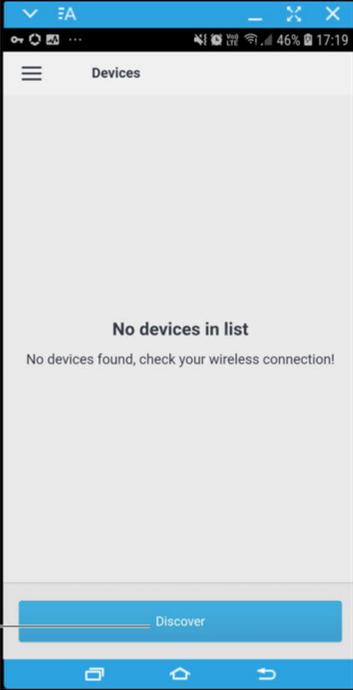
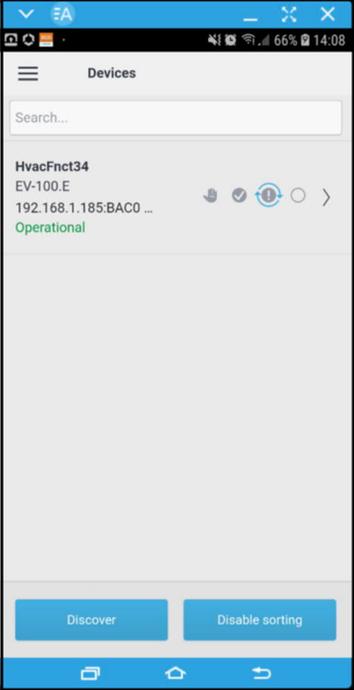
1. Mettez sous tension.
 - ⇒ La vanne s'initialise ; La LED s'allume en BLANC pendant environ 5 s.
 2. La vanne démarre.
 - ⇒ La LED SVC clignote en vert (au rythme du battement de cœur).
 - ⇒ La LED WLAN  clignote en bleu (0,5 s allumée / 0,5 s éteinte): Le WLAN est activé mais pas connecté.
- ⇒ La vanne est prête à l'emploi.



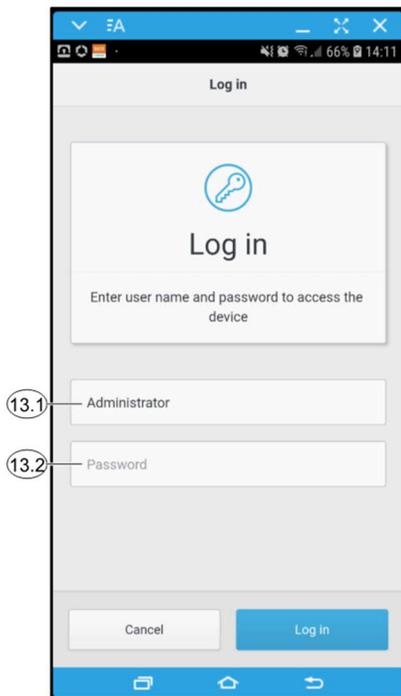
Première connexion via point d'accès direct (WLAN)

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	<p>4</p> 
<p>Démarrez l'appli ABT Go [1].</p>	<p>L'écran d'accueil affiche votre Compte [2.1]. Sélectionnez le Menu  [2.2].</p>	<p>Sélectionnez Connexion [3].</p>	<p>Sélectionnez sur AP appareil [4.1]. Sélectionnez Connexion [4.2].</p>

<p>5</p>  <p>La LED WLAN sur le boîtier du contrôleur de la vanne intelligente [5.1] clignote en bleu ? Oui ⇒ Appuyez sur Connexion [5.2]. Non ⇒ Appuyez sur la touche WLAN de l'appareil [5] > 0.5 s. ⇒ Appuyez sur Connexion [5.2].</p>	<p>6</p>  <p>Activez WLAN sur votre appareil mobile.</p>	<p>7</p>  <p>Sélectionnez le contrôleur de la vanne intelligente. (par exemple ASE4U10E_0000001116 [7])</p>	<p>8</p>  <p>Où trouver le SSIDS de la vanne intelligente sur l'appareil [8].</p>
--	---	---	--

<p>9</p> 	<p>10</p> 	<p>11</p> 	<p>12</p> 
<p>Entrez le mot de passe WLAN. Mot de passe : 12345678 Il N'EST PAS POSSIBLE de changer le mot de passe !</p>	<p>Acceptez la connexion locale avec le contrôleur de la vanne intelligente [10]. Revenez à ABT Go en appuyant sur la touche retour ➡.</p>	<p>Il se peut que la liste des appareils soit vide. Sélectionnez Détecter [11].</p>	<p>L'appareil apparaît dans la liste. Sélectionnez-le.</p>

13



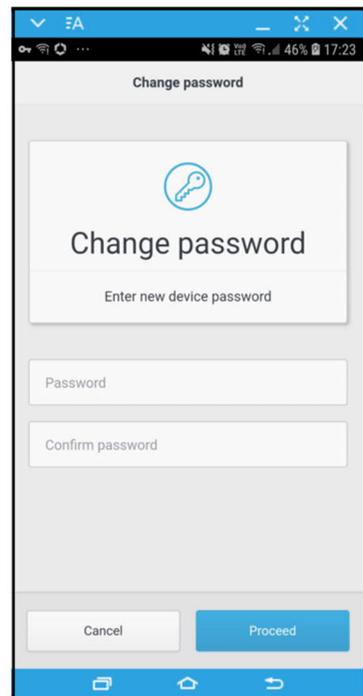
Entrez le rôle [13.1]:

- **Administrateur** : Accès total
- **Spécialiste** : Équilibrage, fonctions de régulation, configuration
- **Installateur** : Équilibrage

Entrez le mot de passe [13.2].

Mot de passe initial pour tous les rôles : **OneBT**

14



Vous devez changer le mot de passe à la première connexion.

Règles du mot de passe :

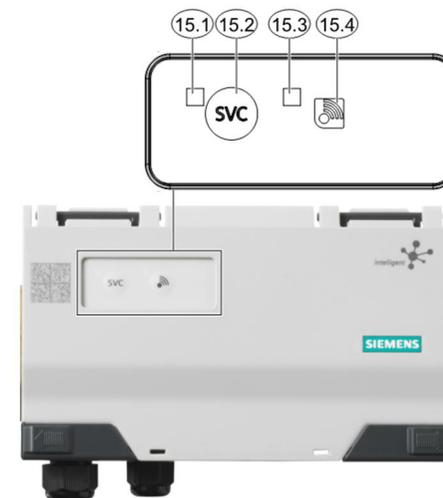
- 8 caractères
- 1 chiffre
- 1 caractère spécial
- 1 lettre en majuscule



N'oubliez pas votre mot de passe !

La réinitialisation du mot de passe réinitialise TOUS les réglages.

15



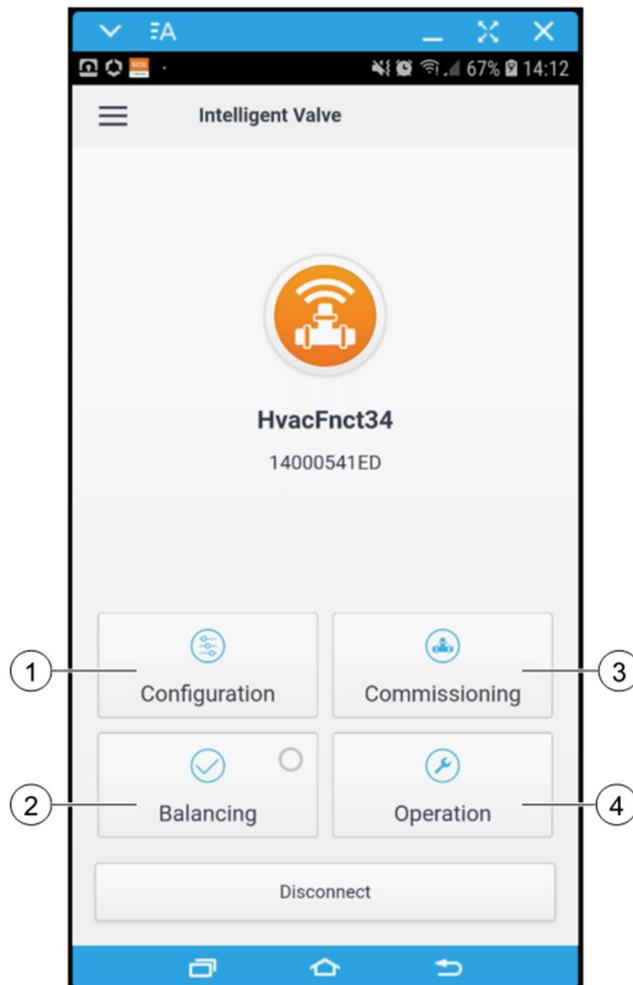
Rétablir les paramètres usine de l'appareil :

1. Appuyez simultanément sur les touches Service [15.2] et WLAN [15.4] pendant 10...15 s.
 - Les LED [15.1; 15.3] clignotent lentement en orange pendant 10 s.
 - On peut annuler le processus pendant ce temps en relâchant les touches.
2. Après 10 s, les LED clignotent rapidement pendant environ 5 s; relâchez les touches pour déclencher la réinitialisation.
3. Si vous ne relâchez pas les touches, le contrôleur reprend son fonctionnement normal sans effectuer de réinitialisation.



L'ensemble des configurations, paramètres réseau, paramètres de mise en service et mots de passe retourne aux réglages usine.

Cette action est irréversible.



1 Configuration

- Sélectionner la fonction de régulation
- Sélectionner la source de la consigne
- Configurer les E/S
- Configurer le nœud de réseau
- Mettre à jour le logiciel
- Relire la configuration de l'appareil

2 Équilibrage

- Équilibrage hydraulique
- Paramètres V_{max} / V_{min}
- Autotest

3 Mise en service

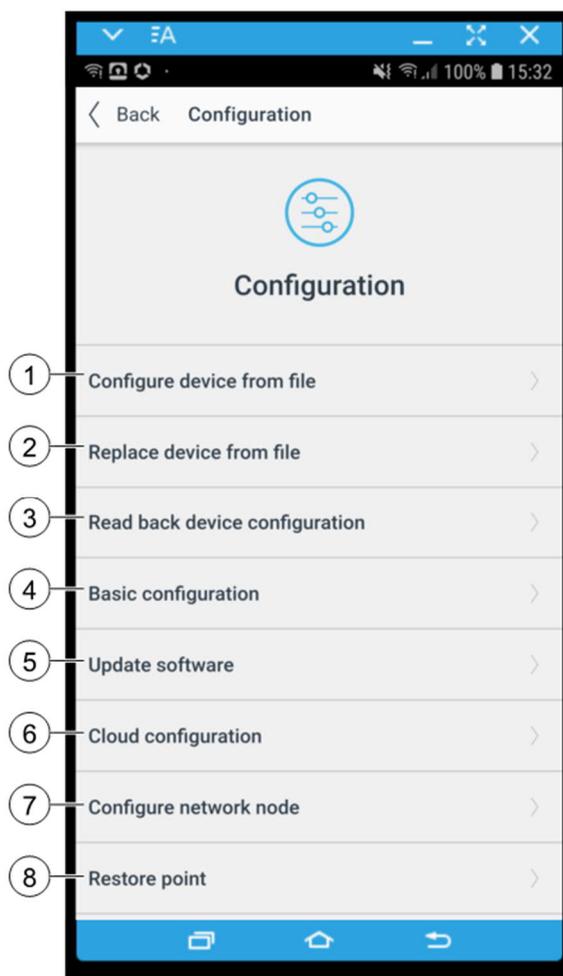
- Conception de vanne (2 voies/3 voies)
- Mode de régulation
- Caractéristique de vanne
- Valeurs de conception
- Limitation de puissance
- Limitation de température

4 Exploitation

- Valeurs actuelles
- Alarmes
- Compteur
- Informations sur l'appareil

Menu de configuration d'ABT Go

!	REMARQUE
	Pour Administrateurs et Spécialistes uniquement.



1 Configurer l'appareil depuis fichier
Charger une sauvegarde existante dans l'appareil.

2 Remplacer l'appareil depuis le fichier
Charger une sauvegarde existante dans un nouvel appareil.

3 Relire la configuration de l'appareil
Enregistrer une sauvegarde avec tous les paramètres et réglages de configuration.

4 Configuration de base
Définir une source de consigne et les signaux analogiques sur les bornes X1, X2, X3.

5 Mettre à jour le logiciel
Mettre à jour le logiciel de l'appareil (firmware et application).

6 Configuration Cloud
Gérer les paramètres du Cloud

7 Configurer le nœud de réseau
Gérer les paramètres BACnet et IP.

8 Point de restauration
Réinitialiser tous les paramètres – les paramètres réseau et les mots de passe restent inchangés.

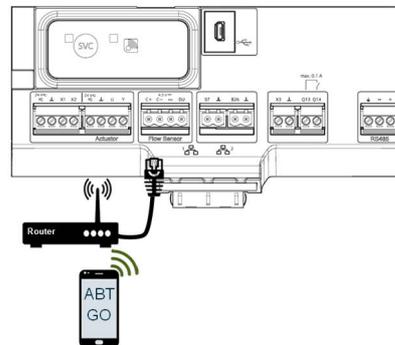
Préparer la mise à jour

1. Envoyez-vous le fichier logiciel **FW_EV-100.E_VMS_1.17.4952.FWH1Z**.
2. Ouvrez le courriel sur votre smartphone et appuyez deux fois sur le fichier logiciel.
 - ⇒ Le programme de messagerie enregistre le fichier dans le dossier adéquat de l'appli.
 - Il se peut que l'enregistrement automatique soit bloqué par les paramètres de sécurité du programme de messagerie sur les téléphones Android (en particulier si vous utilisez Siemens Nine Work).
Dans ce cas, enregistrez le fichier manuellement dans le dossier suivant :
My Files > Internal storage > Android > data > com.siemens.abtgo > files > ABTGo > Firmware
3. Mettez le contrôleur de la vanne intelligente ASE4U10E sous tension.
4. Connectez-vous soit :

- Via USB :
Branchez l'adaptateur OTG (OnTheGo) sur le port USB de votre smartphone et connectez-le au contrôleur de la vanne intelligente [0] au moyen d'un câble USB A vers USB Micro B.
Sélectionnez le type de connexion **USB** dans ABT Go.

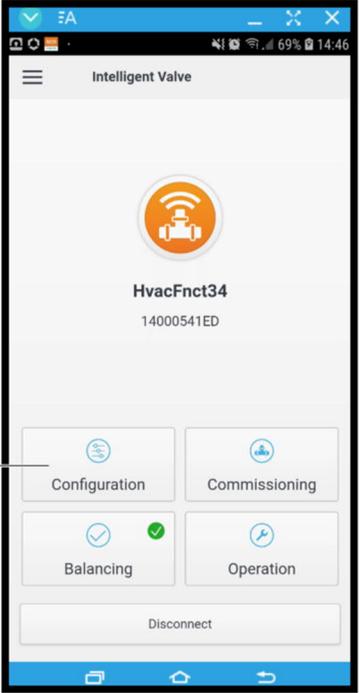
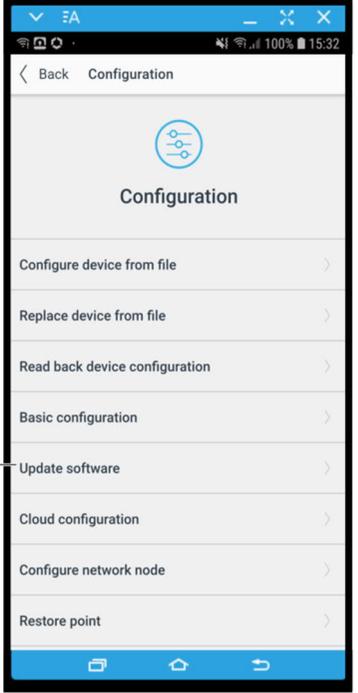
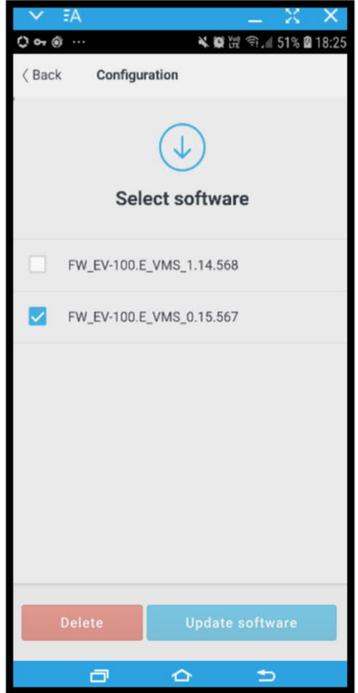
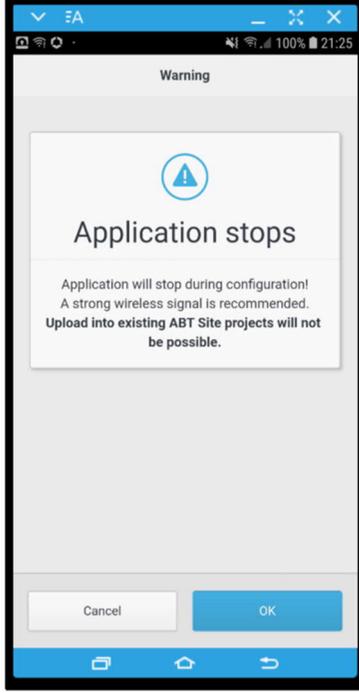


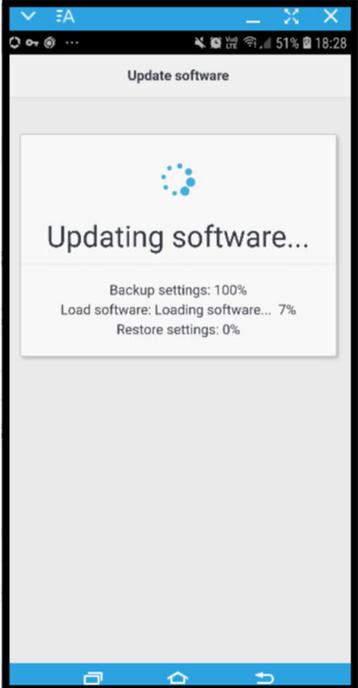
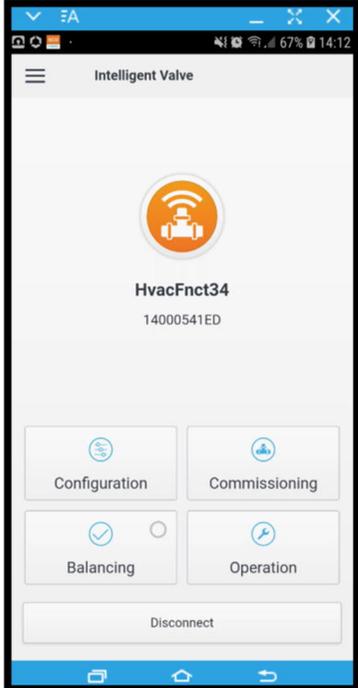
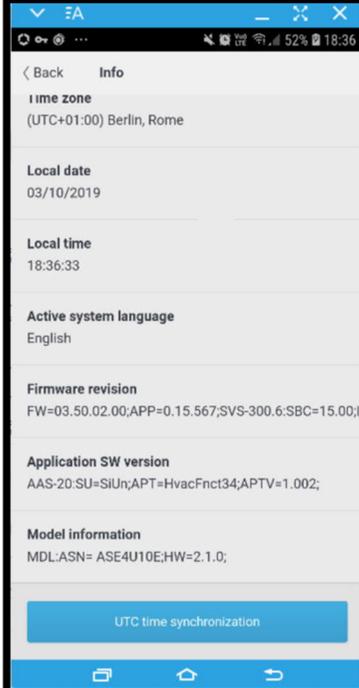
- Ou via le routeur WLAN sur le port Ethernet.



5. Connectez-vous à l'appareil comme indiqué dans [→ 8].

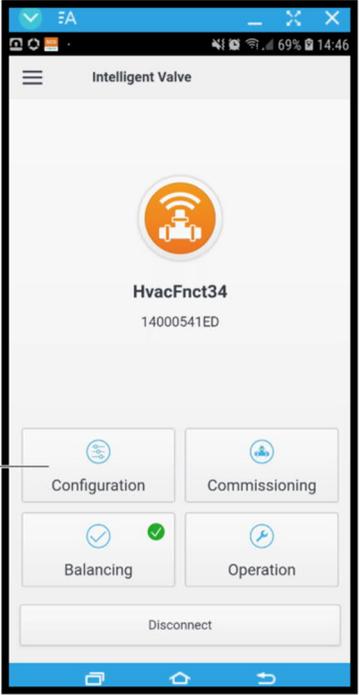
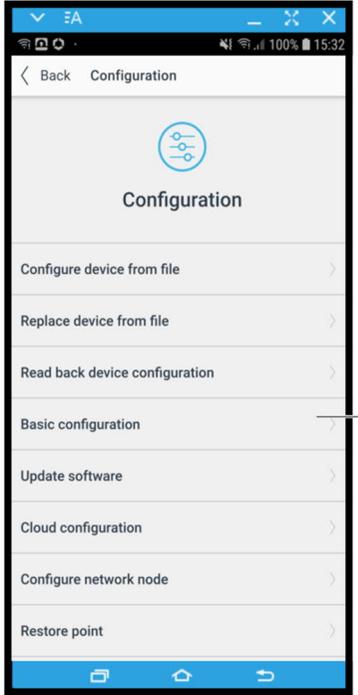
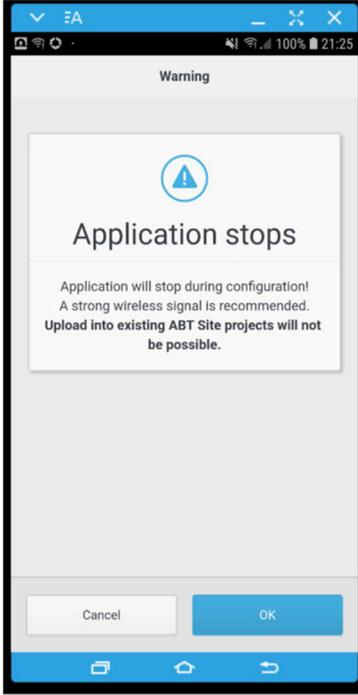
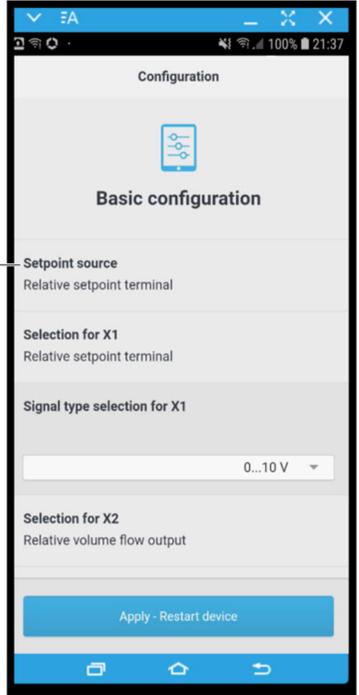
Mettre à jour le logiciel

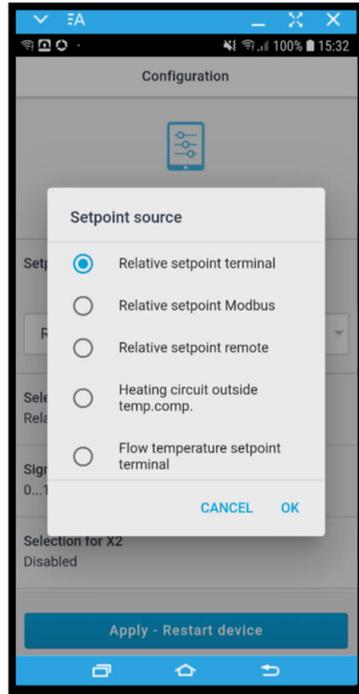
<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	<p>4</p> 
<p>Sélectionnez Configuration [1].</p>	<p>Sélectionnez Mettre à jour le logiciel [2].</p>	<p>Sélectionnez la version adéquate dans la liste des logiciels.</p>	<p>Le démarrage dure environ 30 s. Durée environ 8 min.</p>
<p style="text-align: center;">  La mise à jour prend quelques minutes. Pendant ce processus, l'appareil est hors service, la fonction de régulation de la Vanne intelligente est arrêtée et la vanne se ferme. </p>			

<p>5</p> 	<p>6</p> 	<p>7</p> 	<p>8</p> 
<p>La mise à jour commence. 1. Sauvegarde de tous les paramètres.</p>	<p>2. Chargement du logiciel. 3. Restauration des paramètres dans l'appareil à jour.</p>	<p>Tous les paramètres de configuration du nœud de réseau, limitation du débit etc. sont conservés.</p>	<p>Exploitation > Info affiche la version actualisée du logiciel.</p>

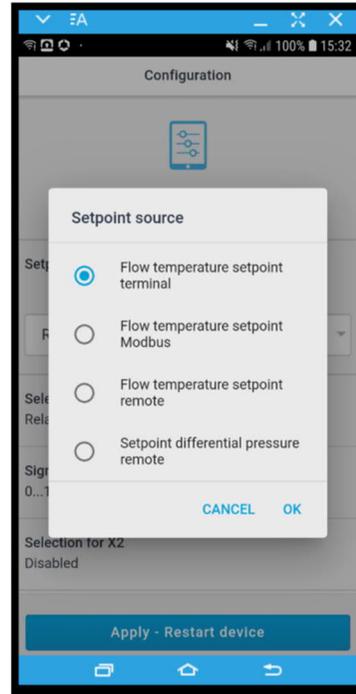
Configuration: fonction de régulation et configuration des E/S

Sélection de la fonction de régulation et vue d'ensemble de la configuration des E/S

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	<p>4</p> 
<p>Sélectionnez Configuration [1].</p>	<p>Sélectionnez Configuration de base [2] pour</p> <ul style="list-style-type: none"> • Choisissez une fonction de régulation ; • Configurez les E/S en fonction de la plage et du type de signal. 	<p>Le démarrage dure environ 30 s. Durée environ 3 min.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <p>Pendant la configuration, la fonction de régulation de la vanne intelligente est désactivée. La vanne est fermée.</p> </div>	<p>Sélectionnez Source de la consigne [4] pour configurer la vanne intelligente avec l'une des quatre fonctions de régulation :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vanne de régulation dynamique • Circuit de chauffage • Régulation de la température de départ • Régulation de pression différentielle

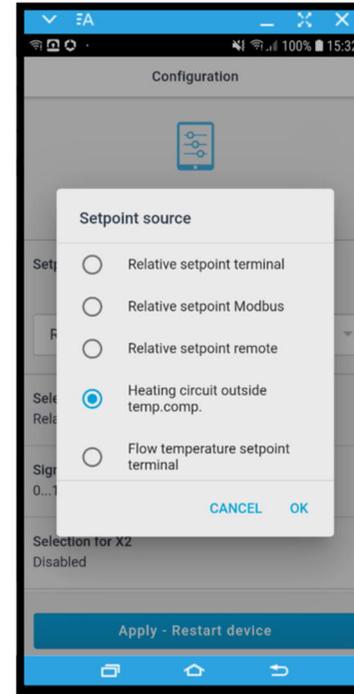


Source de la consigne pour la **vanne de régulation dynamique**



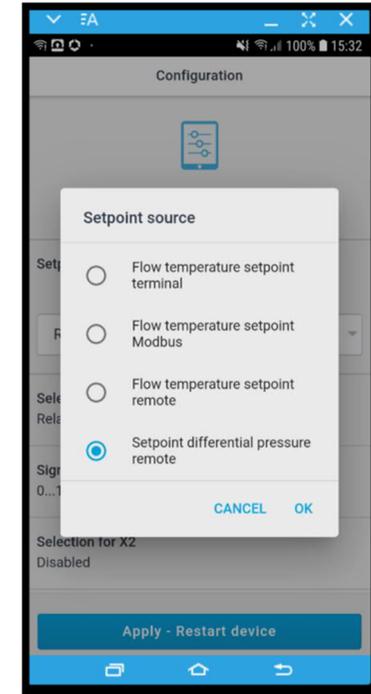
Source de la consigne pour la **régulation de la température de départ**

- La consigne analogique sur X1 représente la consigne pour la boucle de régulation de température 0...100 % = 0...100 °C.



Source de la consigne pour **Circuit chauff. compens.T°ext**

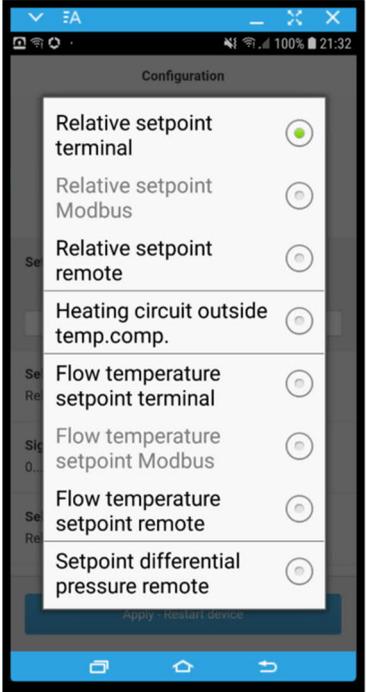
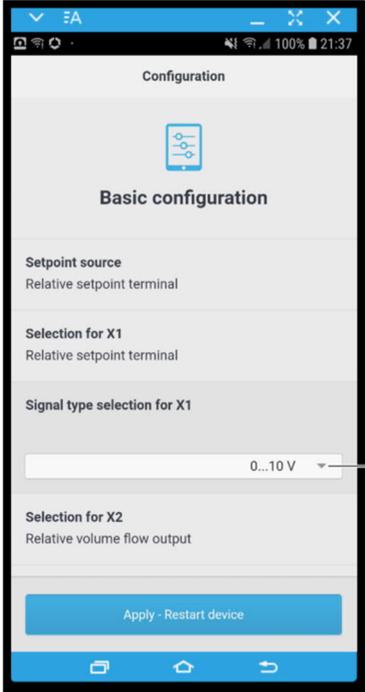
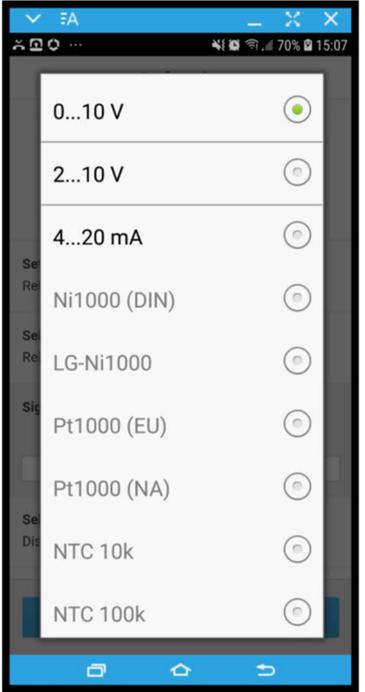
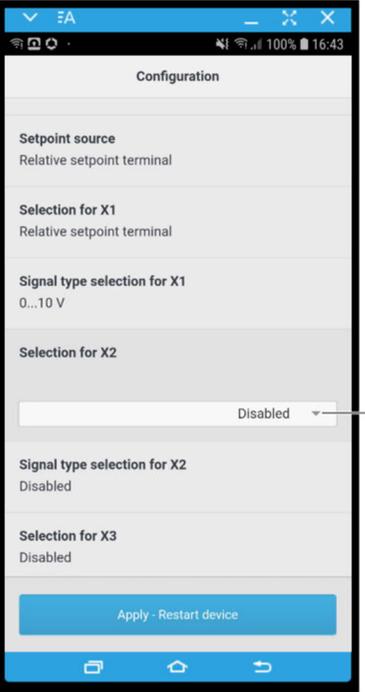
- Consigne interne pour courbe de chauffe et sonde de température extérieure sur X1.

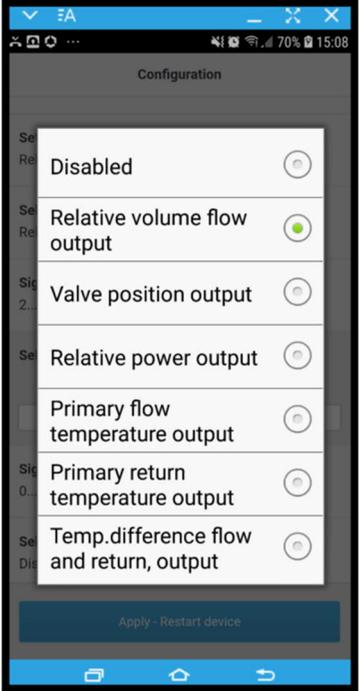
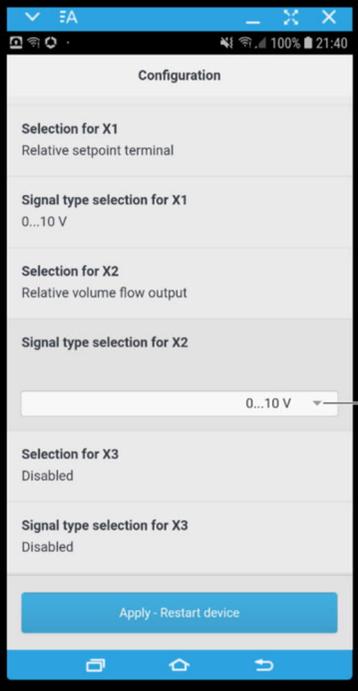
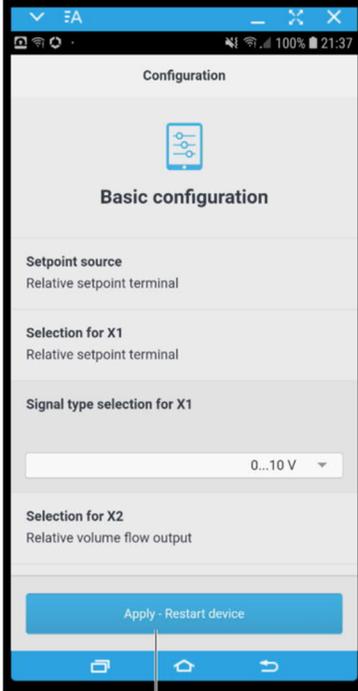


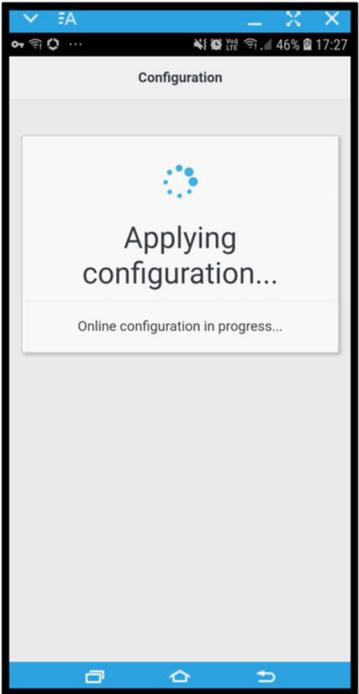
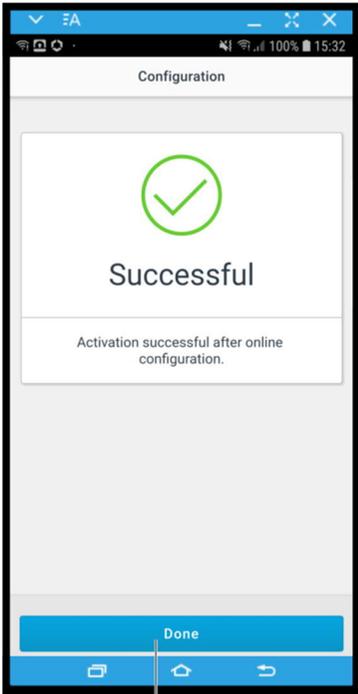
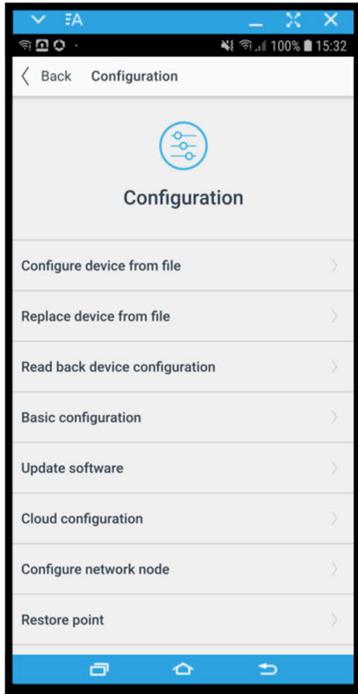
Source de la consigne pour **Régulation de pression différentielle**

- Préréglage fixe via ABT Go

Vanne de régulation dynamique : sélection du signal et configuration des E/S

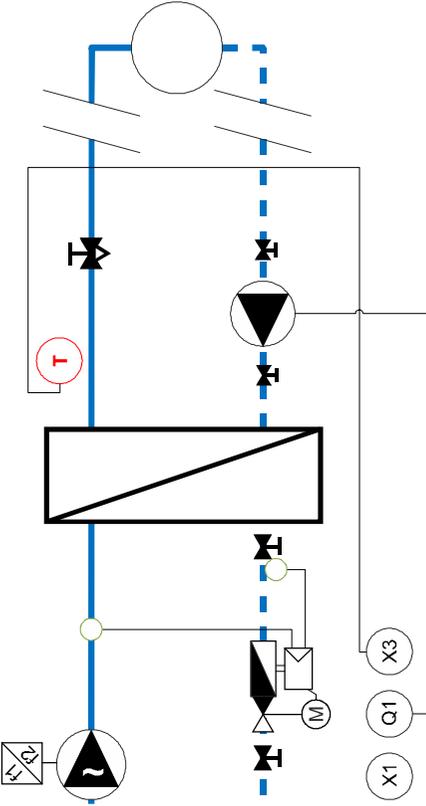
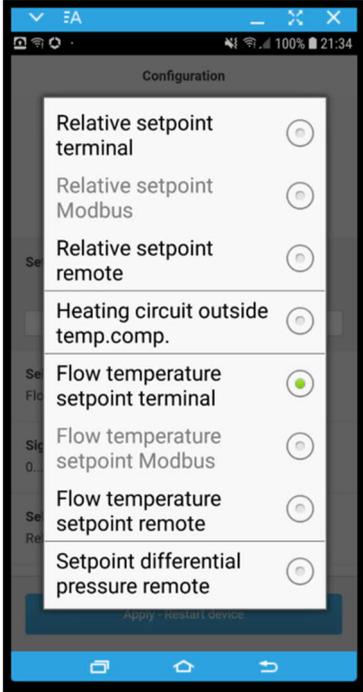
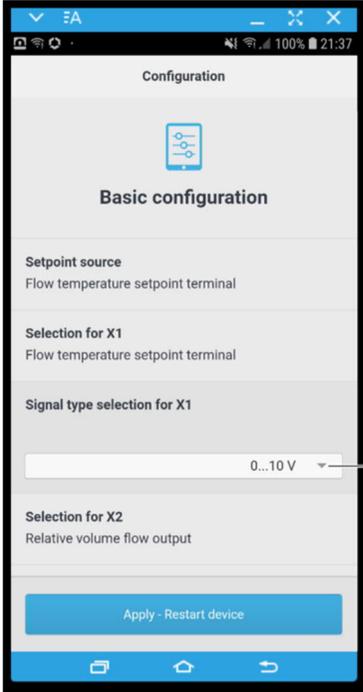
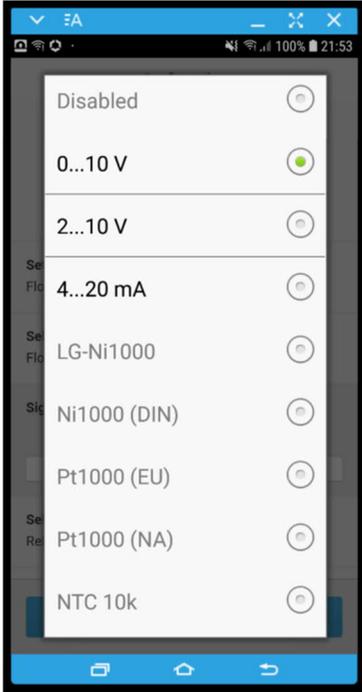
1	2	3	4
			
	<p>Choisissez Sélection type de signal pour X1 [2].</p>	<p>Choisissez le signal analogique utilisé sur la borne X1. Les sondes passives sont seulement utilisées pour la fonction de régulation "régulation de la température de départ".</p>	<p>Activez la sortie X2 en sélectionnant le paramètre actuel à afficher [4].</p>

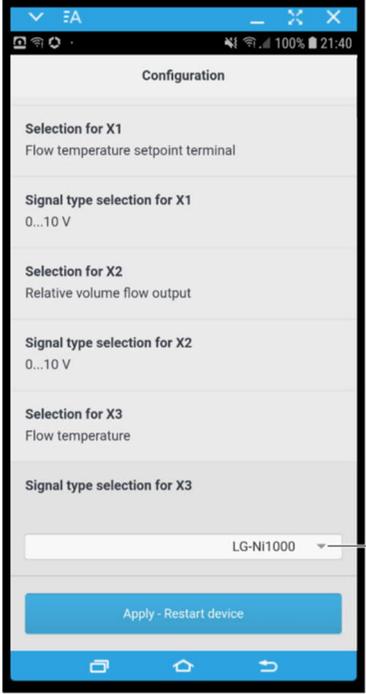
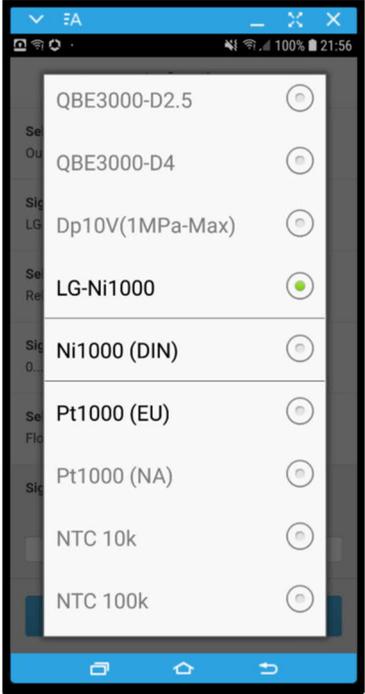
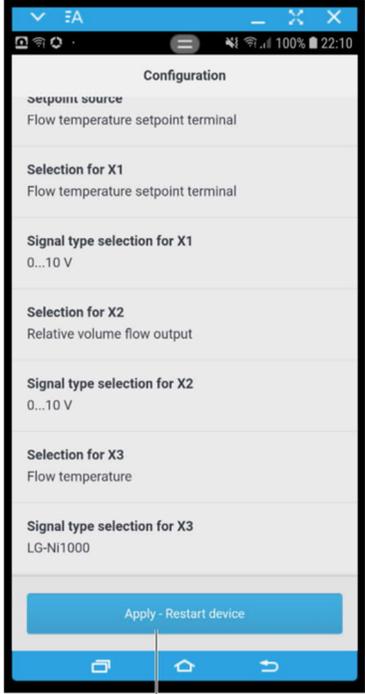
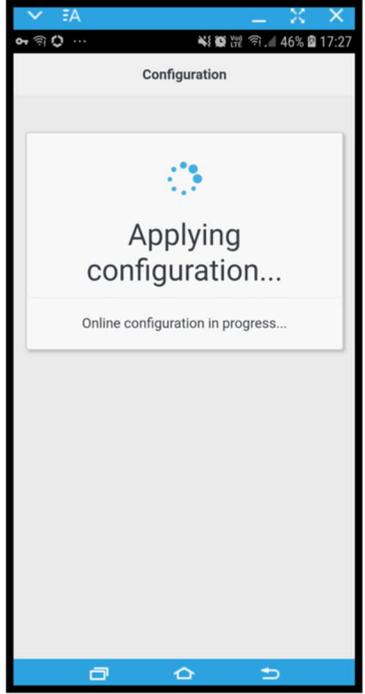
<p>5</p> 	<p>6</p> 	<p>7</p> 	<p>8</p> 
<p>Sélectionnez la valeur actuelle représentée sur X2.</p>	<p>Choisissez Sélection type de signal pour X2 [6].</p>	<p>Choisissez le signal analogique utilisé sur la borne X2.</p>	<p>Sélectionnez Appliquer - Redémarrer l'appareil [8]. L'appareil redémarre après avoir appliqué les modifications de configuration.</p>

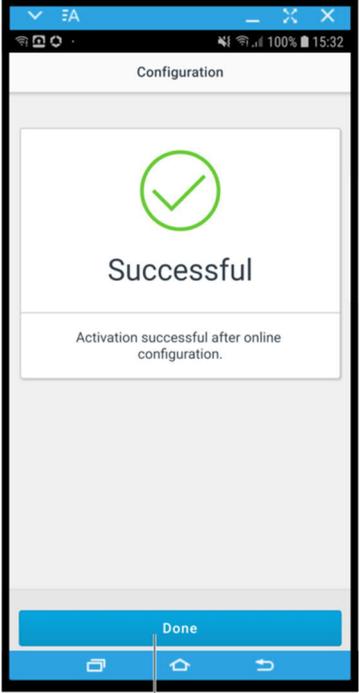
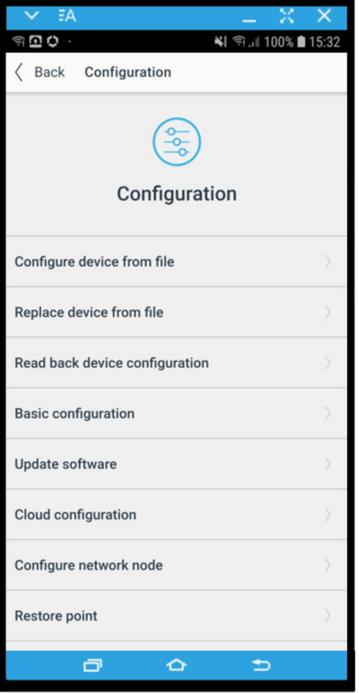
9	10	11	
			
<p>L'appareil redémarre. Durée environ 30 s.</p>	<p>L'appareil a redémarré. Cliquez sur Terminé [10] pour confirmer.</p>	<p>ABT Go retourne au menu Configuration.</p>	

Prochaines étapes de mise en service : Mise en service: Vanne de régulation dynamique [→ 36]

Régulation de la température de départ : sélection du signal et configuration des E/S

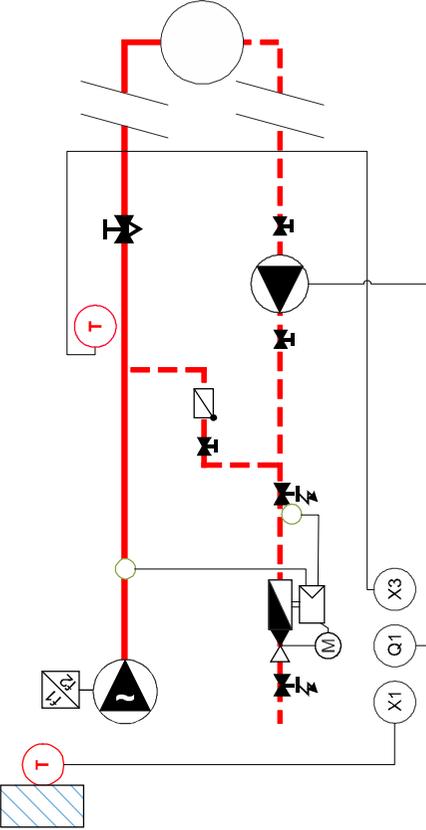
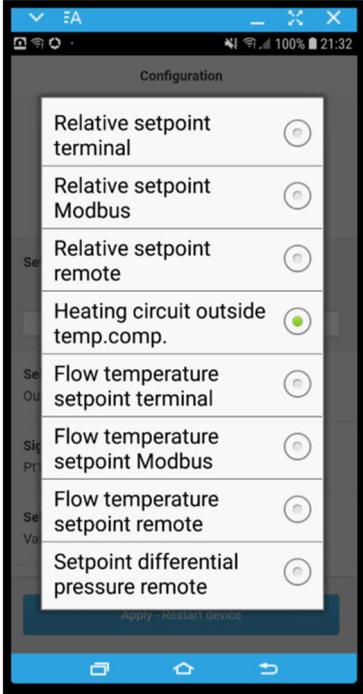
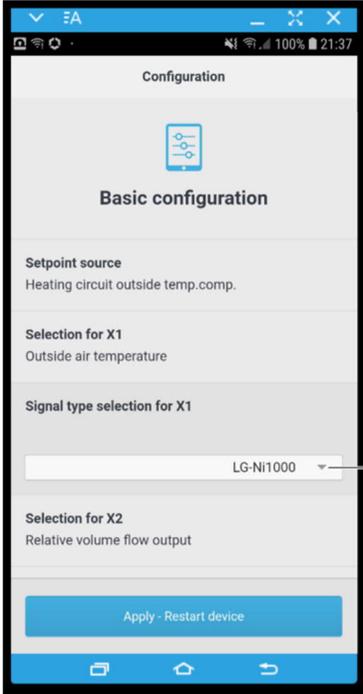
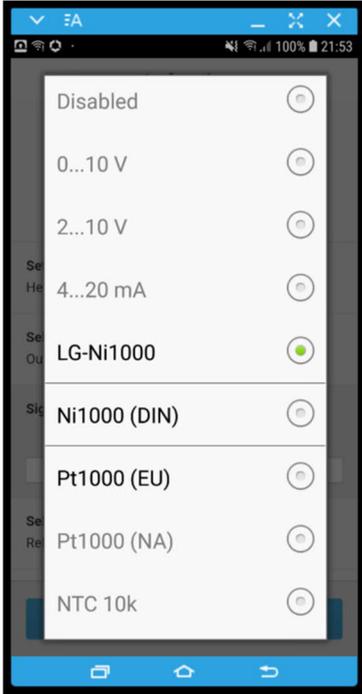
	1	2	3
			
<p>“Régulateur temp. départ” requiert une consigne externe fournie par un régulateur d’automatisation du bâtiment soit via la borne X1, soit via BACnet. La vanne intelligente offre une entrée universelle sur la borne X3 pour mesurer la température de départ et exécuter la boucle de régulation PI.</p>		<p>Choisissez Sélection type de signal pour X1 [2].</p>	<p>Vous avez le choix entre :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 0...10 V • 2...10 V • 4...20 mA <p>sur la borne X1 pour déterminer la consigne. Le signal est toujours associé à la plage 0...100 °C.</p>

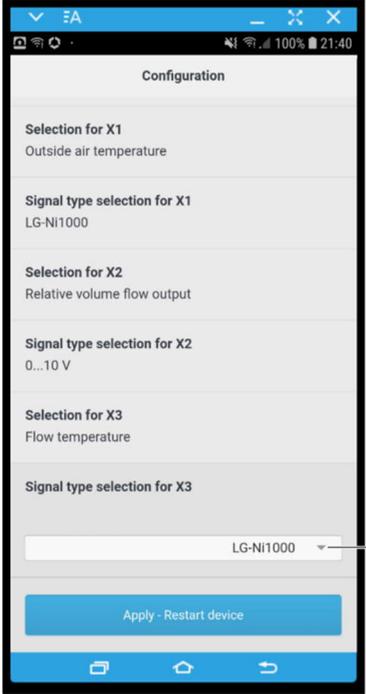
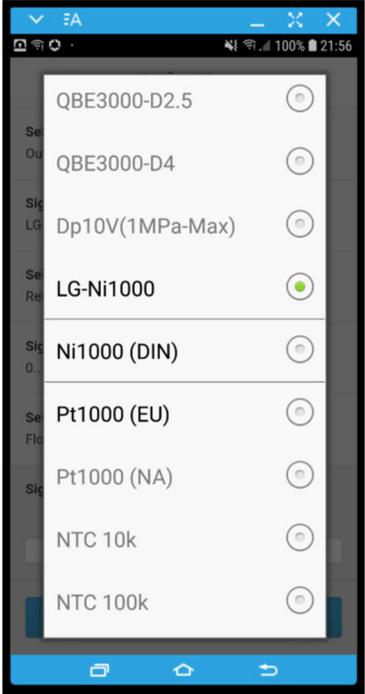
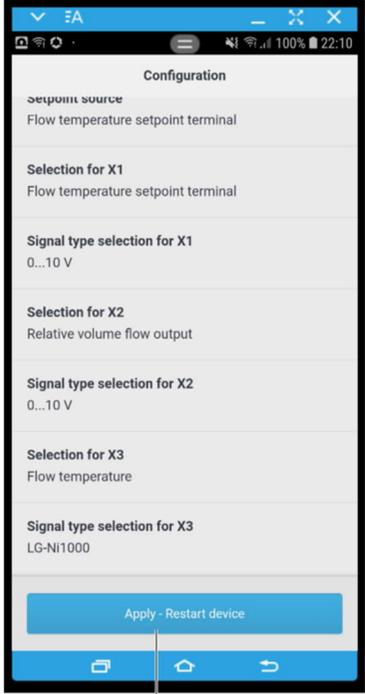
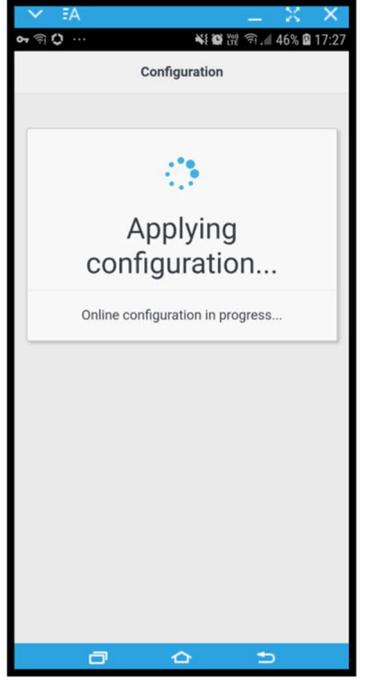
<p>4</p> 	<p>5</p> 	<p>6</p> 	<p>7</p> 
<p>Choisissez Sélection type de signal pour X3 [4] – il s'agit de la sonde de température de départ.</p>	<p>Choisissez l'élément sensible utilisé sur la borne X3. LG-Ni1000 est sélectionné par défaut, pour par exemple une sonde QAD22 ou QAE2120..; si vous utilisez une sonde Pt1000, vous pouvez le spécifier ici.</p>	<p>Sélectionnez Appliquer - Redémarrer l'appareil [6].</p>	<p>L'appareil redémarre. Durée environ 30 s.</p>

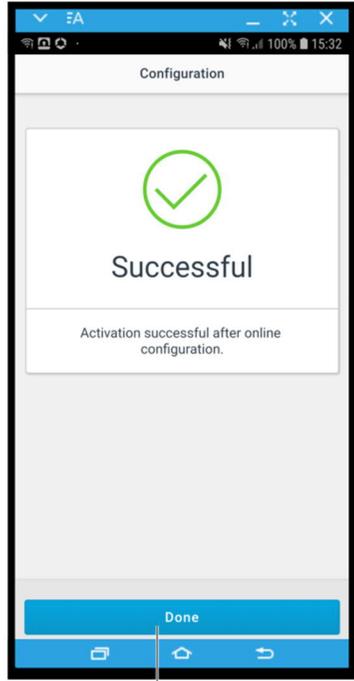
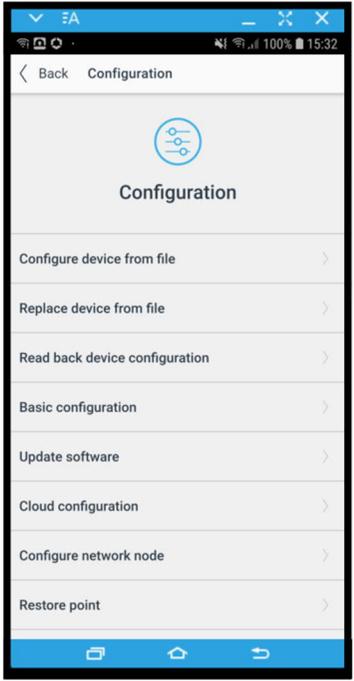
<p>8</p> 	<p>9</p> 	
<p>L'appareil a redémarré. Cliquez sur Terminé [8] pour confirmer.</p>	<p>ABT Go retourne au menu Configuration.</p>	

Prochaines étapes de mise en service : Mise en service: Régulation de la température de départ [→ 46]

Circuit de chauffage, compensation de la température extérieure : sélection du signal et configuration des E/S

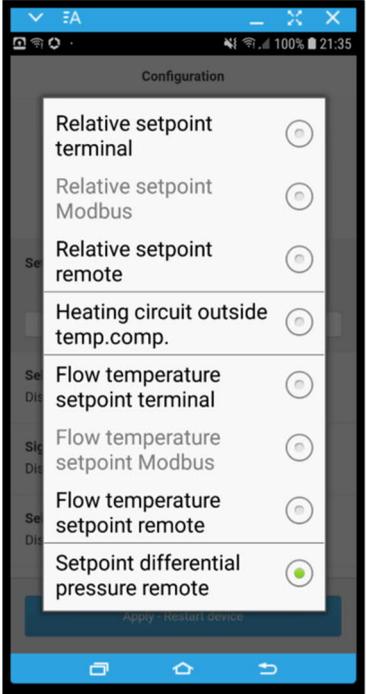
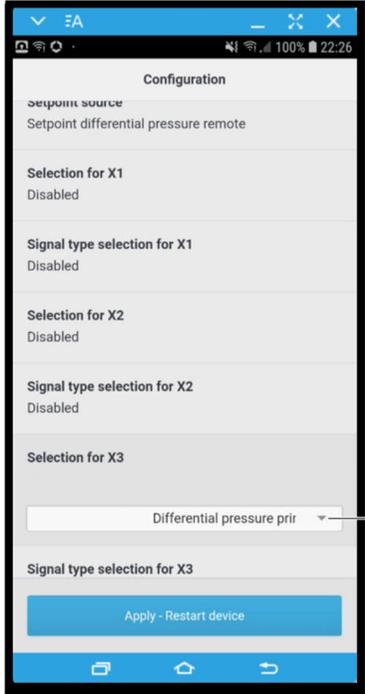
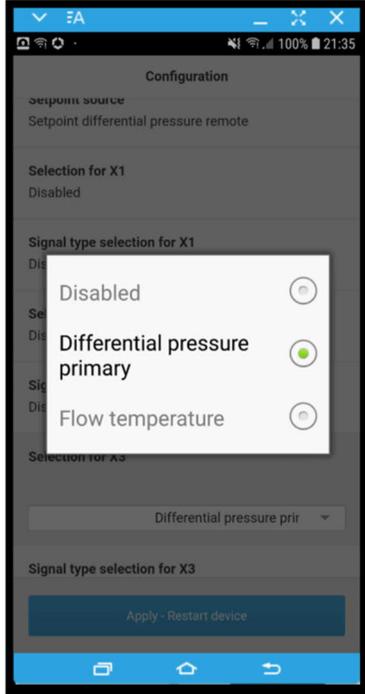
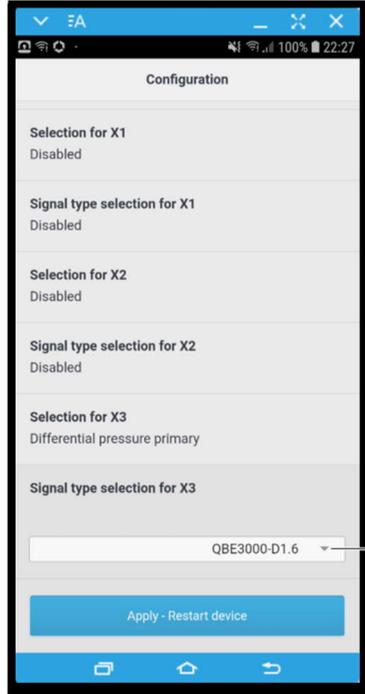
	1	2	3
			
<p>“Circuit de chauffage, compensation de la température extérieure” permet de réguler la température de départ, d’un circuit de chauffage par le sol par exemple. La consigne de température de départ est calculée par une courbe de chauffe en fonction de la température extérieure et d’un programme horaire interne.</p>		<p>Choisissez Sélection type de signal pour X1 [2].</p>	<p>Choisissez l’élément sensible utilisé sur la borne X1, par exemple LG-Ni1000 pour une QAC22.</p>

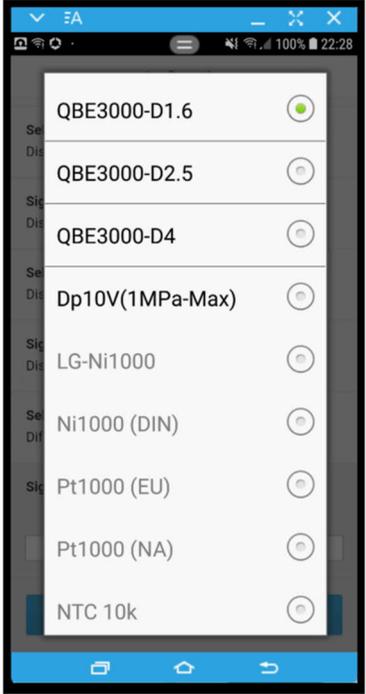
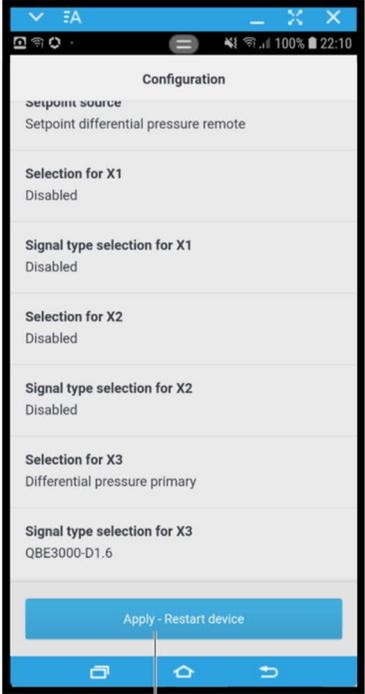
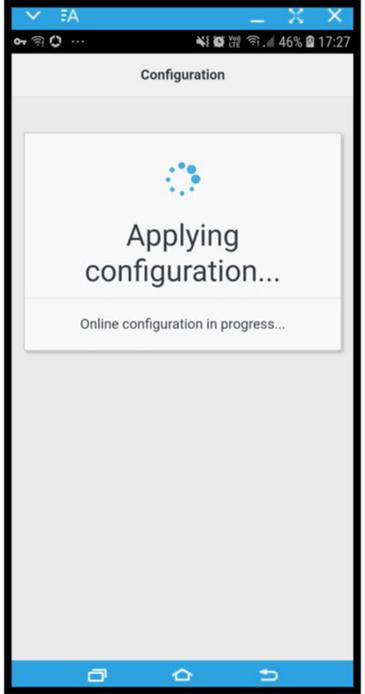
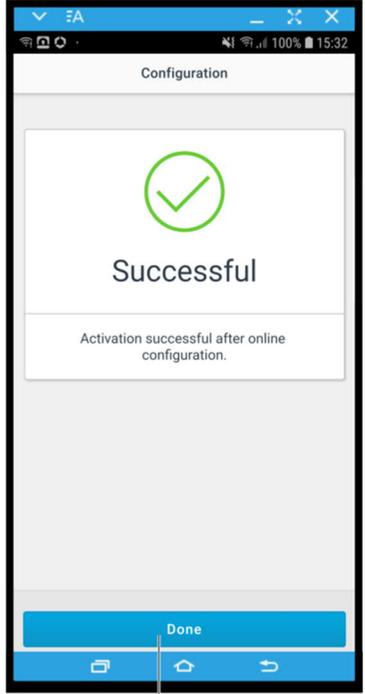
<p>4</p> 	<p>5</p> 	<p>6</p> 	<p>7</p> 
<p>Choisissez Sélection type de signal pour X3 [4].</p>	<p>Choisissez l'élément sensible utilisé sur la borne X3, par exemple LG-Ni1000 pour une QAD22.</p>	<p>Sélectionnez Appliquer - Redémarrer l'appareil [6]. L'appareil redémarre après avoir appliqué les modifications de configuration.</p>	<p>L'appareil redémarre. Durée environ 30 s.</p>

8	9	
		
<p>L'appareil a redémarré. Cliquez sur Terminé [8] pour confirmer.</p>	<p>ABT Go retourne au menu Configuration.</p>	

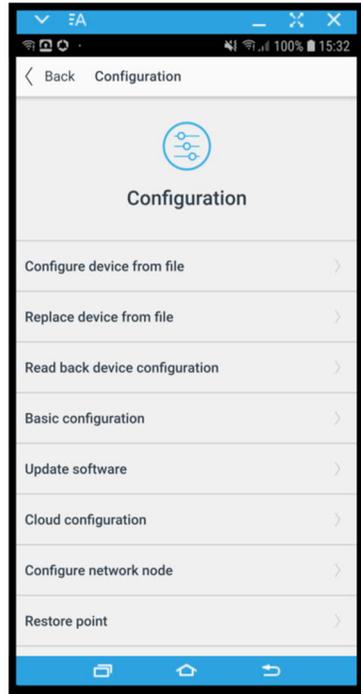
Prochaines étapes de mise en service : Mise en service: Circuit de chauffage, compensation de la température extérieure [→ 52]

Régulation de pression différentielle : sélection du signal et configuration des E/S

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	<p>4</p> 
	<p>Sélection pour X3 est à présent présélectionné [2]...</p>	<p>...et ne peut pas être modifié.</p>	<p>Choisissez Sélection type de signal pour X3 [4] pour définir la sonde de pression différentielle connectée sur X3.</p>

<p>5</p> 	<p>6</p> 	<p>7</p> 	<p>8</p> 
<p>Sélectionnez au choix :</p> <ul style="list-style-type: none"> • l'une des sondes Siemens avec plage de mesure prédéfinie ; ou • Dp10V(1MPa-Max) <ul style="list-style-type: none"> – Ce réglage permet de définir la plage de mesure de la sonde de pression différentielle (voir Limitation de consigne de pression différentielle [→ 58]) 	<p>Sélectionnez Appliquer - Redémarrer l'appareil [6].</p> <p>L'appareil redémarre après avoir appliqué les modifications de configuration.</p>	<p>L'appareil redémarre. Durée environ 30 s.</p>	<p>L'appareil a redémarré. Cliquez sur Terminé [8] pour confirmer.</p>

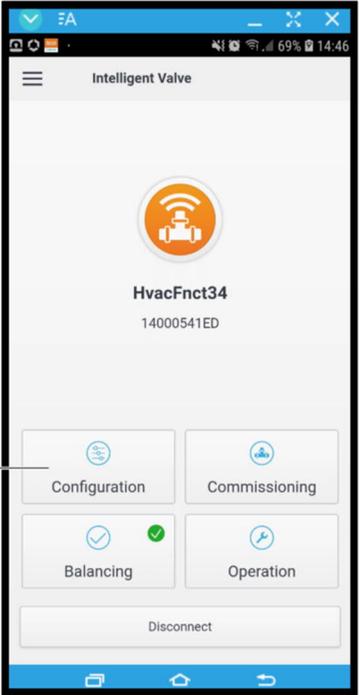
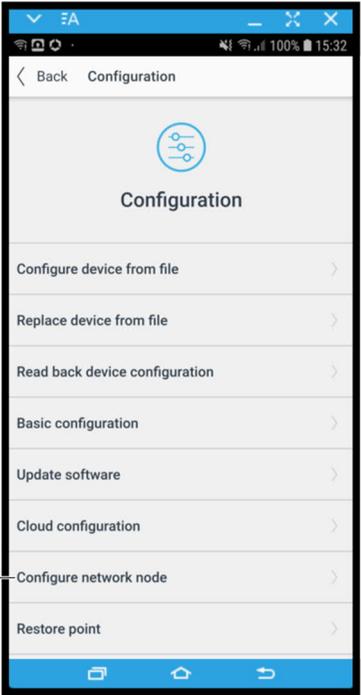
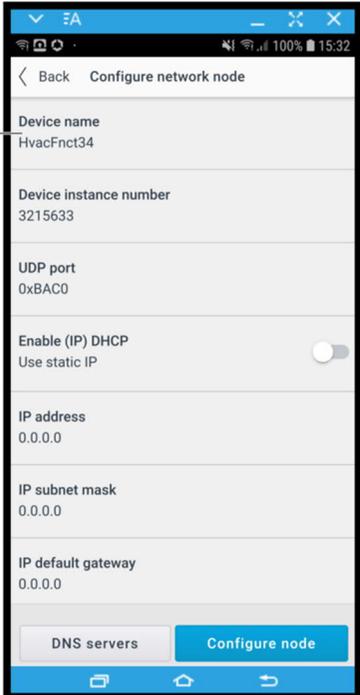
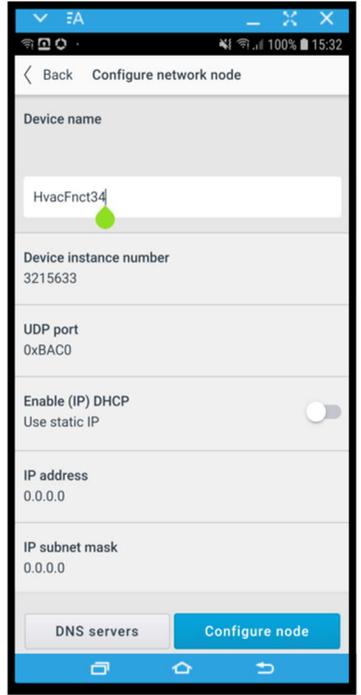
9



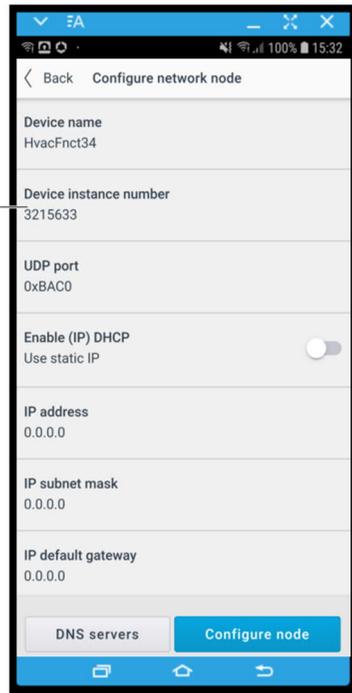
ABT Go retourne au menu Configuration.

Prochaines étapes de mise en service : Mise en service: Régulation de pression différentielle [→ 58]

Configuration : nœud de réseau

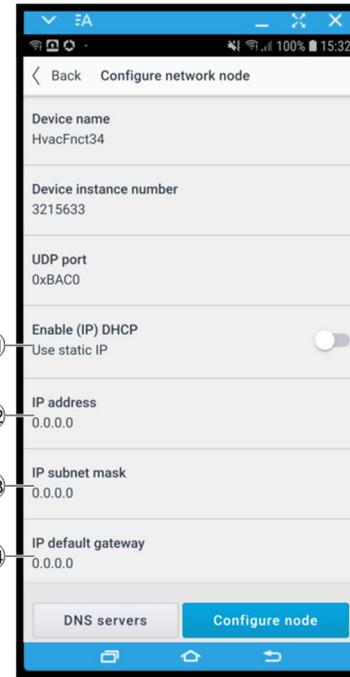
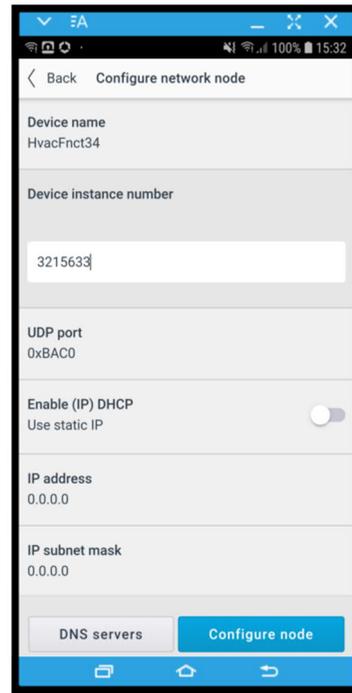
<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	
<p>Sélectionnez Configuration [1].</p>	<p>Sélectionnez Configurer le nœud de réseau [2].</p>	<p>Sélectionnez Nom d'appareil [3] pour le modifier.</p>	

4



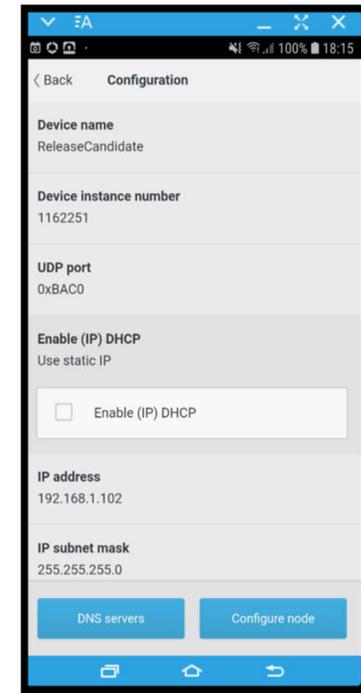
Sélectionnez **Numéro d'instance d'appareil** [4] pour saisir le numéro d'instance de l'appareil BACnet.

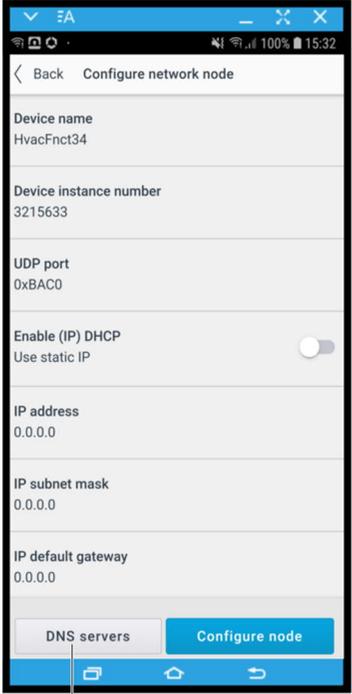
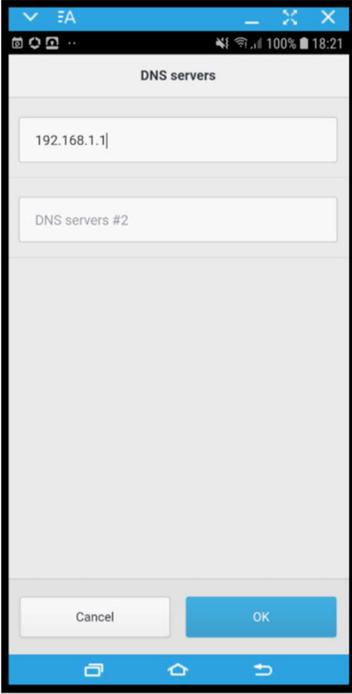
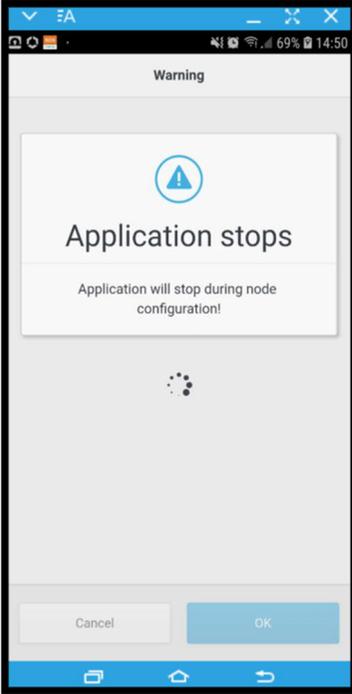
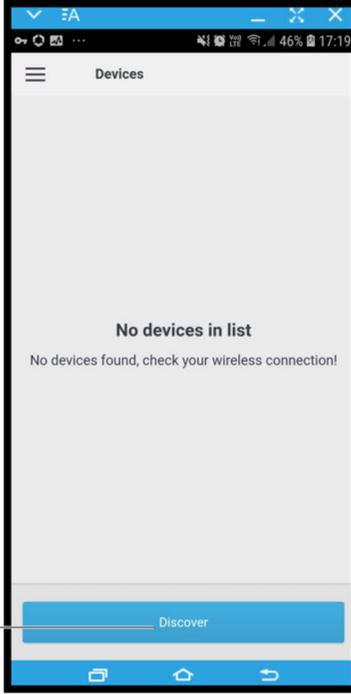
5



Sélectionnez les réglages Ethernet pour les adapter :

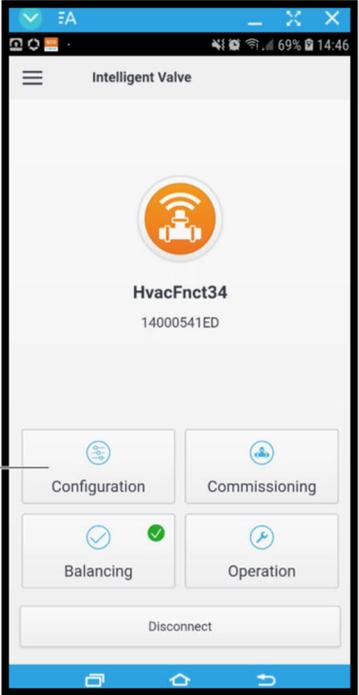
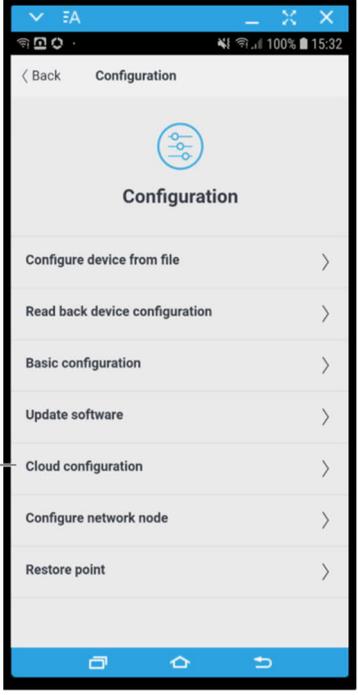
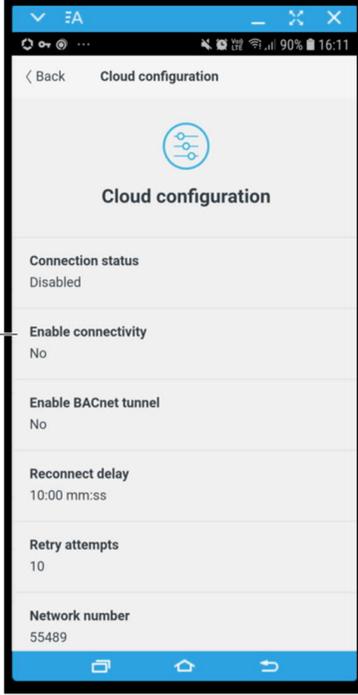
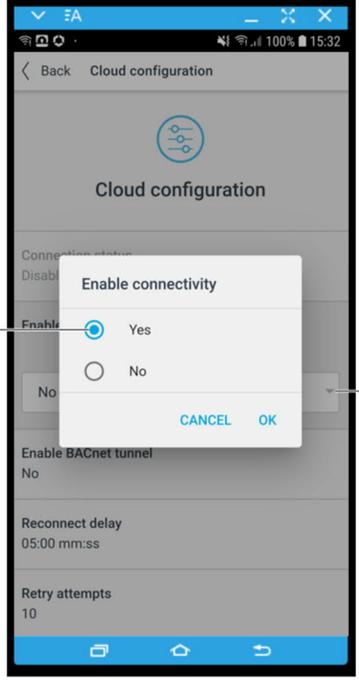
- [5.1]: **Activer DHCP (IP)**
- [5.2]: **Adresse IP**
- [5.3]: **Masque de sous-réseau IP**
- [5.4]: **Passerelle IP par défaut**

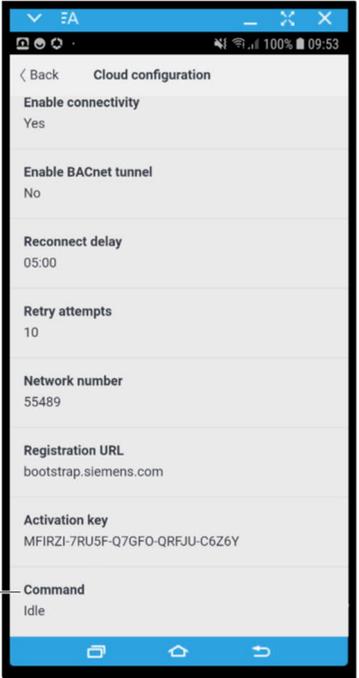
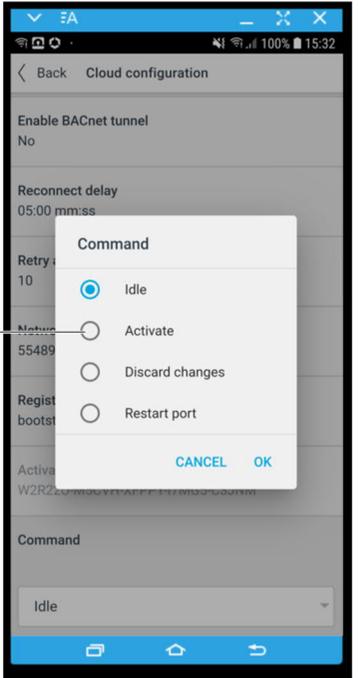
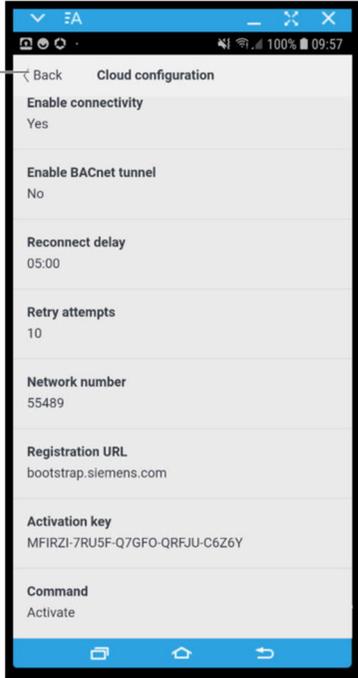


<p>6</p> 	<p>7</p> 	<p>8</p> 	
<p>L'intégration dans le cloud nécessite de configurer les informations de DNS. Sélectionnez Serveurs DNS [6].</p>	<p>Spécifiez l'adresse IP du serveur DNS.</p>	<p>La configuration du nœud de réseau ne nécessite pas un redémarrage de l'appareil. Le démarrage dure environ 45 s. Pendant le redémarrage, l'appareil se ferme.</p> 	<p>Après la configuration, ABT Go affiche de nouveau la liste des appareils. Une détection est alors nécessaire [8].</p>

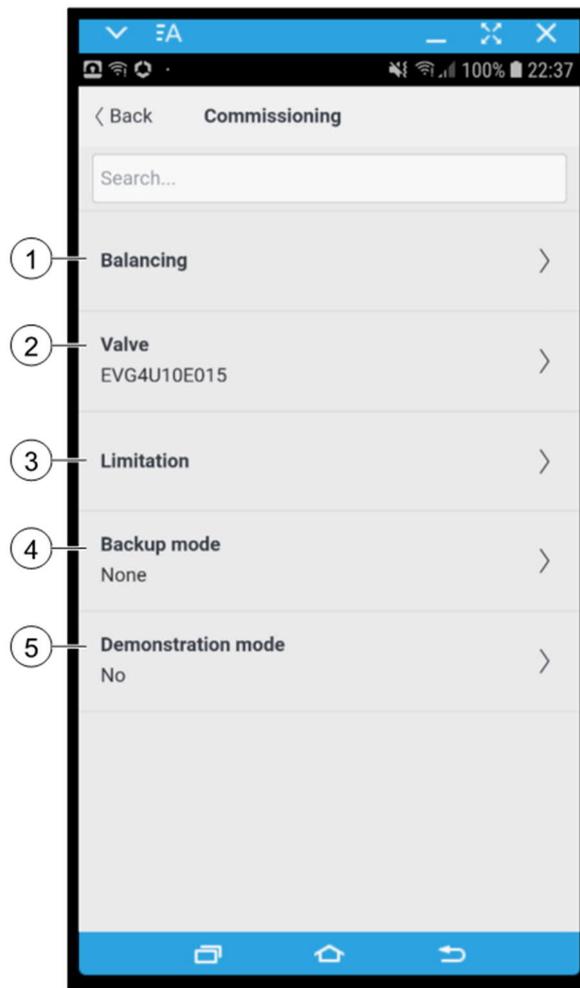
Configuration : Configuration Cloud

Connexion

<p>1</p>  <p>Intelligent Valve</p> <p>HvacFnc34 14000541ED</p> <p>Configuration Commissioning</p> <p>Balancing Operation</p> <p>Disconnect</p>	<p>2</p>  <p>Configuration</p> <p>Configure device from file</p> <p>Read back device configuration</p> <p>Basic configuration</p> <p>Update software</p> <p>Cloud configuration</p> <p>Configure network node</p> <p>Restore point</p>	<p>3</p>  <p>Cloud configuration</p> <p>Connection status Disabled</p> <p>Enable connectivity No</p> <p>Enable BACnet tunnel No</p> <p>Reconnect delay 10:00 mm:ss</p> <p>Retry attempts 10</p> <p>Network number 55489</p>	<p>4</p>  <p>Cloud configuration</p> <p>Enable connectivity</p> <p>Yes</p> <p>No</p> <p>CANCEL OK</p>
<p>Sélectionnez Configuration [1].</p>	<p>Sélectionnez Configuration Cloud [2].</p>	<p>Sélectionnez Activer connectivité [3].</p>	<p>Développez le menu contextuel en cliquant sur la flèche [4.1]. Choisissez Oui [4.2] pour activer la connexion au cloud.</p>

<p>5</p> 	<p>6</p> 	<p>7</p> 	
<p>Descendez jusqu'à Commande [5] et appuyez deux fois pour développer le menu contextuel.</p>	<p>Sélectionnez Activer [6] pour établir une connexion.</p>	<p>Appuyez sur Retour [7] pour redémarrer l'appareil et activer la connexion avec le cloud.</p>	

Menu de mise en service d'ABT Go



1 Équilibrage

- Équilibrage hydraulique
- Paramètres V_{max}/V_{min} , lim
- Autotest
- V_{max} forcé

2 Vanne

- Conception vanne
- Mode de régulation
- Caractéristique de vanne

3 Limitation

- Valeurs de conception
- Limitation de puissance
- Limitation de température

4 Mode secours

Détermine le comportement de l'appareil en cas de perte de communication ou de dysfonctionnement de la source de la consigne.

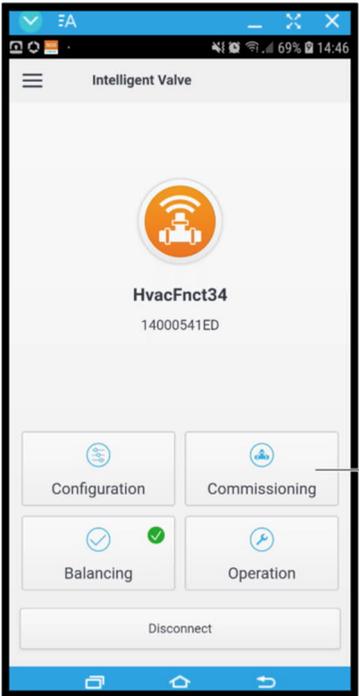
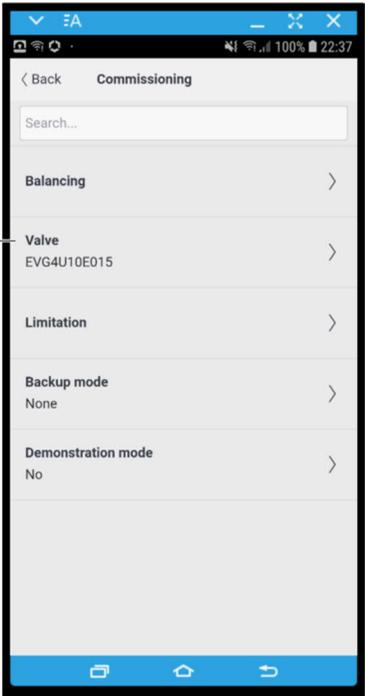
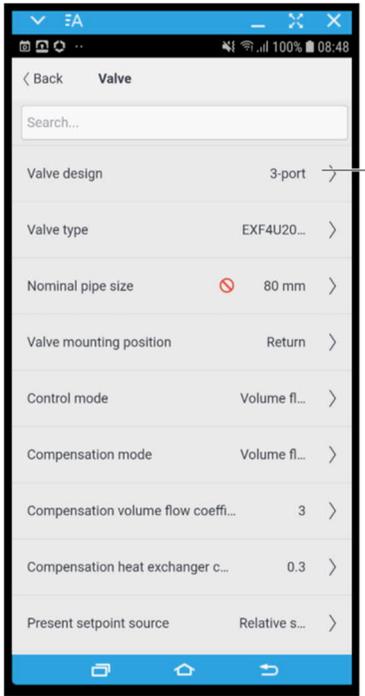
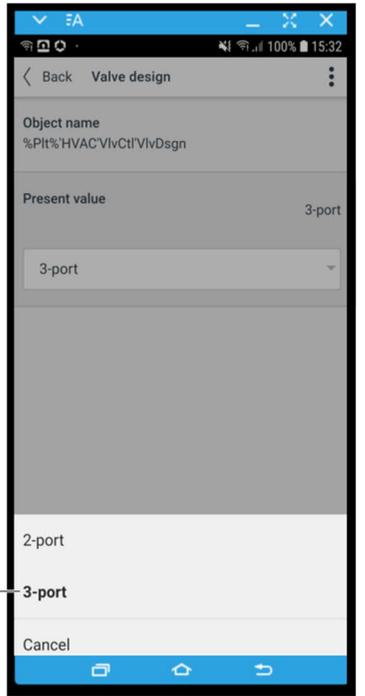
5 Mode démonstration

Permet de faire fonctionner la vanne sans débit d'eau pour la formation.

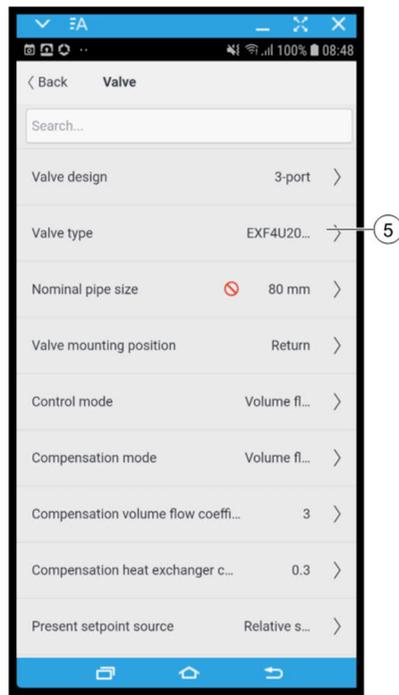
Mise en service : Conception vanne



Cette étape est nécessaire si l'on exploite des vannes 3 voies **EXG4U10E..** ou **EXF4U20E..**. Elle active les paramètres de régulation nécessaires pour les configurations 3 voies.

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	<p>4</p> 
<p>Sélectionnez Mise en service [1].</p>	<p>Sélectionnez Vanne [2].</p>	<p>Sélectionnez Conception vanne [3].</p>	<p>Sélectionnez 3 voies [4] lors de la configuration du mode de régulation pour EXG4U10E.. ou EXF4U20E..</p>

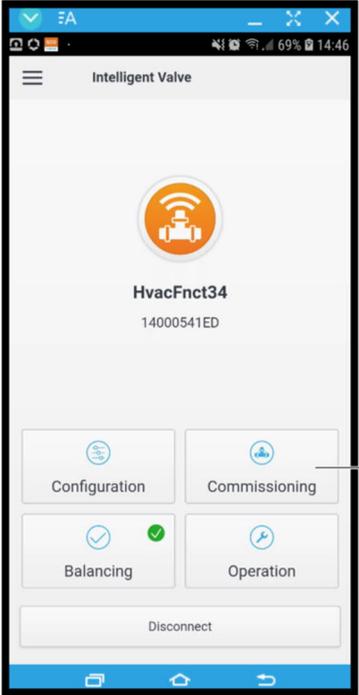
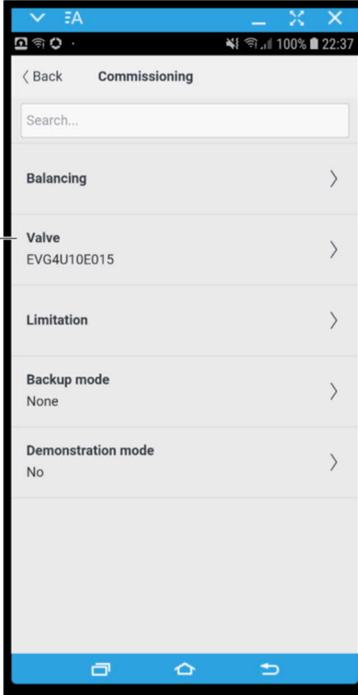
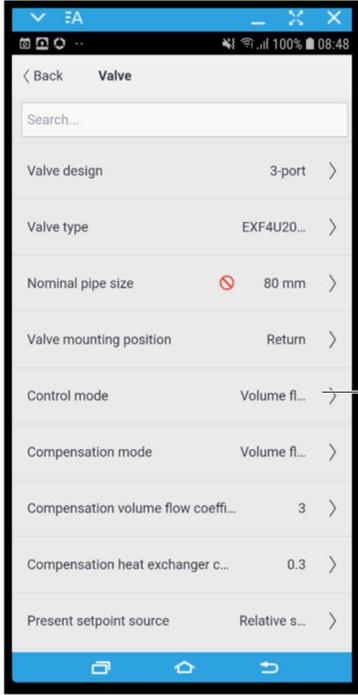
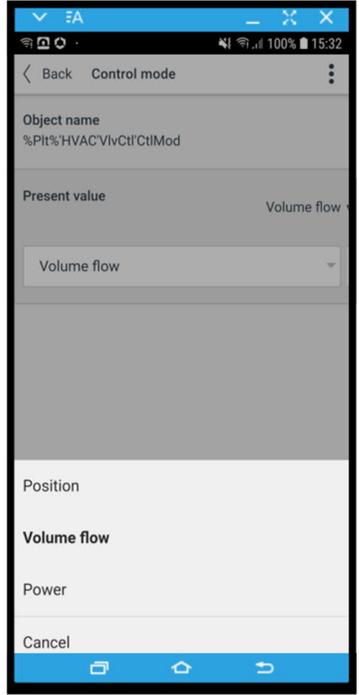
5

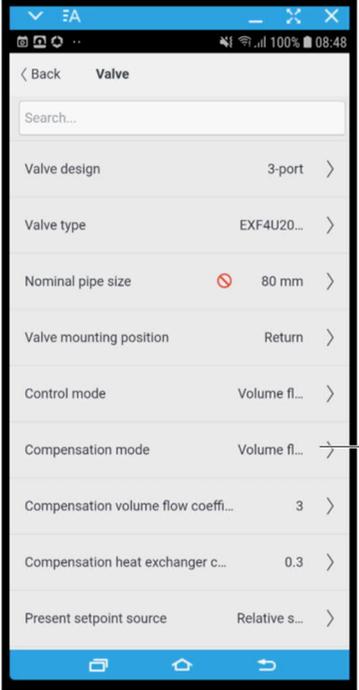
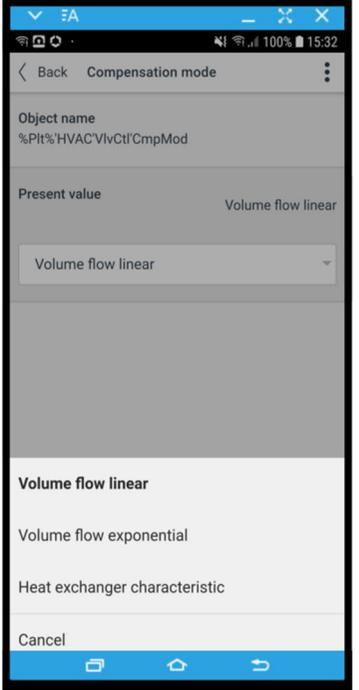
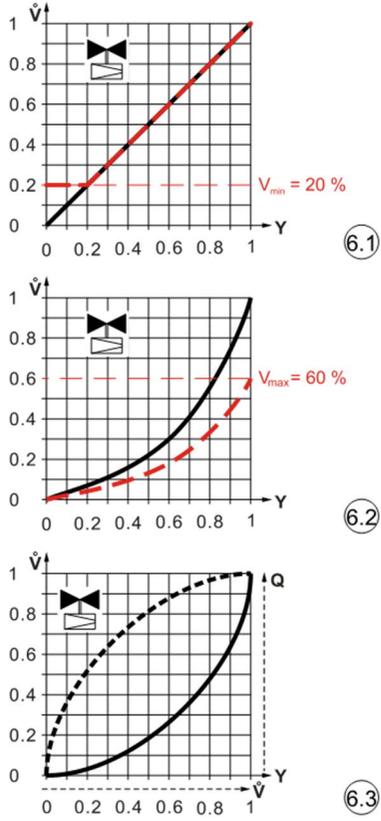
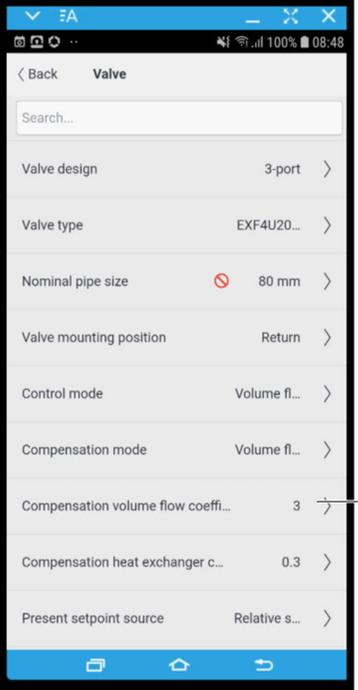


Revenez en arrière et vérifiez si le **Type de vanne** [5] a été modifié de EVG4U10E../EVF4U20E.. en EXG4U10E.. ou EXF4U20E..

Mise en service : Vanne de régulation dynamique

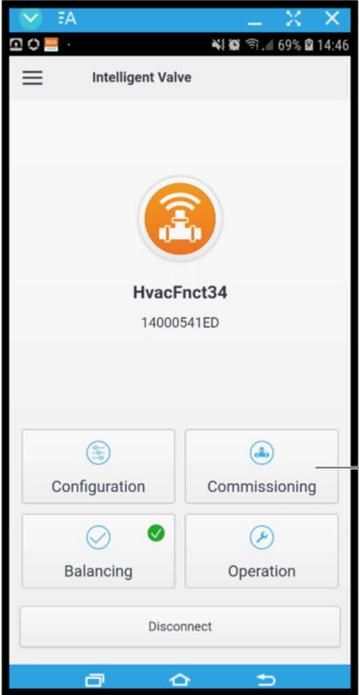
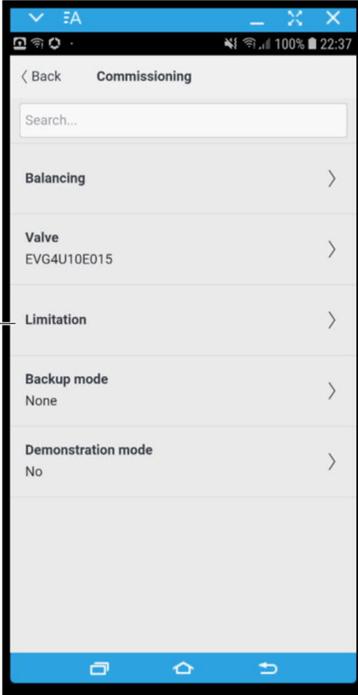
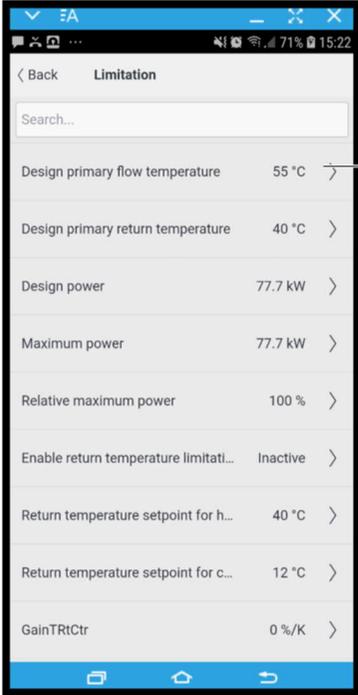
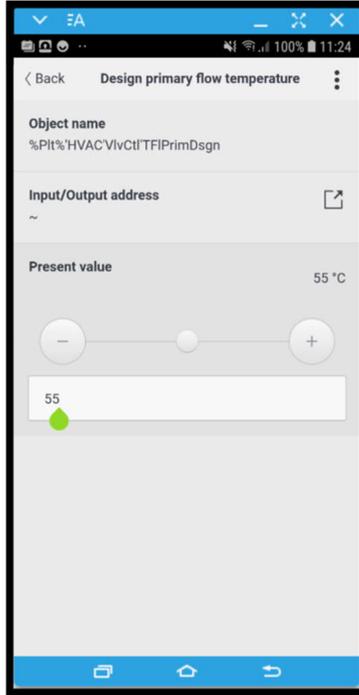
Mode de régulation et caractéristique de la vanne

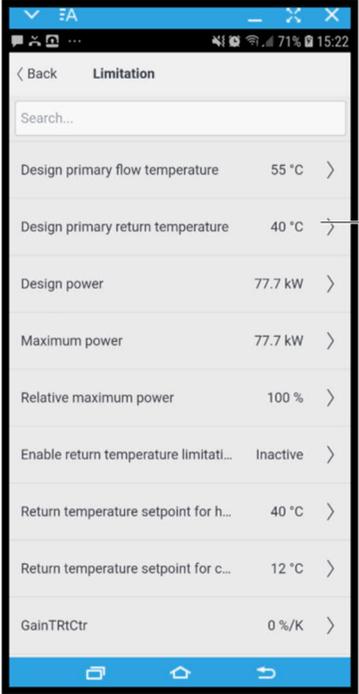
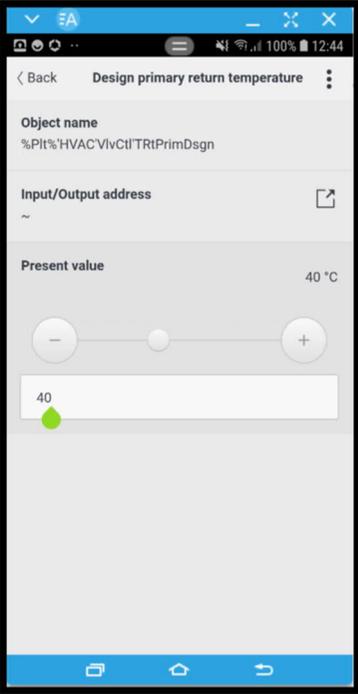
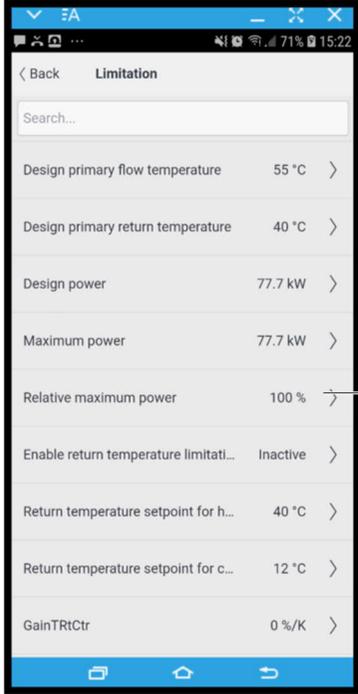
1	2	3	4
			
<p>Sélectionnez Mise en service [1].</p>	<p>Sélectionnez Vanne [2].</p>	<p>Sélectionnez Mode de régulation [3].</p>	<p>Choisissez le mode de régulation :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Commande de position X1=position de la vanne • Régulation du débit X1 = 0...V_{max} • Régulation de sortie (puissance) X1 = 0...V_{max} * (T_{Flow} - T_{Ret})

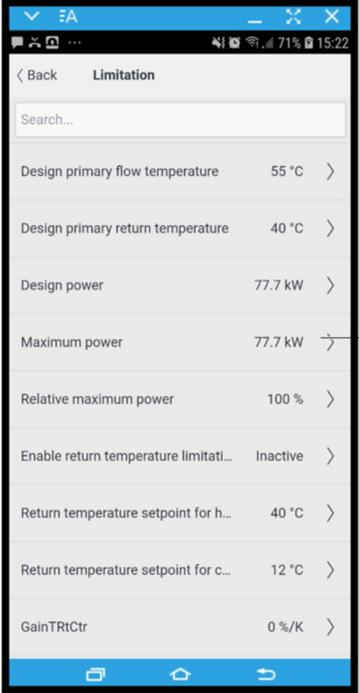
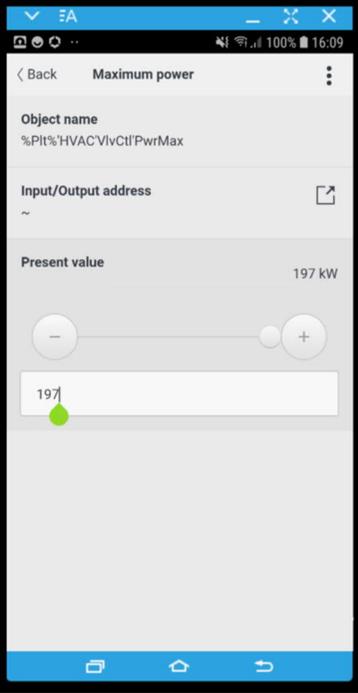
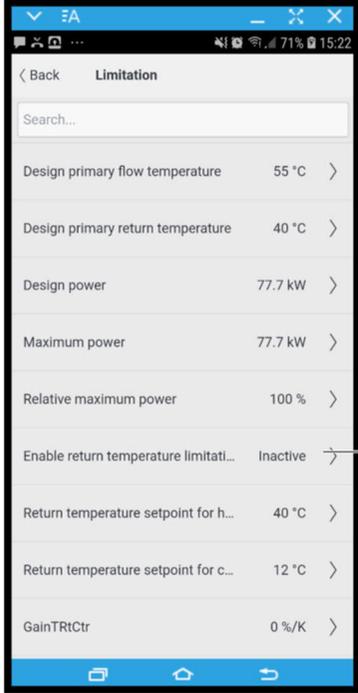
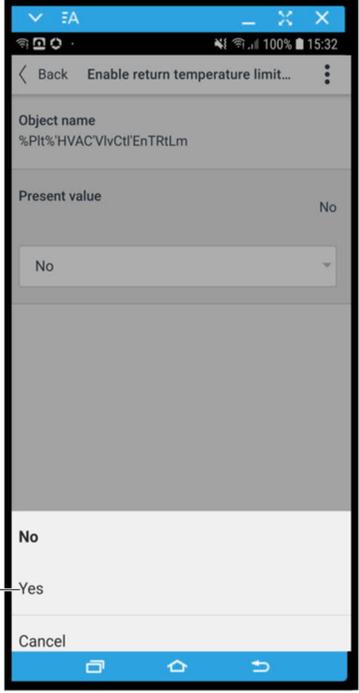
<p>5</p> 	<p>6</p> 		<p>7</p> 
<p>Sélectionnez Mode compensation [5].</p>	<p>Choisissez la caractéristique de la vanne :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Débit volumique linéaire [6.1] ● Débit volumique exponentiel [6.2] Exponentiel avec ngl 1...4 ● Caractéristique échangeur de chaleur [6.3] Compensation de la caractéristique de l'échangeur de chaleur 		<p>Sélectionnez Coefficient compensation débit [7].</p>

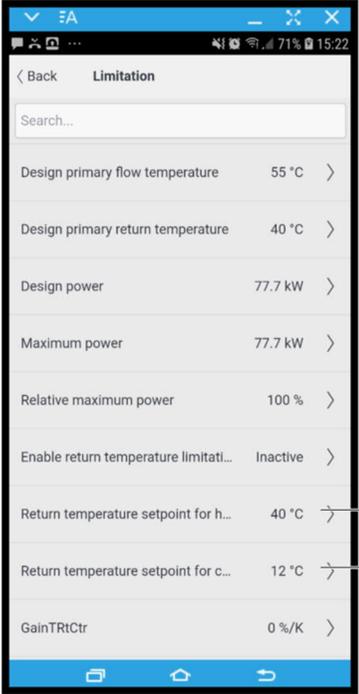
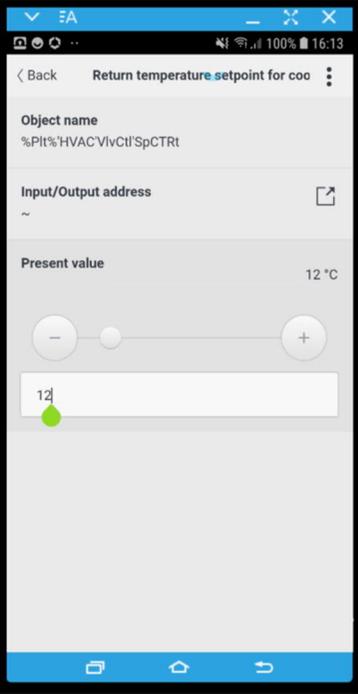
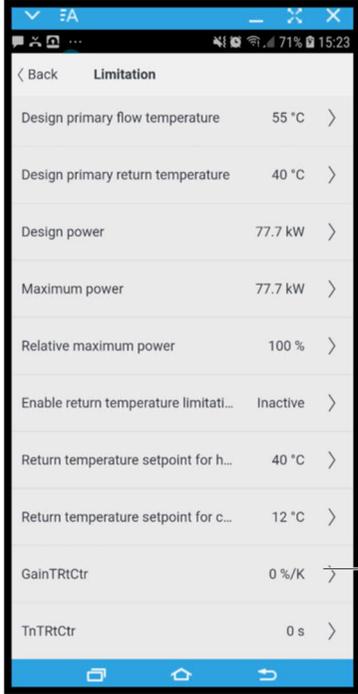
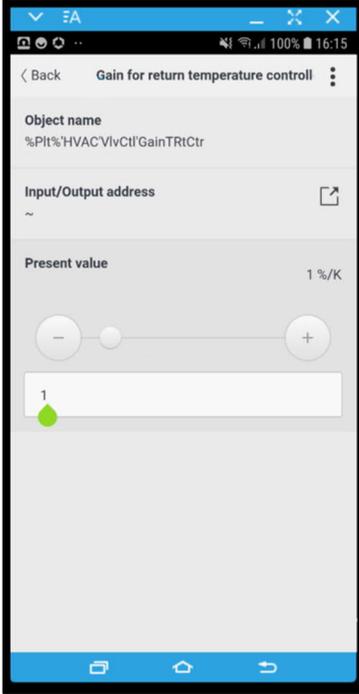
<p>8</p>		<p>9</p>	<p>10</p>
<p>Réglez le coefficient exponentiel :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur [8.3] pour un réglage initial grossier. • Utilisez + [8.4] / - [8.1] pour affiner le réglage final. • Ou entrez une valeur manuellement [8.2]. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coefficient de compensation 2.2 [8.5] • Coefficient de compensation 3 [8.6] • Coefficient de compensation 3.9 [8.7] 	<p>Sélectionnez Coefficient de compensation échangeur de chaleur [9]</p>	<p>Utilisez le curseur et +/- pour régler une valeur (caractéristique échangeur de chaleur).</p>

Valeurs de référence pour la température et la puissance

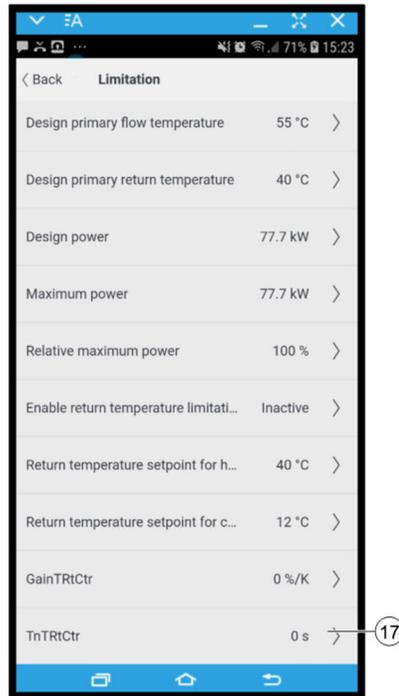
<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	<p>4</p> 
<p>Sélectionnez Mise en service [1].</p>	<p>Sélectionnez Limitation [2].</p>	<p>Sélectionnez Température départ primaire de référence [3] pour régler la température de départ de référence.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler la température de départ de référence ; • Ou entrez une valeur manuellement.

<p>5</p> 	<p>6</p> 	<p>7</p> 	<p>8</p> 
<p>Sélectionnez Température retour primaire de référence [5] pour régler la température de retour de référence.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler la température de retour de référence ; • Ou entrez une valeur manuellement. 	<p>Sélectionnez Puissance maximum relative [7] pour activer la limitation de puissance.</p>	<p>La limitation se règle en [%] par rapport à la puissance de référence.</p> <p>Puissance de référence =</p> $C * V_{max} * (T_{Référence.départ} - T_{Référence.retour})$ <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler la puissance maximum relative ; • Ou entrez une valeur manuellement.

<p>9</p> 	<p>10</p> 	<p>11</p> 	<p>12</p> 
<p>Sélectionnez Puissance maximum [9] pour activer la limitation de puissance.</p>	<p>La limitation est exprimée en valeur absolue [kW]. Puissance de référence = $C * V_{max} * (T_{Référence.départ} - T_{Référence.retour})$</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler la puissance maximum absolue ; • Ou entrez une valeur manuellement. 	<p>Pour activer la limitation de la température de retour, activez d'abord la limitation. Sélectionnez Activer la limitation de la température de retour [11].</p>	<p>Sélectionnez Oui [12] pour activer la limitation de température.</p>

<p>13</p> 	<p>14</p> 	<p>15</p> 	<p>16</p> 
<p>Sélectionnez Consigne température retour chauffage [13.1]. Lorsque vous avez terminé, sélectionnez Consigne temp.retour pour rafraîchiss. [13.2].</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler les valeurs de limitation ; • Ou entrez une valeur manuellement.. 	<p>Sélectionnez GainTRtCtr [15] pour régler les paramètres de régulation pour la limitation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 % = limitation modérée • 10 % = limitation agressive 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler les paramètres ; • Ou entrez une valeur manuellement.

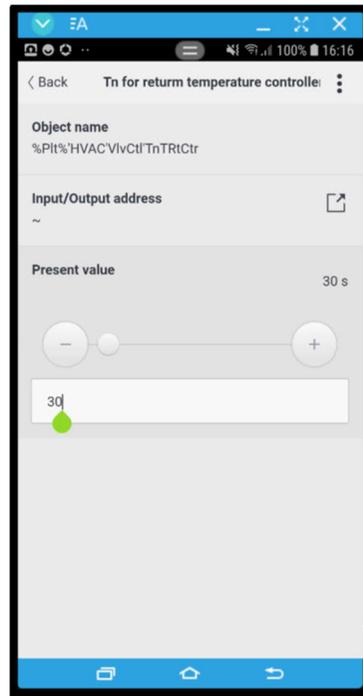
17



Sélectionnez **TnTRtCtr** [17] pour régler les paramètres de régulation pour la limitation.

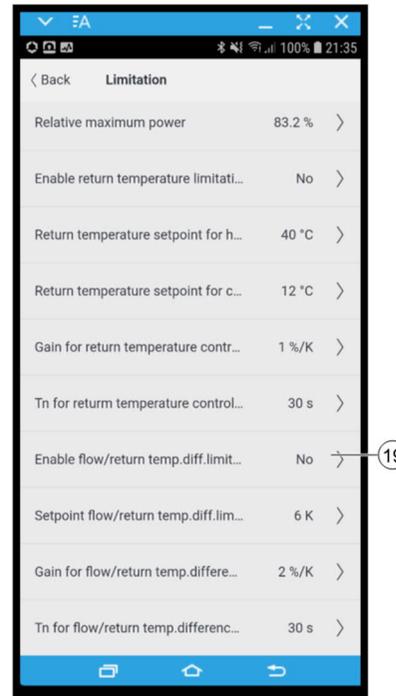
- 120 s = réaction lente
- 30 s = réaction rapide

18



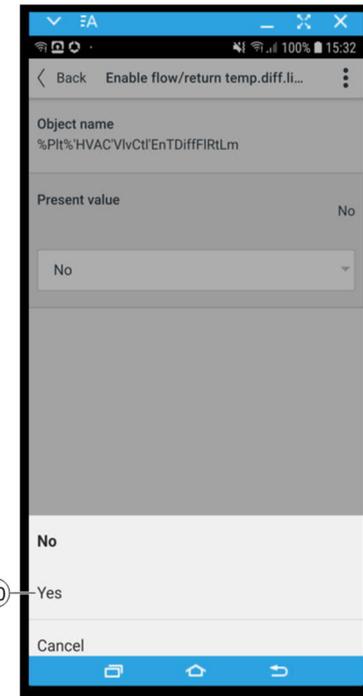
- Utilisez le curseur et +/- pour régler les paramètres ;
- Ou entrez une valeur manuellement.

19



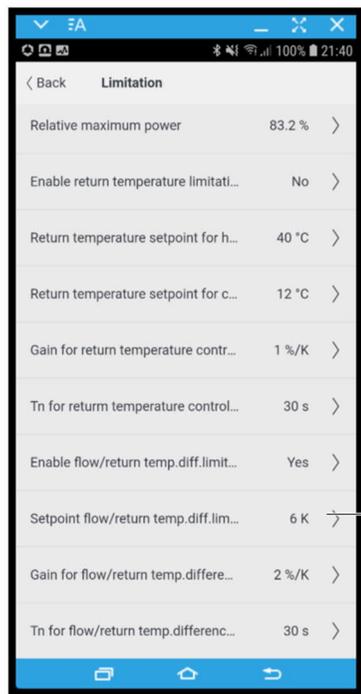
Sélectionnez **Activer limitation delta T°départ/retour** [19] pour activer la limitation du différentiel de température (limitation de la différence entre la température de départ et de retour).

20



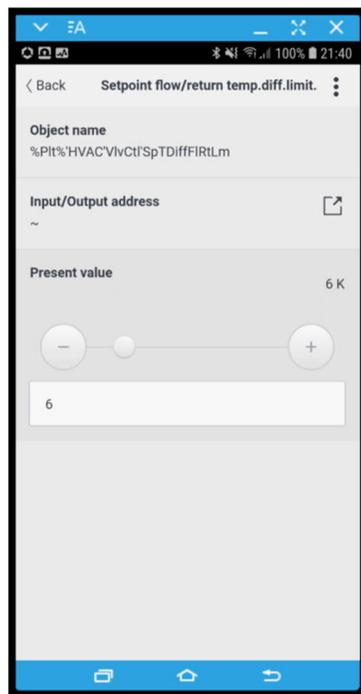
Sélectionnez **Oui** [20] pour activer la limitation de ΔT .

21



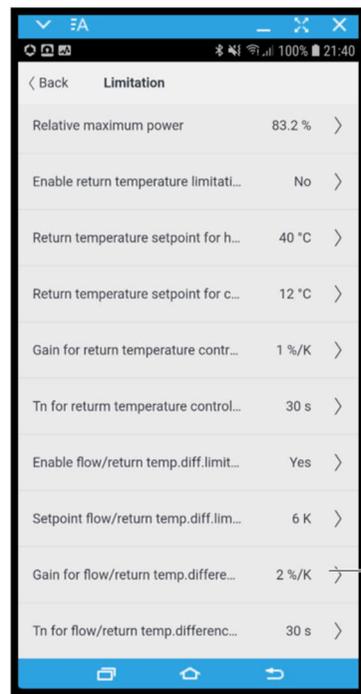
Sélectionnez **Consigne limit.diff.T° départ/retour** [21].

22



- Utilisez le curseur et +/- pour régler les valeurs de limitation ;
- Ou entrez une valeur manuellement.

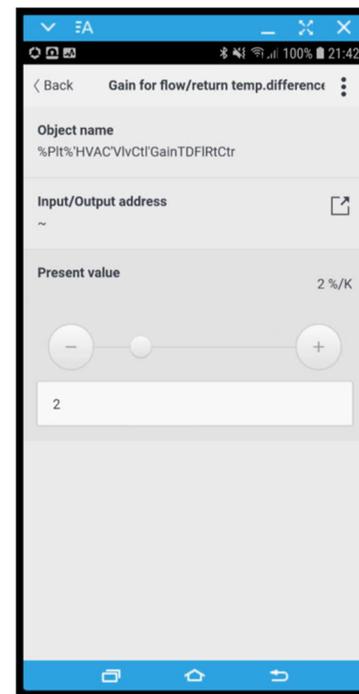
23



Sélectionnez **Gain régul. diff. temp. départ/retour** [23] pour régler les paramètres de régulation pour la limitation.

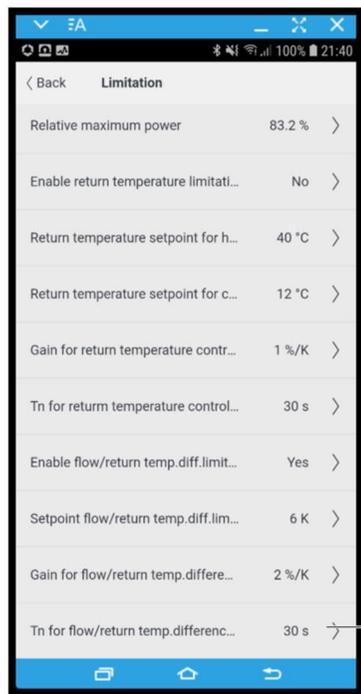
- 1 % = limitation modérée
- 10 % = limitation agressive

24



- Utilisez le curseur et +/- pour régler les paramètres ;
- Ou entrez une valeur manuellement.

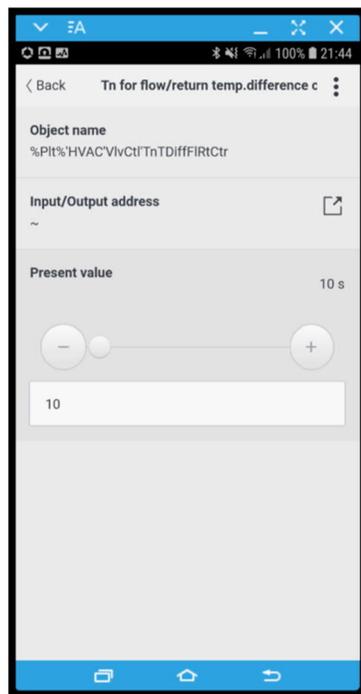
25



Sélectionnez **Tn régul. diff. temp. départ/retour** [25] pour régler les paramètres de régulation pour la limitation.

- 120 s = réaction lente
- 10 s = réaction rapide

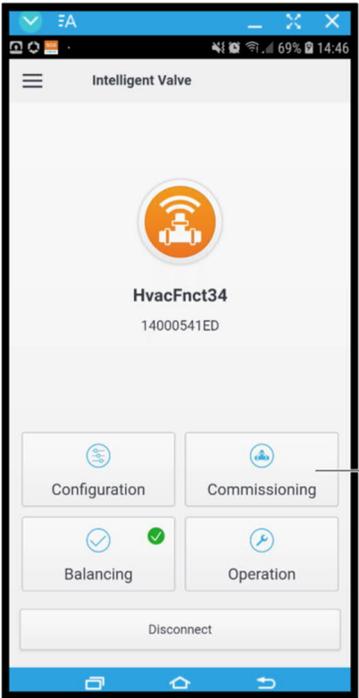
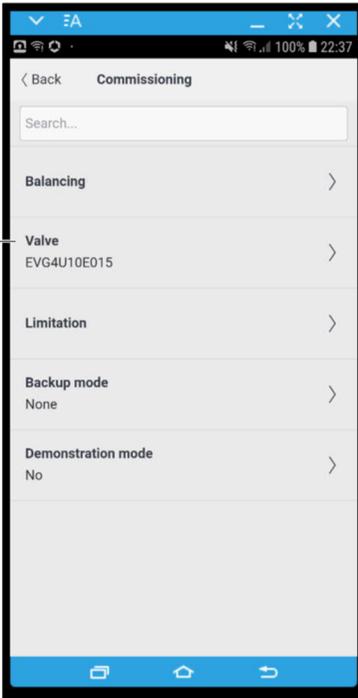
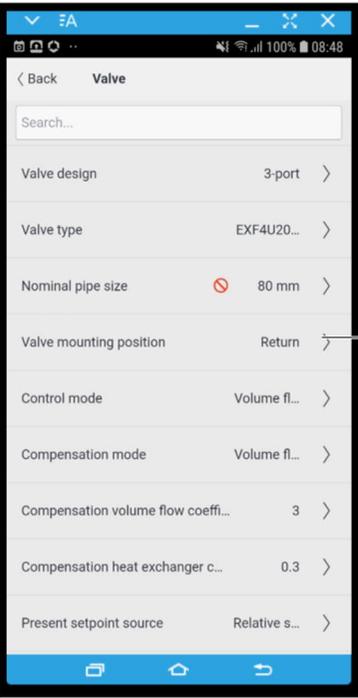
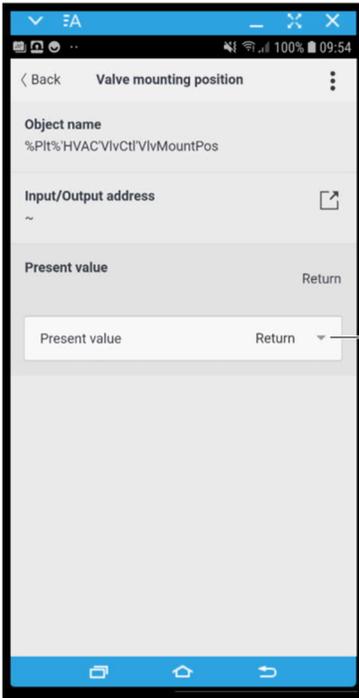
26



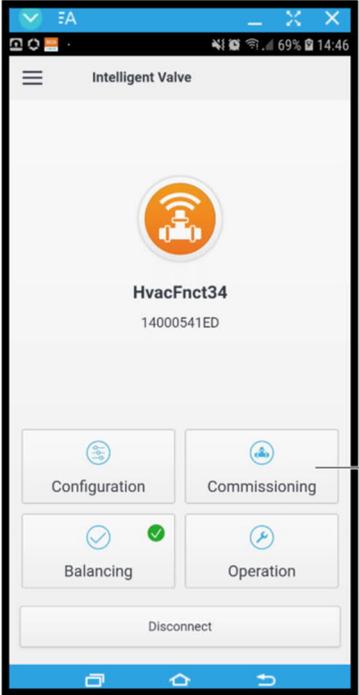
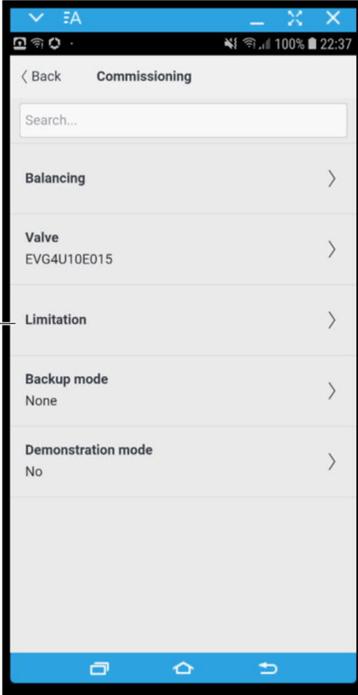
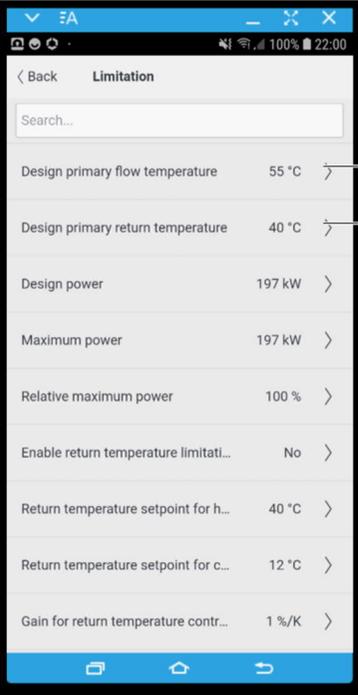
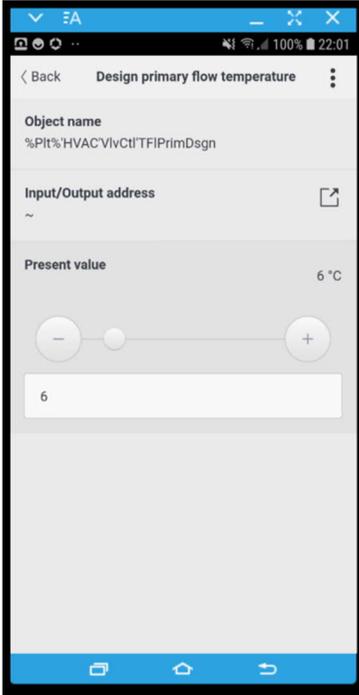
- Utilisez le curseur et +/- pour régler les paramètres ;
- Ou entrez une valeur manuellement.

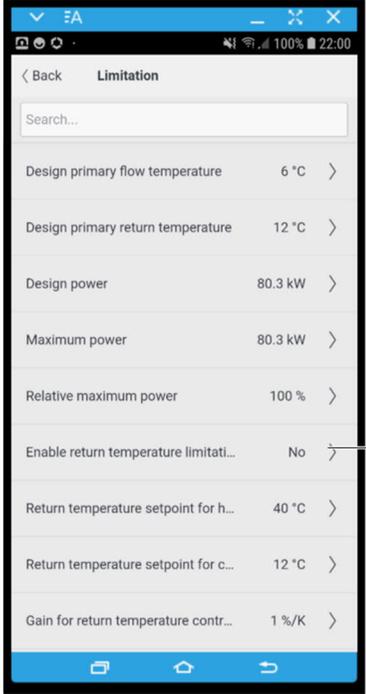
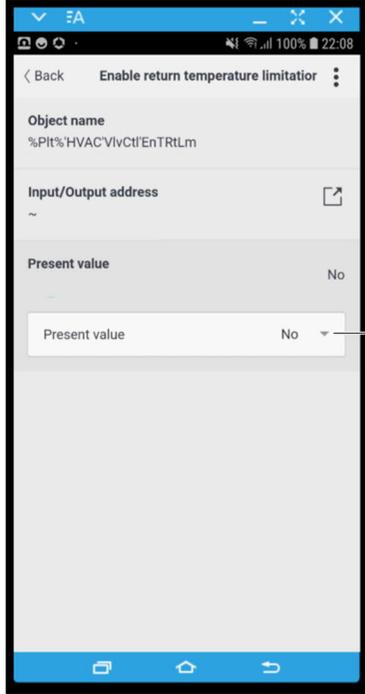
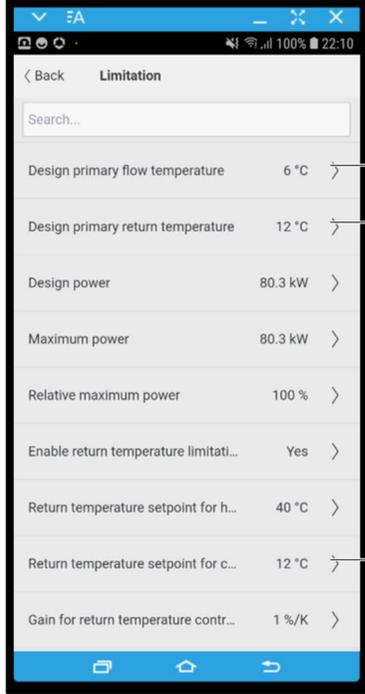
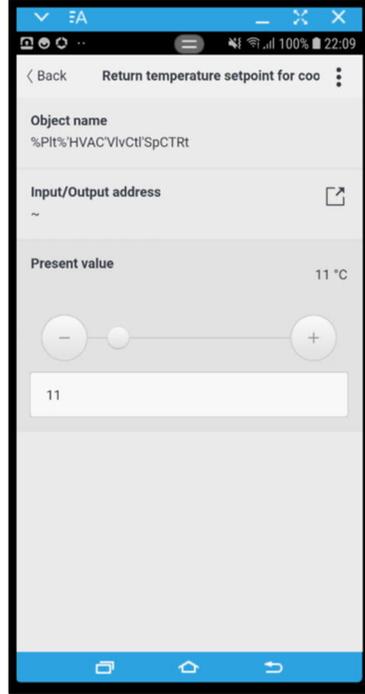
Mise en service : Régulation de la température de départ

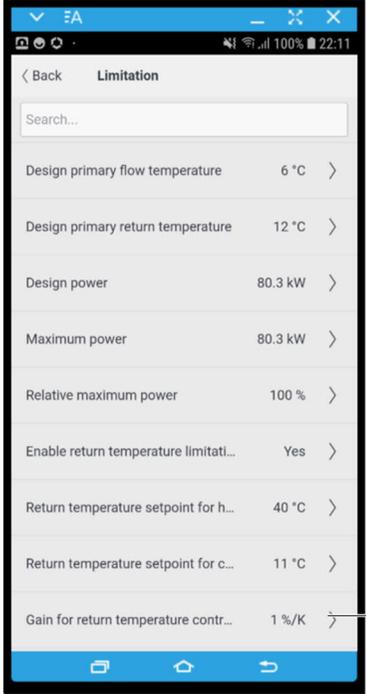
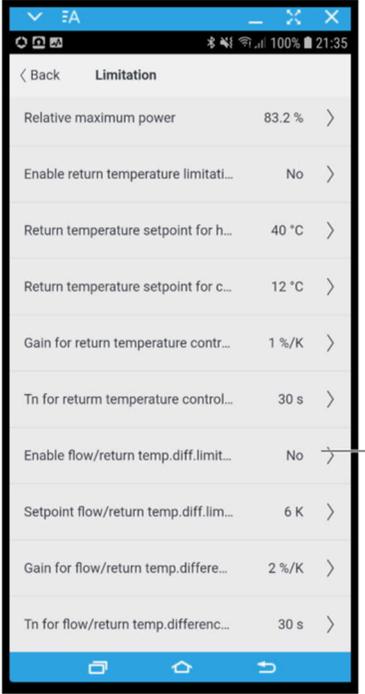
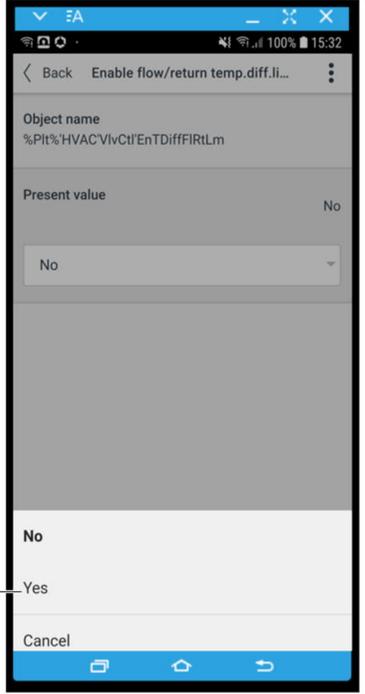
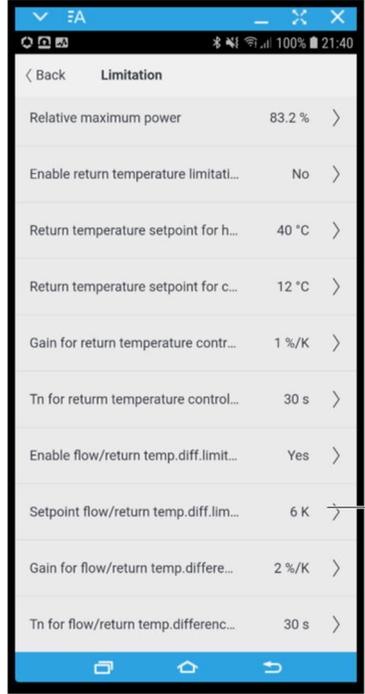
Position montage vanne et valeurs actuelles

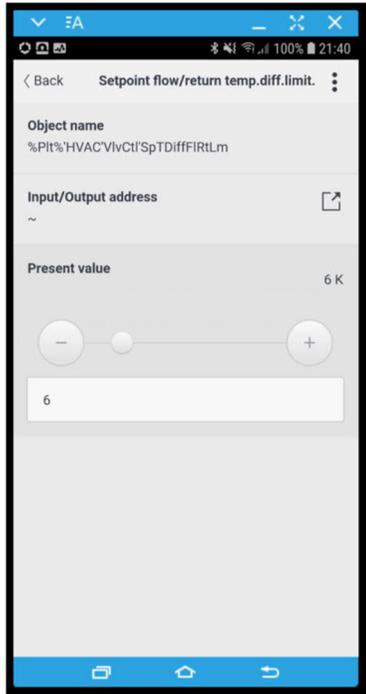
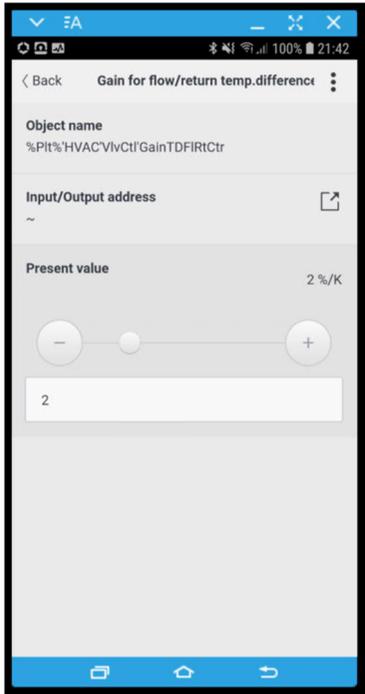
1	2	3	4
			
<p>Sélectionnez Mise en service [1].</p>	<p>Sélectionnez Vanne [2].</p>	<p>Sélection Position montage vanne [3] – pour déterminer si la sonde de débit est montée dans le départ ou dans le retour. C'est le seul réglage pertinent.</p> <p>Les autres paramètres sont purement informatifs et n'ont pas d'incidence sur la boucle de régulation de la température de départ.</p>	<p>Choisissez la position de montage de la sonde de débit [4]:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Retour = Sonde de débit dans le retour du consommateur ● Départ = Sonde de débit dans le départ du réseau de distribution <ul style="list-style-type: none"> – Par exemple comme vanne 3 voies dans un circuit en mélange

Valeurs de référence et limitation de la température

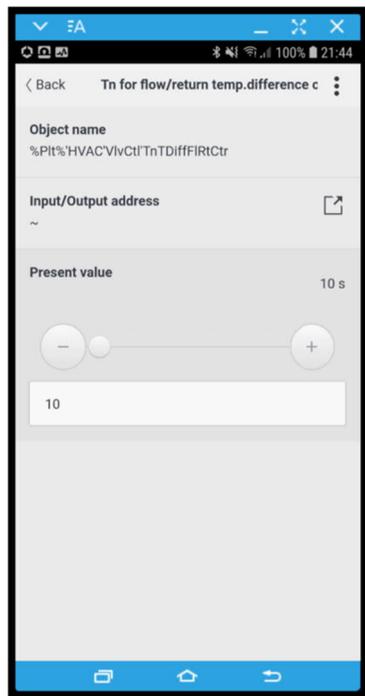
1	2	3	4
			
<p>Sélectionnez Mise en service [1].</p>	<p>Sélectionnez Limitation [2] pour régler la température de référence (recommandé) ainsi que les limitations de la température de retour.</p>	<p>Sélectionnez Température départ primaire de référence [3.1] et Température retour primaire de référence [3.2] pour régler la température de référence dans le départ et dans le retour.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler la température de départ de référence ; • Ou entrez une valeur manuellement.

<p>5</p> 	<p>6</p> 	<p>7</p> 	<p>8</p> 
<p>Sélectionnez Activer limitation température de retour [5].</p>	<p>Choisissez Oui [6] pour activer la limitation de température.</p>	<p>Les températures de référence 6 °C [7.1] /12 °C [7.2] de cet exemple concernent une boucle de refroidissement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez Consigne temp.retour pour rafraîchiss. [7.3]. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler la limitation de la température de retour pour le rafraîchissement ; • Ou entrez une valeur manuellement.

<p>9</p> 	<p>10</p> 	<p>11</p> 	<p>12</p> 
<p>Gain du régulateur de temp. de retour [9] et Tn régulateur température de retour peuvent être conservés, à moins qu'il soit strictement nécessaire de respecter la limite.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si tel est le cas, il faudra peut-être augmenter le Gain et réduire le Tn. 	<p>Sélectionnez Activer limitation delta T°départ/retour [10] pour activer la limitation du différentiel de température (limitation de la différence entre la température de départ et de retour).</p>	<p>Sélectionnez Oui [11] pour activer la limitation de ΔT.</p>	<p>Sélectionnez Consigne limit.diff.T° départ/retour [12].</p>

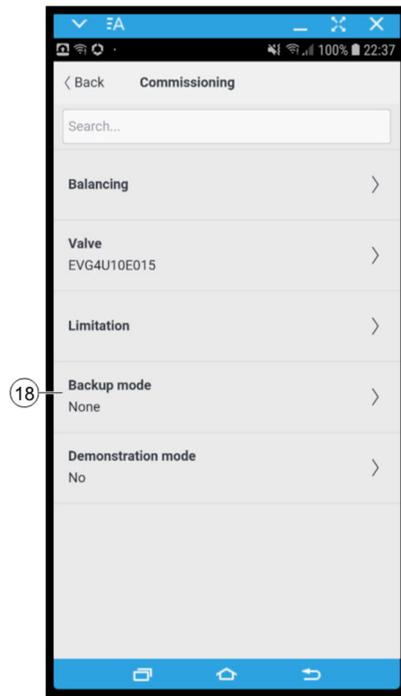
13	14	15	16
			
<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler les valeurs de limitation ; • Ou entrez une valeur manuellement. 	<p>Sélectionnez Gain régul. diff. temp. départ/retour [14] pour régler les paramètres de régulation pour la limitation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 % = limitation modérée • 10 % = limitation agressive 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler les paramètres ; • Ou entrez une valeur manuellement. 	<p>Sélectionnez Tn régul. diff. temp. départ/retour [16] pour régler les paramètres de régulation pour la limitation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 120 s = réaction lente • 10 s = réaction rapide

17



- Utilisez le curseur et +/- pour régler les paramètres ;
- Ou entrez une valeur manuellement.

18



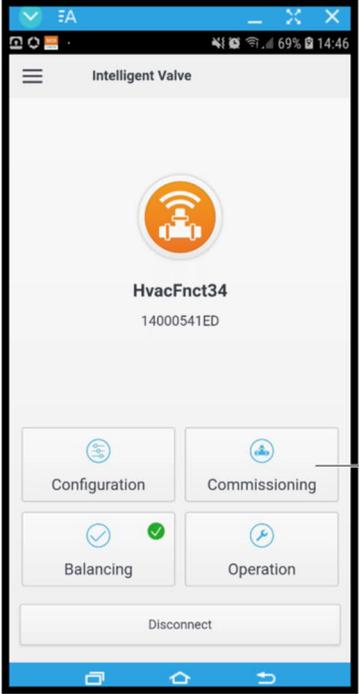
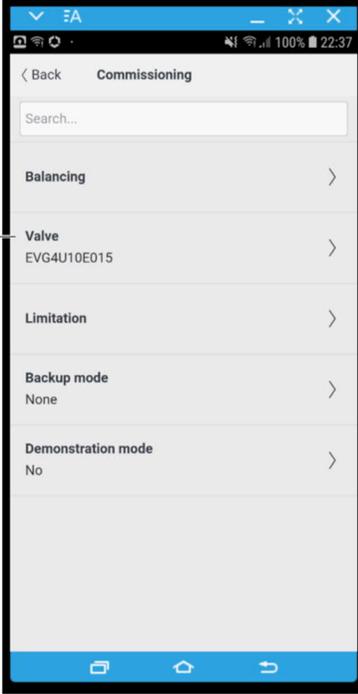
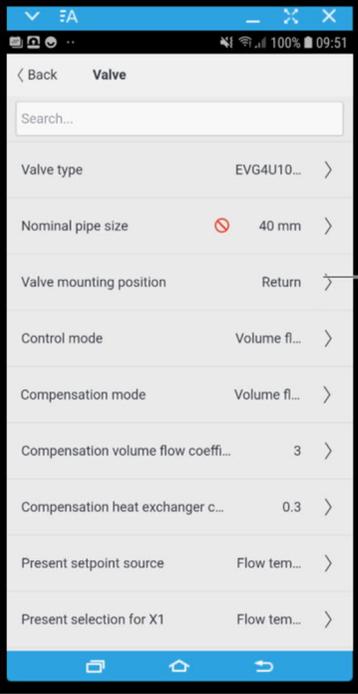
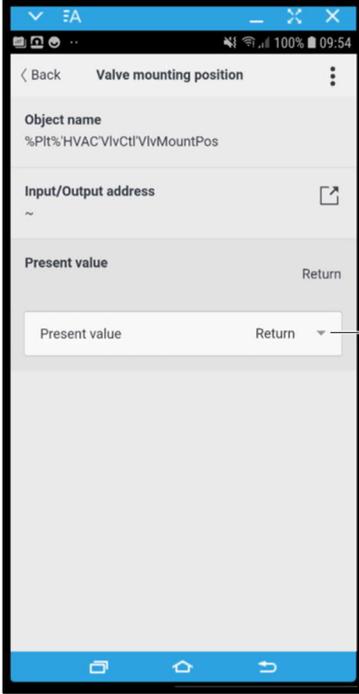
Tous les réglages sont effectués.
 Au besoin ; sélectionnez **Mode secours** [18]
 pour définir le comportement en cas
 d'absence de consigne.
 Mise en service: Mode secours [→ 60]

Mise en service: Circuit de chauffage, compensation de la température extérieure

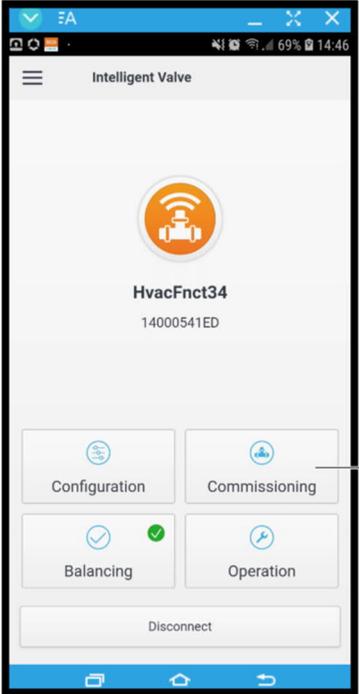
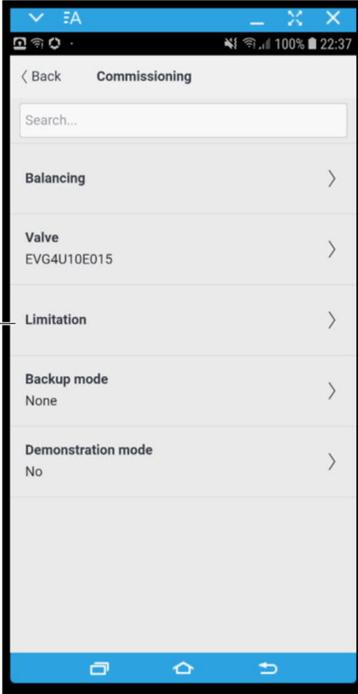
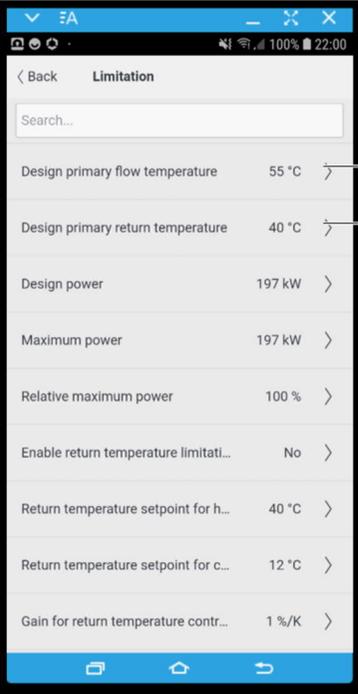
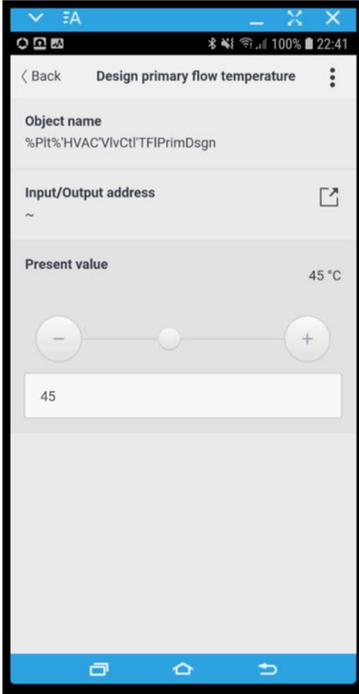


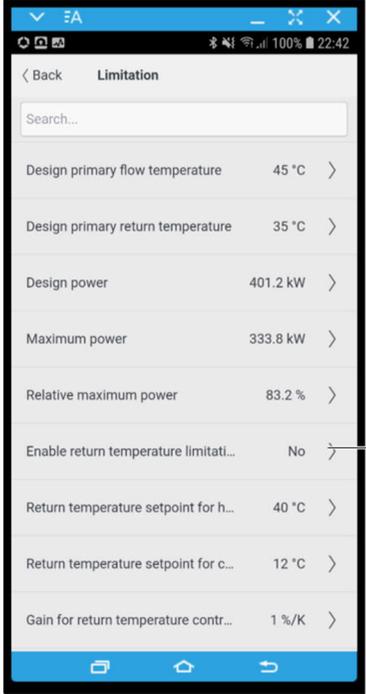
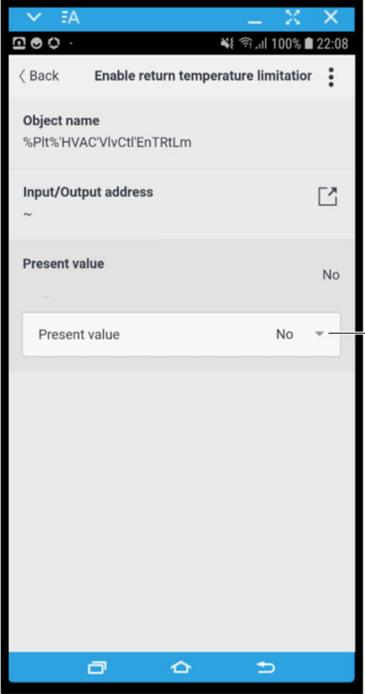
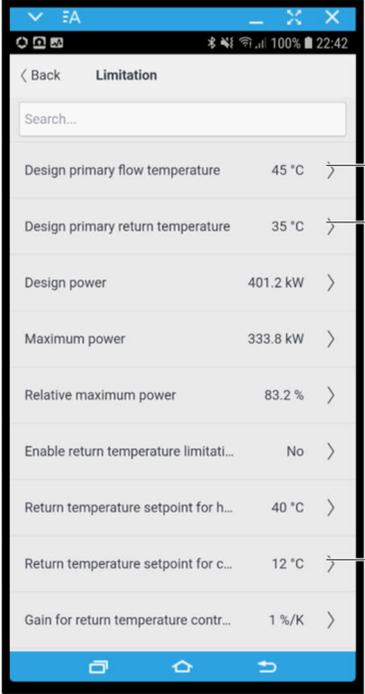
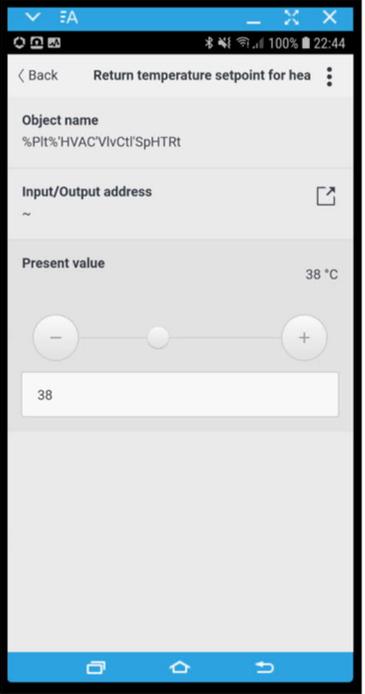
Pour les réglages pertinents au circuit de chauffage, voir Exploitation : Circuit de chauffage (en fonction de la température extérieure) [→ 73].

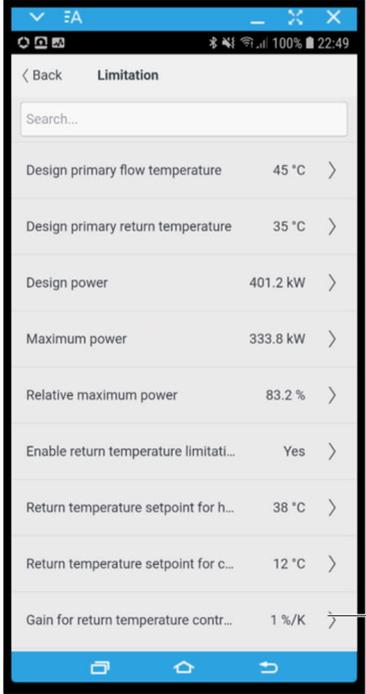
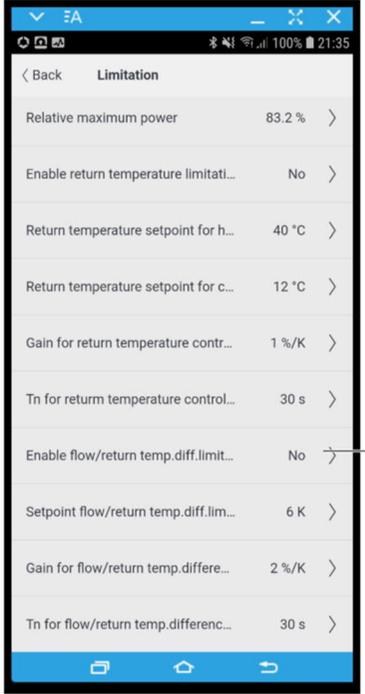
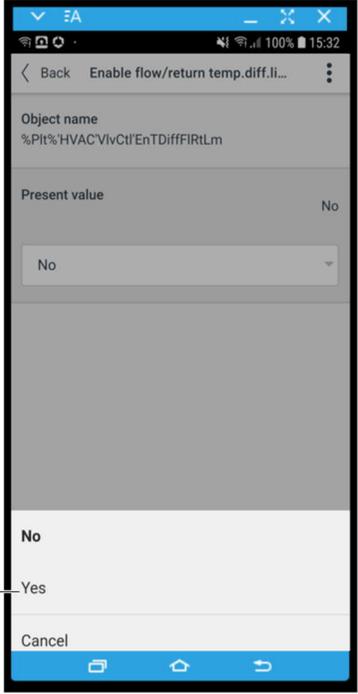
Position montage vanne et valeurs actuelles

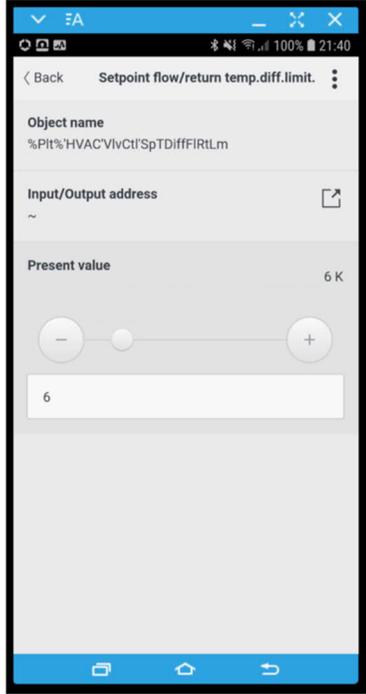
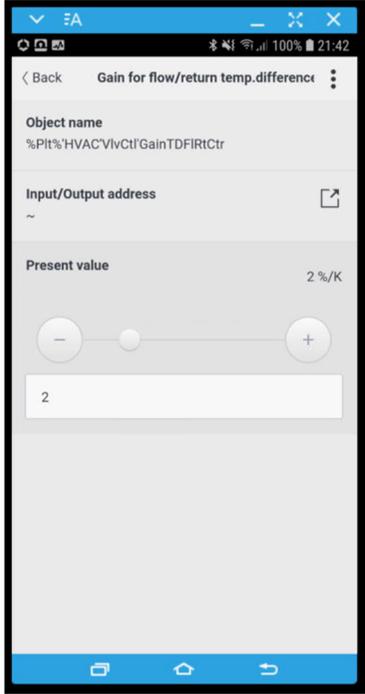
<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	<p>4</p> 
<p>Sélectionnez Mise en service [1].</p>	<p>Sélectionnez Vanne [2].</p>	<p>Sélectionnez Position montage vanne [3] – c'est le seul réglage pertinent. Spécifiez ici si la sonde de débit est montée dans le départ ou le retour. Les autres paramètres sont purement informatifs et n'ont pas d'incidence sur la boucle de régulation de la température de départ.</p>	<p>Choisissez la position de montage de la sonde de débit [4]:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Retour = sonde de débit dans le retour du consommateur – Départ = sonde de débit dans le départ du réseau de distribution – Par exemple comme vanne 3 voies dans un circuit en mélange

Valeurs de référence et limitation de la température

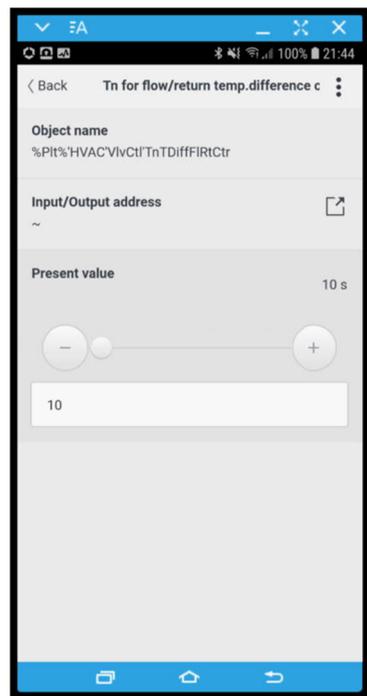
1	2	3	4
			
<p>Sélectionnez Mise en service [1].</p>	<p>Sélectionnez Limitation [2] pour régler la température de référence (recommandé) ainsi que les limitations de la température de retour.</p>	<p>Sélectionnez Température départ primaire de référence [3.1] et Température retour primaire de référence [3.2] pour régler la température de référence dans le départ et dans le retour.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler la température de départ de référence ; • Ou entrez une valeur manuellement.

<p>5</p> 	<p>6</p> 	<p>7</p> 	<p>8</p> 
<p>Sélectionnez Activer limitation température de retour [5].</p>	<p>Choisissez Oui [6] pour activer la limitation de température.</p>	<p>Les températures de référence 6 °C [7.1] /12 °C [7.2] de cet exemple concernent une boucle de refroidissement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez Consigne temp.retour pour rafraîchiss. [7.3]. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler la valeur de limitation de la température de retour pour le rafraîchissement ; • Ou entrez une valeur manuellement.

<p>9</p> 	<p>10</p> 	<p>11</p> 	<p>12</p> 
<p>Gain du régulateur de temp. de retour [9] et Tn régulateur température de retour peuvent être conservés, à moins qu'il soit strictement nécessaire de respecter la limite.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si tel est le cas, il faudra peut-être augmenter le Gain et réduire le Tn. 	<p>Sélectionnez Activer limitation delta T°départ/retour [10] pour activer la limitation du différentiel de température (limitation de la différence entre la température de départ et de retour).</p>	<p>Sélectionnez Oui [11] pour activer la limitation de ΔT.</p>	<p>Sélectionnez Consigne limit.diff.T° départ/retour [12].</p>

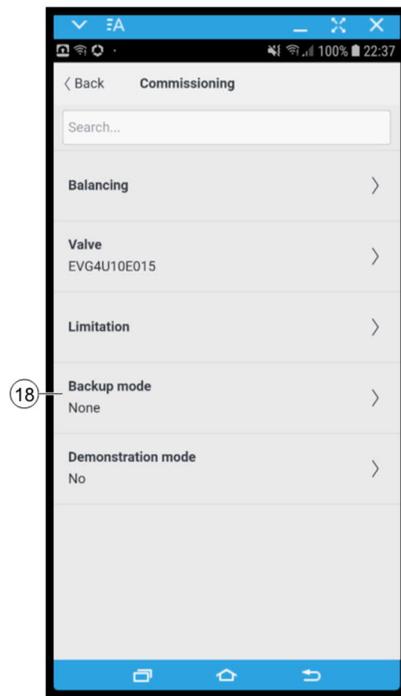
<p>13</p> 	<p>14</p> 	<p>15</p> 	<p>16</p> 
<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler les valeurs de limitation ; • Ou entrez une valeur manuellement. 	<p>Sélectionnez Gain régul. diff. temp. départ/retour [14] pour régler les paramètres de régulation pour la limitation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 % = limitation modérée • 10 % = limitation agressive 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler les paramètres ; • Ou entrez une valeur manuellement. 	<p>Sélectionnez Tn régul. diff. temp. départ/retour [16] pour régler les paramètres de régulation pour la limitation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 120 s = réaction lente • 10 s = réaction rapide

17



- Utilisez le curseur et +/- pour régler les paramètres ;
- Ou entrez une valeur manuellement.

18



Tous les réglages sont effectués.
 Au besoin ;, sélectionnez **Mode secours** [18]
 pour définir le comportement en cas
 d'absence de consigne.
 Mise en service: Mode secours [→ 60]

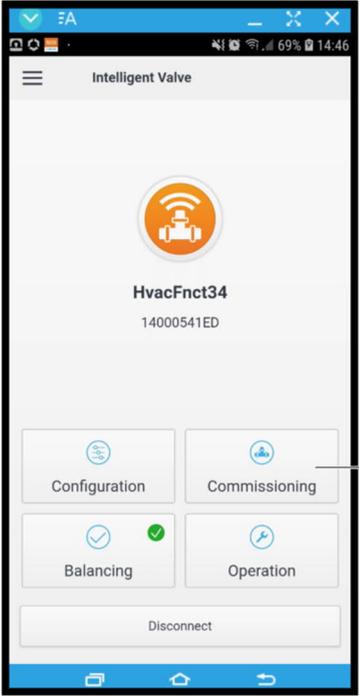
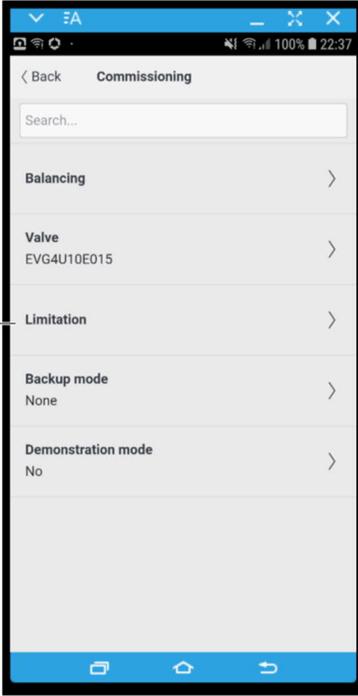
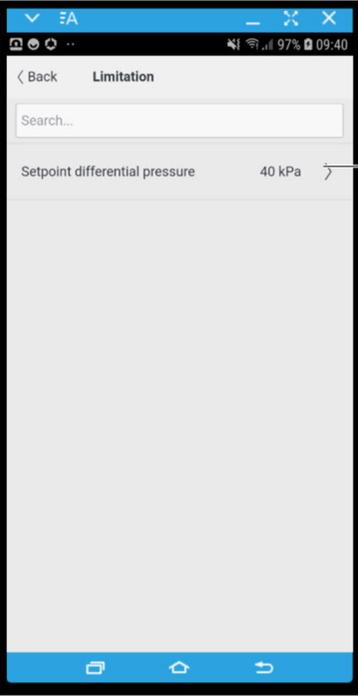
Mise en service : Régulation de pression différentielle

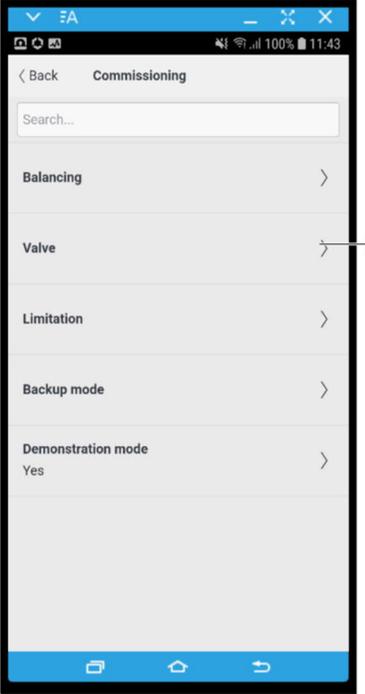
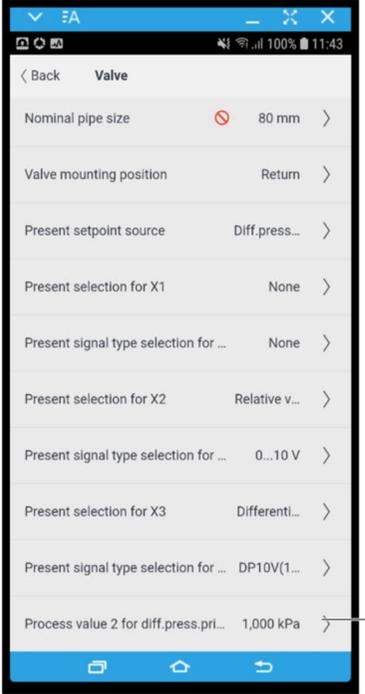
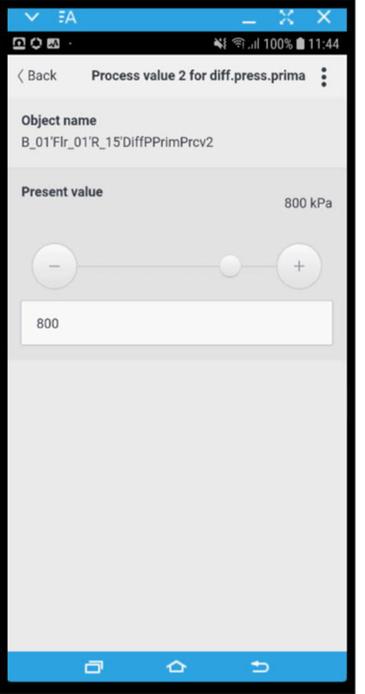
Mode de régulation et caractéristique de la vanne



Pour **Régulation de pression différentielle**, il n'est pas nécessaire de régler le mode de régulation ou la caractéristique dans la section **Vanne**.

Limitation de la consigne de pression différentielle

1	2	3	4
			
Sélectionnez Mise en service [1].	Sélectionnez Limitation [2].	Sélectionnez Consigne pression différentielle [3] pour régler la consigne locale de régulation de la pression différentielle.	<ul style="list-style-type: none">• Utilisez le curseur et +/- pour régler la consigne de pression différentielle ;• Ou entrez une valeur manuellement.

			
<p>La nouvelle consigne locale pour la régulation de la pression différentielle [5] s'affiche.</p>	<p>Sélectionnez Vanne [6] pour régler les valeurs de plage d'une sonde de pression différentielle librement configurable.</p>	<p>Descendez jusqu'à Valeur de process 2 pour pression différentielle primaire [7].</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour aligner la plage de mesure sur les données de la sonde ; • Ou entrez une valeur manuellement.

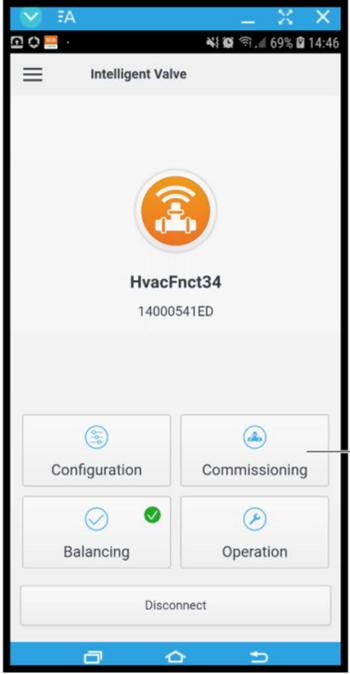
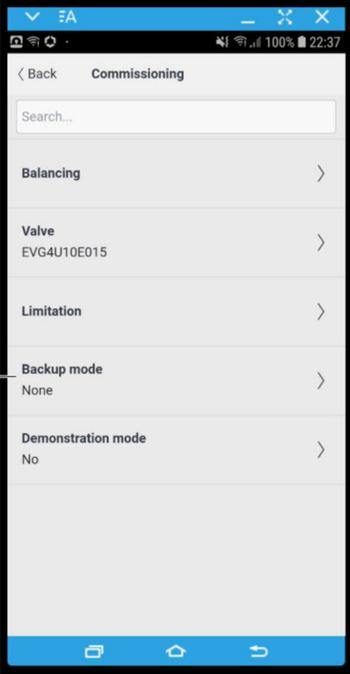
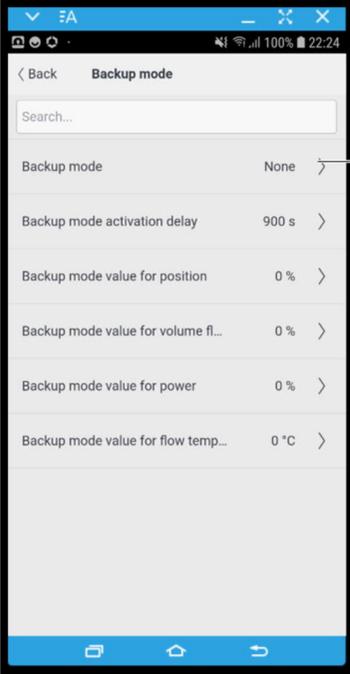
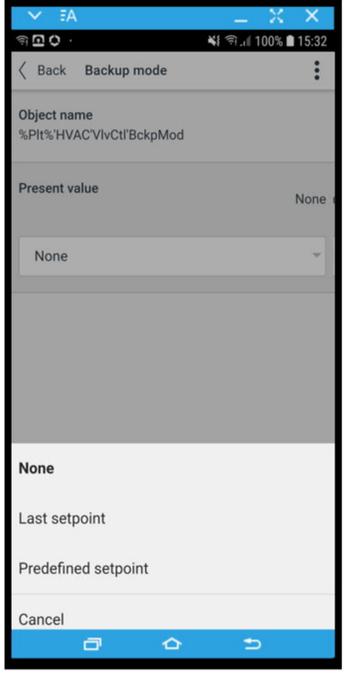


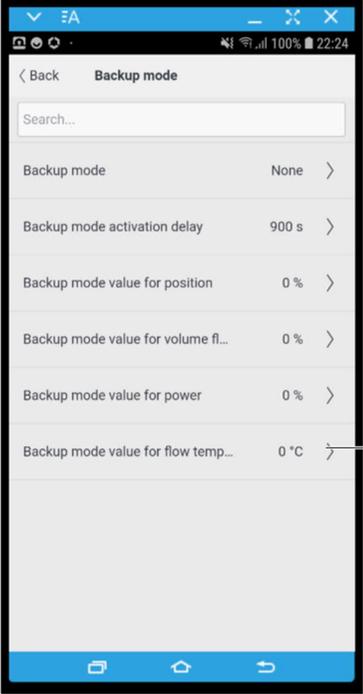
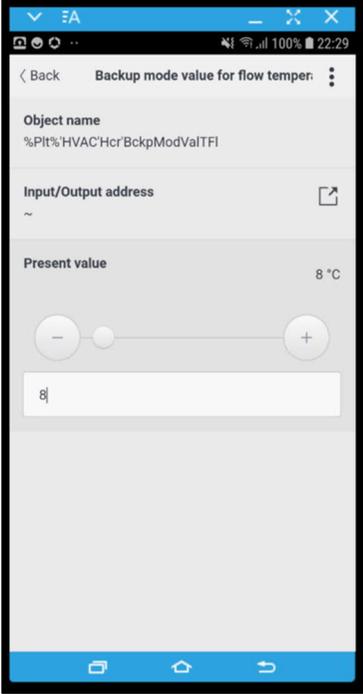
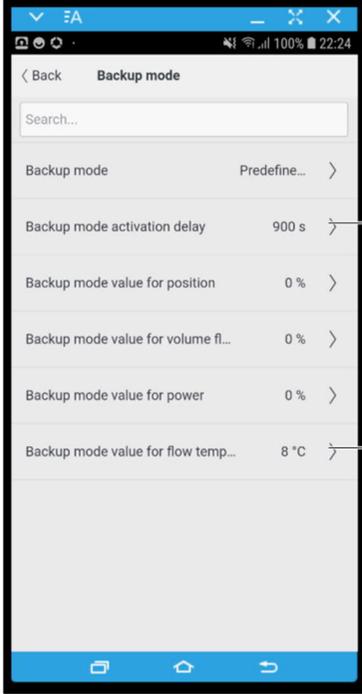
La limitation de **Puissance maximum** et la **Limitation de la température de retour** ne sont **PAS** disponibles pour la régulation de pression différentielle.

Mise en service: Mode secours



Le mode de secours permet de définir le comportement de l'appareil si aucune consigne externe n'est disponible.

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	<p>4</p> 
<p>Sélectionnez Mise en service [1].</p>	<p>Sélectionnez Mode secours [2].</p>	<p>Sélectionnez Mode secours [3] pour définir une consigne spécifique pour chaque fonction de régulation en cas de perte de communication ou de coupure de câble.</p>	<p>Choisissez le comportement souhaité :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Néant = la consigne de température de départ est conservée tant que l'alimentation est présente ; après une coupure de courant, consigne = 0 °C. • Dernière consigne = la dernière consigne de température de départ est conservée, même pendant une coupure de courant. • Consigne prédéfinie = spécifiez une consigne de température de départ interne dédiée si aucune consigne externe n'est disponible.

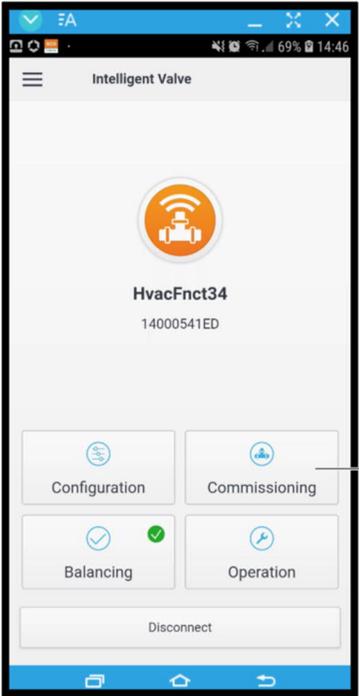
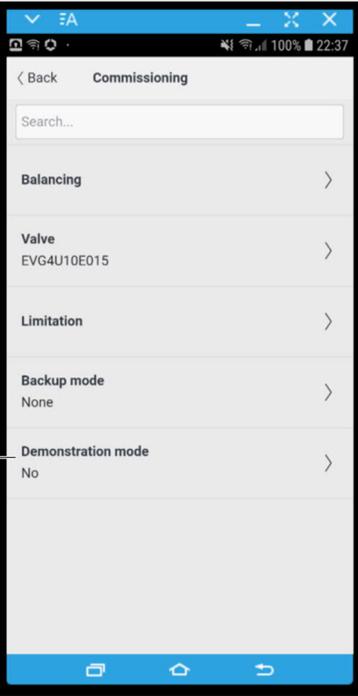
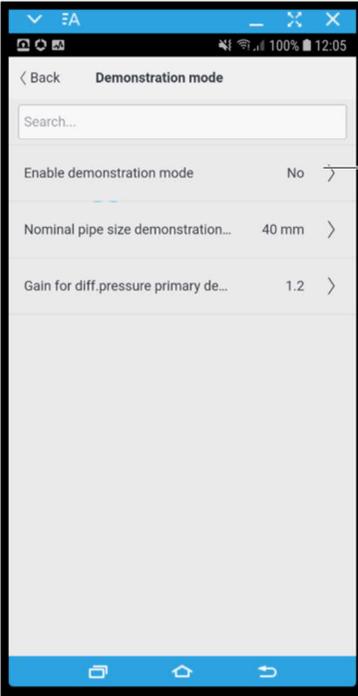
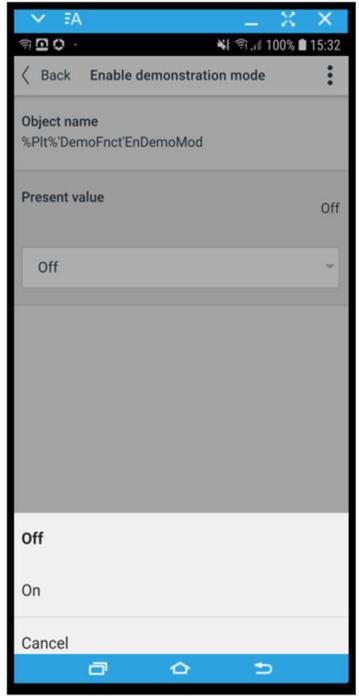
<p>5</p> 	<p>6</p> 	<p>7</p> 	
<p>Sélectionnez Valeur mode secours pour température de départ [5] pour régler la valeur adéquate.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le curseur et +/- pour régler la puissance maximum relative ; • Ou entrez une valeur manuellement. <p>Cet exemple est une boucle de rafraîchissement : une consigne interne de 8 °C est réaliste.</p>	<p>Avec ces réglages, si aucune consigne externe n'est disponible, l'appareil adopte la consigne interne de 8 °C [7.2] après 900 s [7.1].</p>	

Mise en service : Mode démonstration

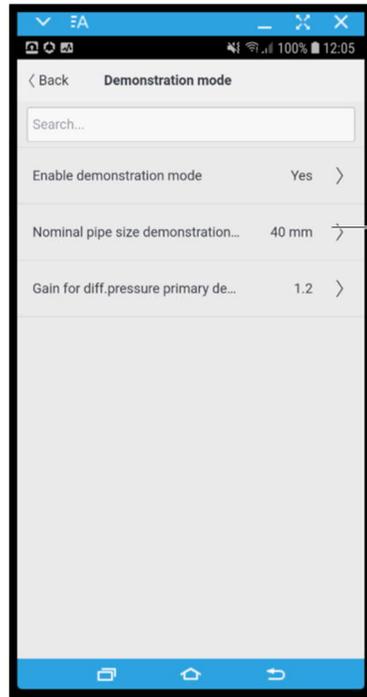


REMARQUE

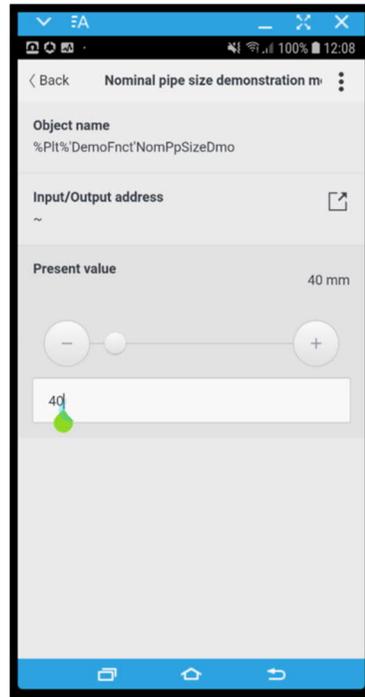
L'appareil dispose d'un mode démonstration pour une présentation client ou un salon. Il peut être activé si aucune sonde de débit n'est connectée.

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	
<p>Sélectionnez Mise en service [1].</p>	<p>Sélectionnez Mode démonstration [2].</p>	<p>Sélectionnez Activer mode démonstration [3].</p>	

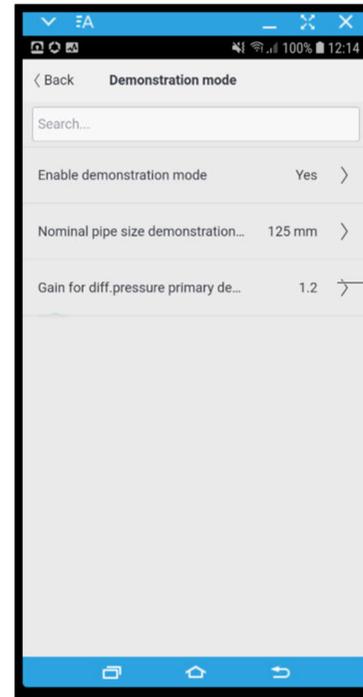
4



4



5

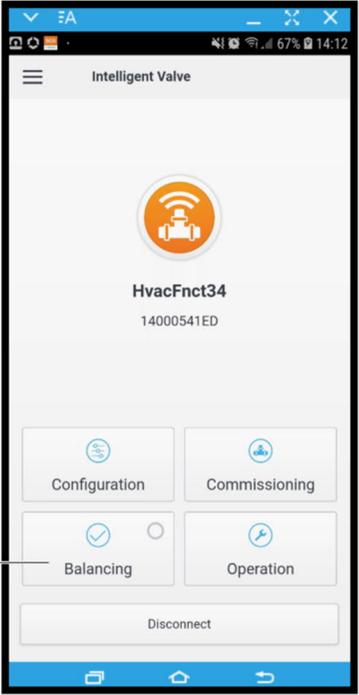
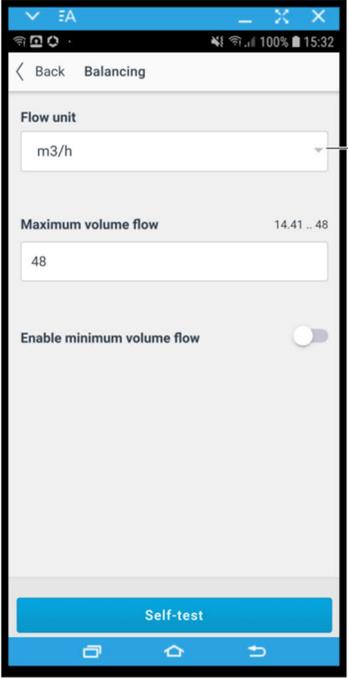
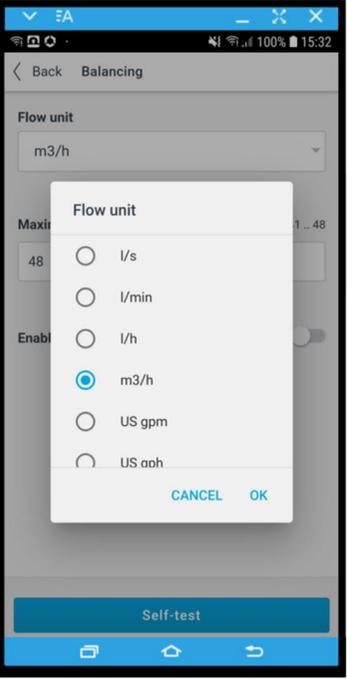
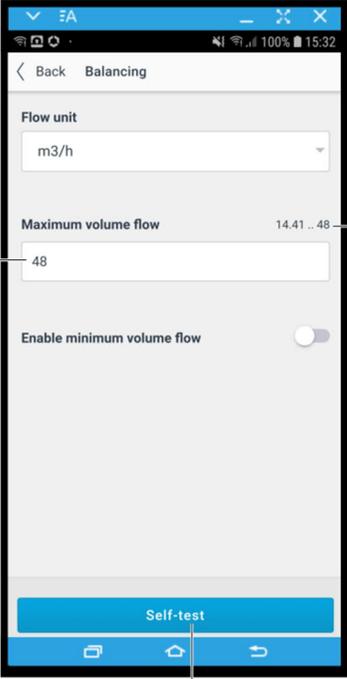


5

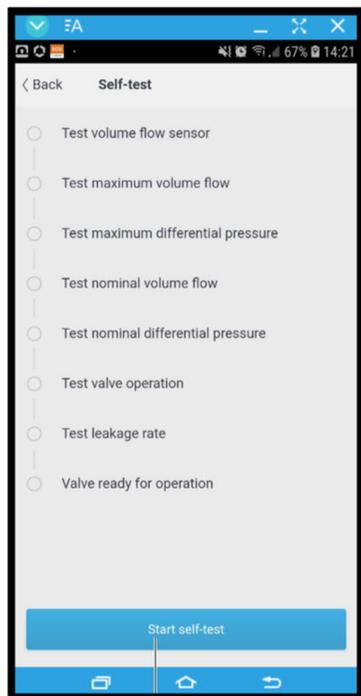
Sélectionnez **Taille nominale canalisation mode démo** [4] pour régler la taille de canalisation adéquate pour la démonstration.

Sélectionnez **Gain pression diff.primaire mode démo** [5] pour ajuster la pression différentielle simulée entre le départ et le retour au cas où l'autotest ne renvoie pas de résultat correct.

Équilibrage hydraulique réalisé par l'installateur

			
<p>Sélectionnez Équilibrage [1].</p>	<p>Sélectionnez [2] pour changer d'unité.</p>	<p>Choisissez l'unité souhaitée.</p>	<p>Réglez le Débit maximum. Sélectionnez le champ d'entrée [4.1] et saisissez la valeur de débit maximum dans l'unité choisie ; la plage de débit admissible est indiquée au dessus du champ [4.2]. Vous pouvez maintenant procéder à un Autotest [4.3].</p>

5



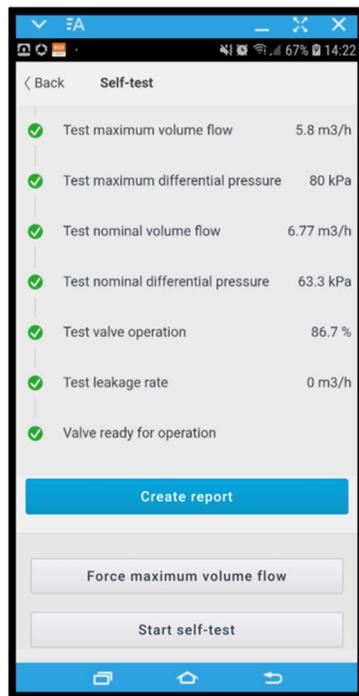
5

L'**Autotest** [5] peut à présent démarrer.

Conditions:

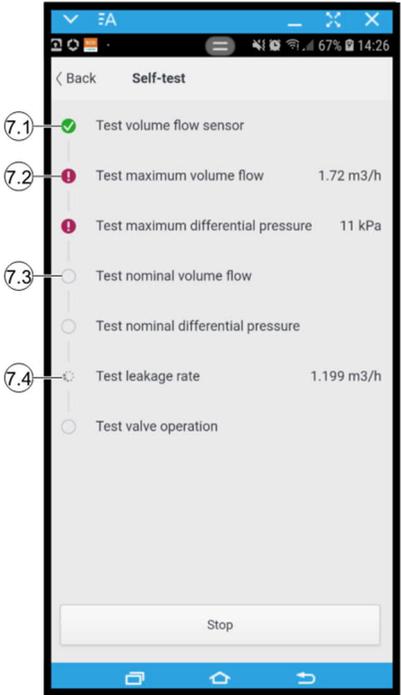
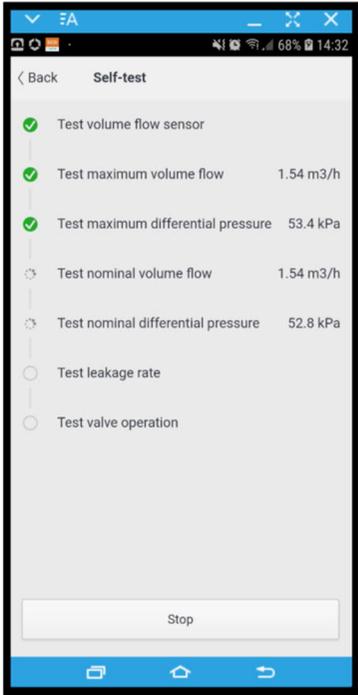
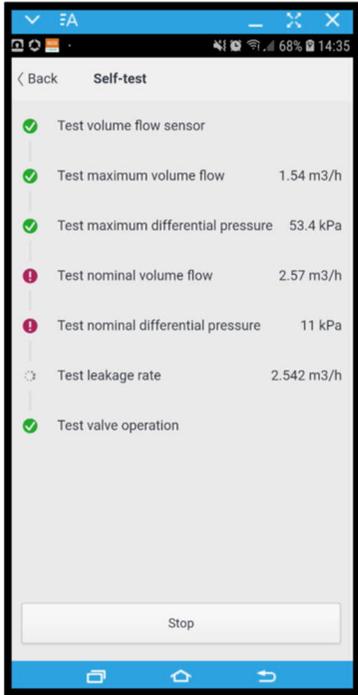
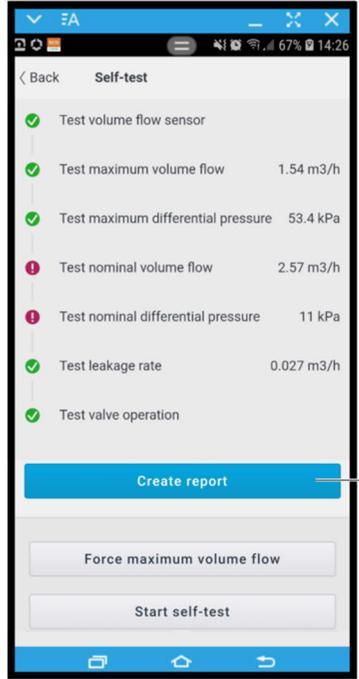
- La pompe primaire doit être en marche.
- Tous les consommateurs doivent être entièrement ouverts.
- La pompe secondaire doit être en état de marche.

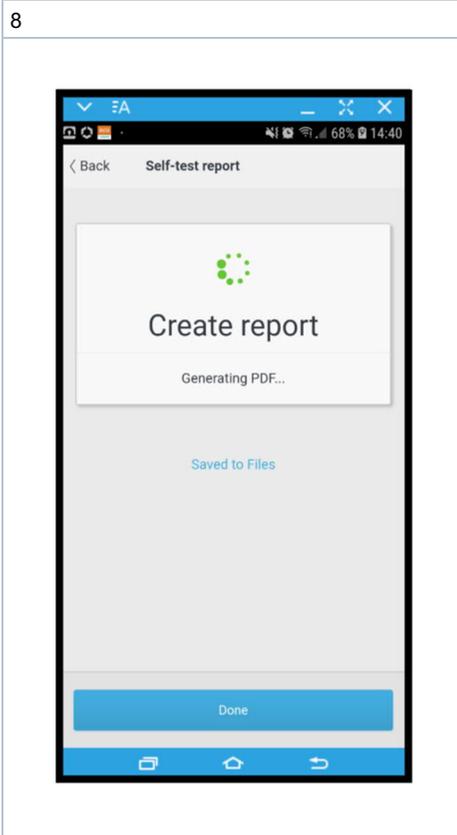
6



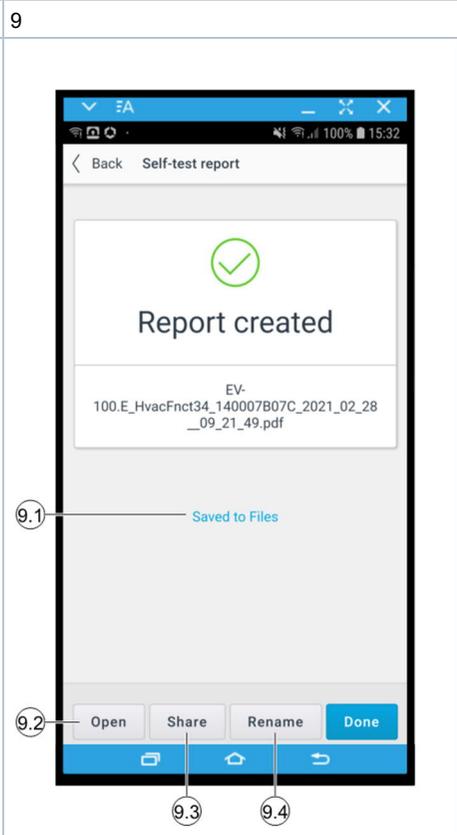
L'**Autotest** est terminé.

Durée : environ 3 x temps de fonctionnement.

7.1  Tâche réussie	7.2  La tâche a échoué	7.3  La tâche n'a pas démarré	7.4  La tâche est exécutée
			
<p>Exemple 1 :</p> <p>V_{max} n'a pas été atteint. ⇒ l'autotest va échouer.</p>	<p>Exemple 2 :</p> <p>V_{max} a été atteint. ⇒ l'autotest se terminera probablement correctement.</p>	<p>Exemple 3.1 :</p> <p>V_{100} n'a pas été atteint. ⇒ Ce n'est pas un critère d'échec - l'autotest se terminera probablement correctement.</p>	<p>Exemple 3.1 :</p> <p>L'autotest s'est déroulé correctement. Sélectionnez Créer rapport [7.5] pour documenter les résultats.</p>

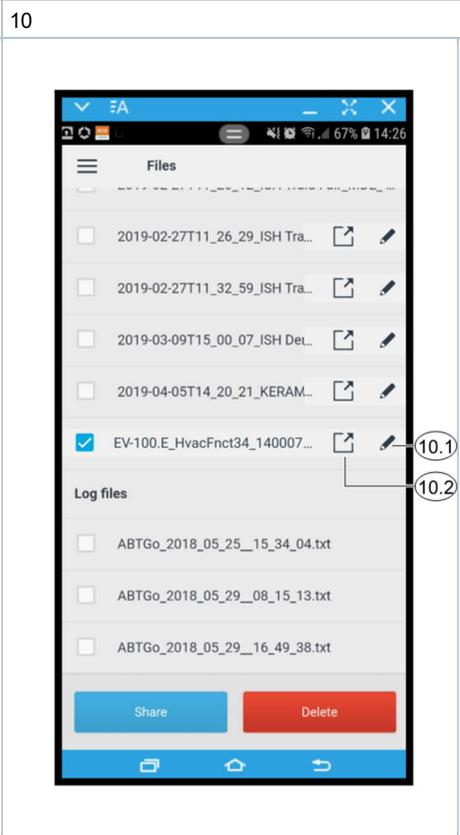


Il est possible de générer un rapport d'autotest.



Le rapport est généré au format PDF.

- [9.1] Sélectionnez la bibliothèque de documents.
- [9.2] Ouvrez le rapport directement (le smartphone doit disposer d'un lecteur de PDF).
- [9.3] Partagez le rapport dans une application sur le cloud ou par courriel.
- [9.4] Renommez le rapport selon la logique du projet.

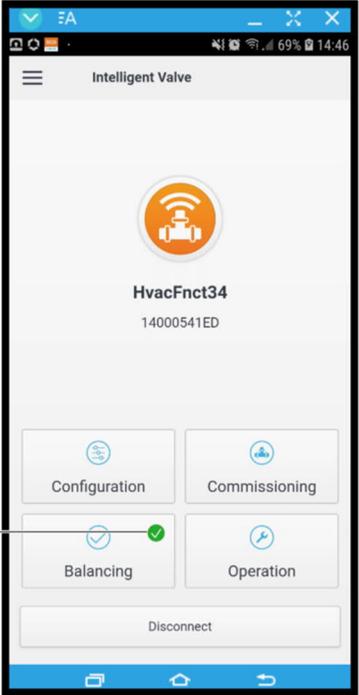
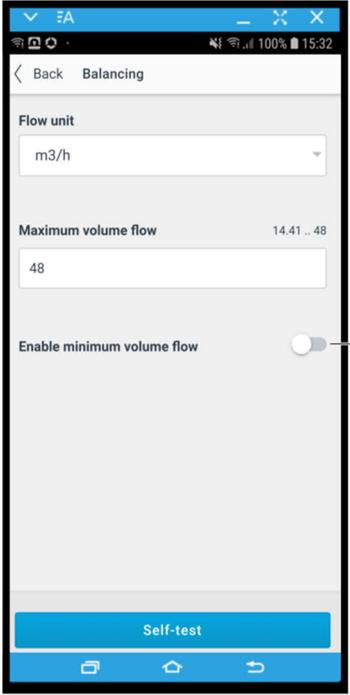
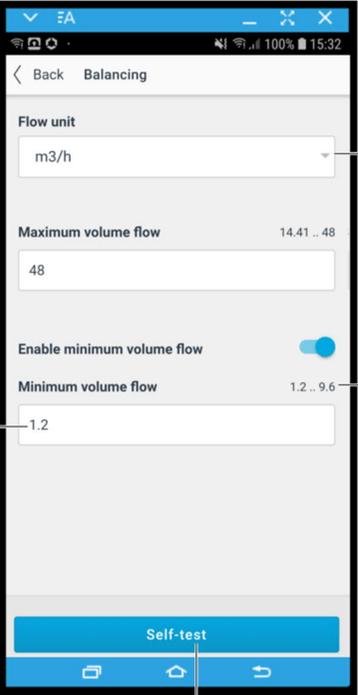
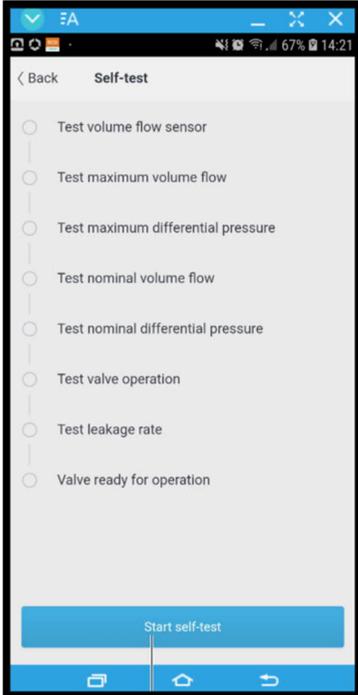


Le rapport d'autotest actuel s'affiche à la fin de la liste des rapports.

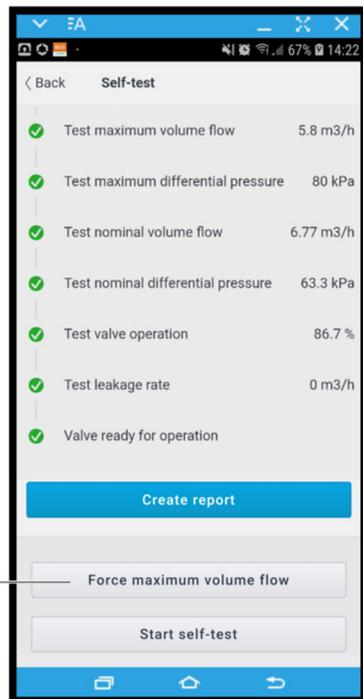
- [10.1] Renommez le rapport.
- [10.2] Ouvrez le rapport (un lecteur de PDF doit être installé).



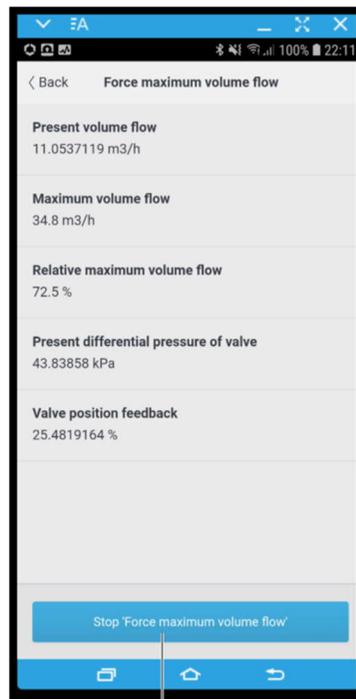
Équilibrage hydraulique: Activer la limitation minimum du débit

1	2	3	4
			
<p>L'état de l'autotest s'affiche dans le menu principal sous Équilibrage [1]. Sélectionnez Équilibrage pour activer la limitation minimum du débit.</p>	<p>Sélectionnez Activer débit minimum [2].</p>	<p>Sélectionnez le champ de texte [3.1] et saisissez la valeur de débit minimum dans l'unité choisie [3.2]; la plage de débit admissible est indiquée au dessus du champ [3.3].</p>	<p>Démarrez l'autotest [4].</p>
<p>  = pas démarré  = en cours d'exécution  = échec  = réussite </p>			

5



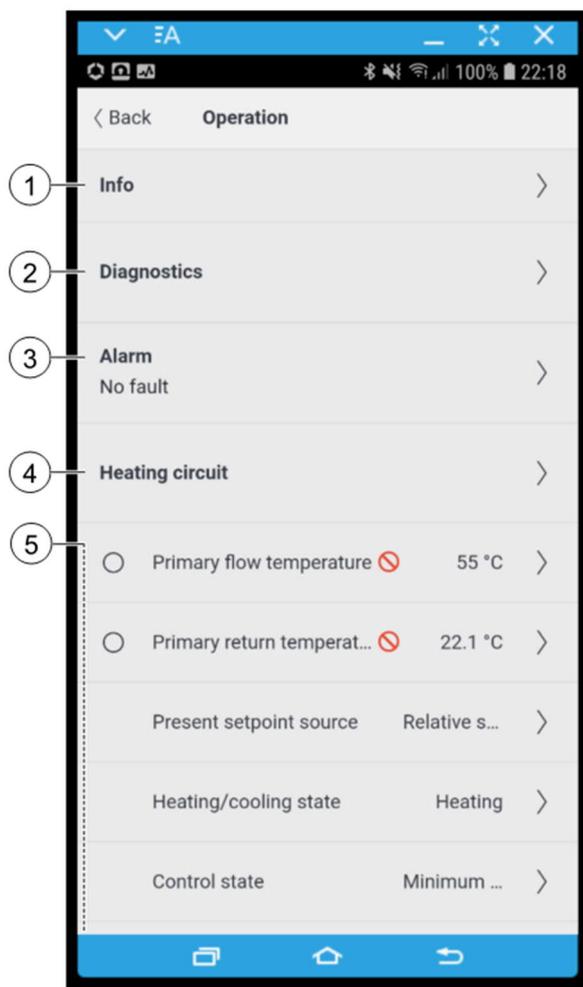
6



Sélectionnez **Démarrer 'Forcer débit maximum'** [5] réglez la vanne à V_{max} pendant 10 min.

Sélectionner **Arrêter 'Forcer débit maximum'** [6] pour revenir au mode automatique.

Menu Exploitation d'ABT Go



1 Info

- Version du programme
- Nom du modèle

2 Diagnostics

Compteur d'énergie et de débit

3 Alarme

Défaut principal actuel et état de tous les défauts

4 Circuit de chauffage

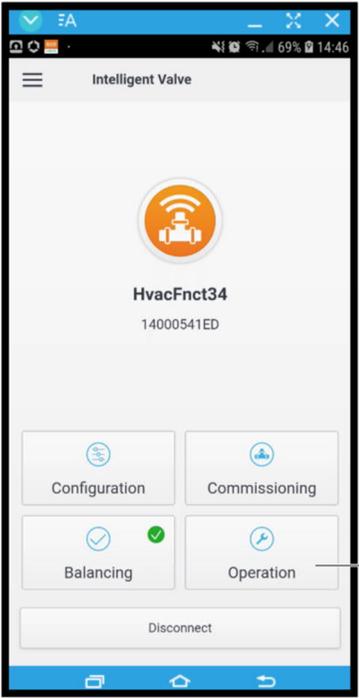
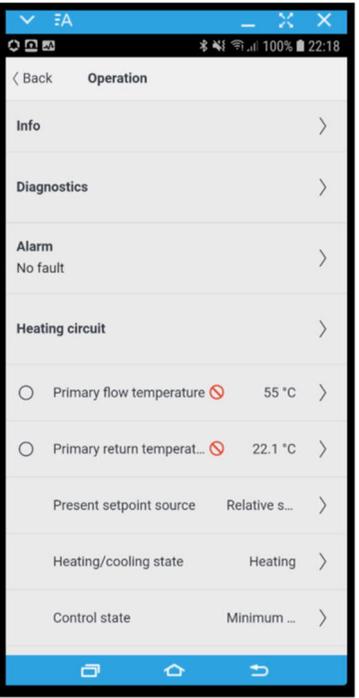
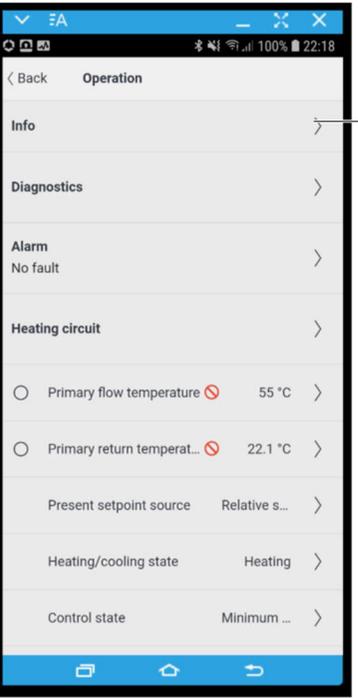
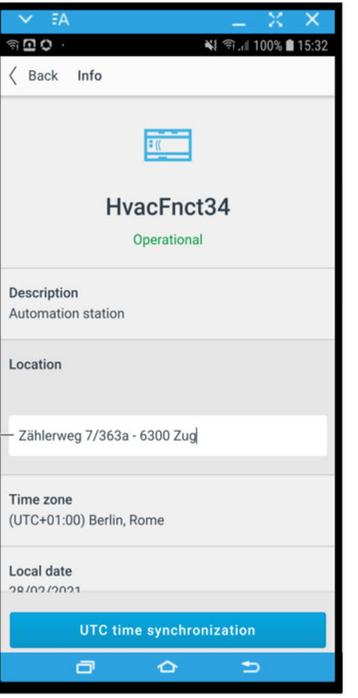
Paramètres de la fonction de régulation "Régulateur température de départ en fonction de la température extérieure"

5 Détail des points de donnée

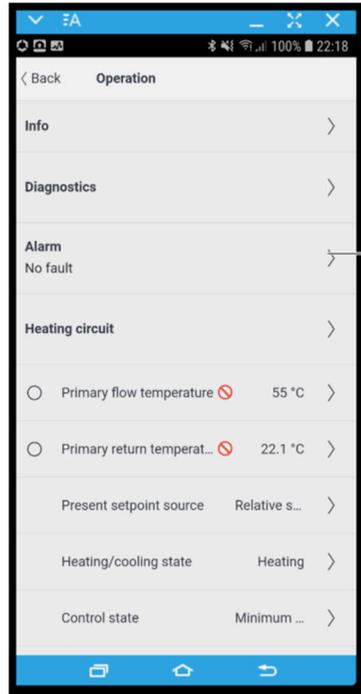
Valeurs actuelles et consignes:

- Débit
- Puissance
- Température

Exploitation: affichage des valeurs actuelles

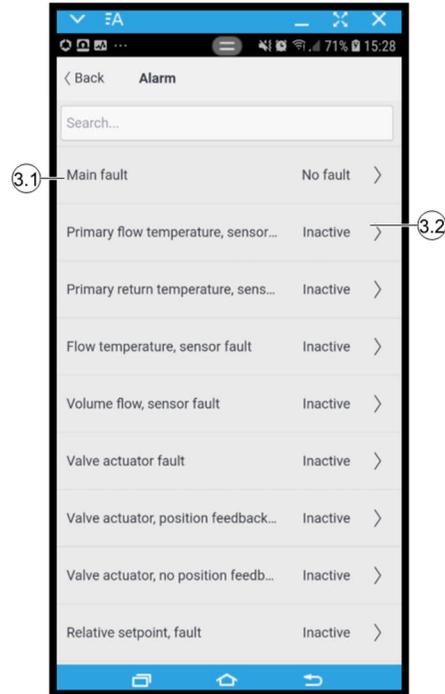
<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 
<p>Sélectionnez Exploitation [1] pour afficher les valeurs d'exploitation actuelles.</p>	<p>Les valeurs actuelles et les consignes s'affichent.</p>	<p>Sélectionnez Info [2] pour consulter des informations sur l'appareil.</p>	<p>Spécifiez l'emplacement [3]</p>

3

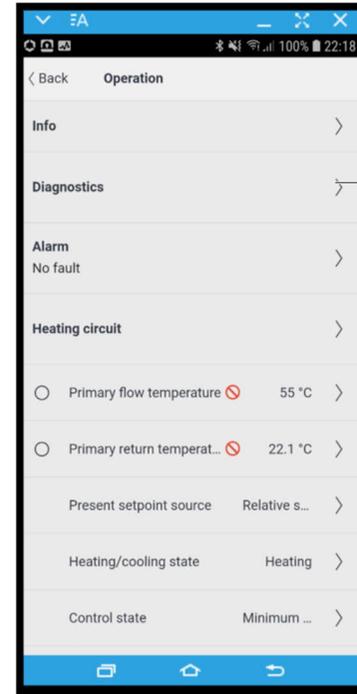


Sélectionnez **Alarme** [3] pour afficher l'état des défauts.

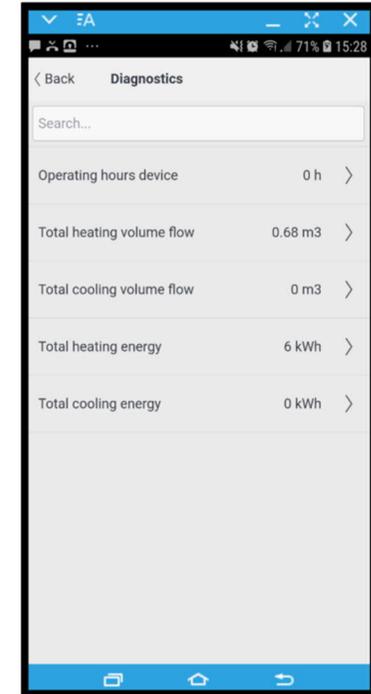
4



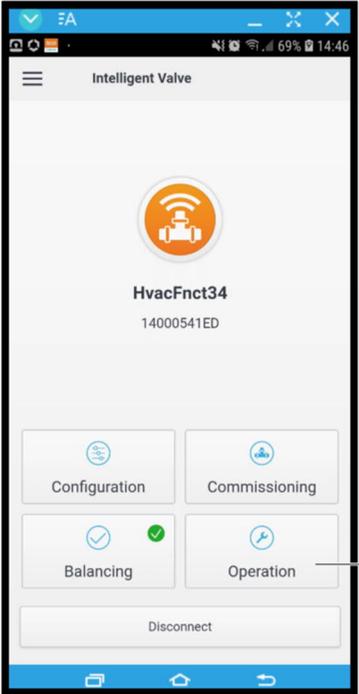
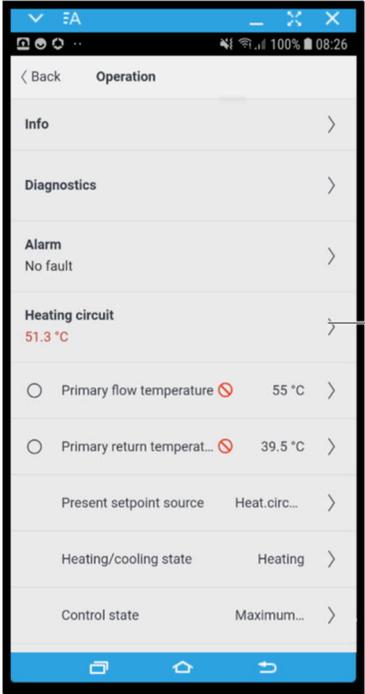
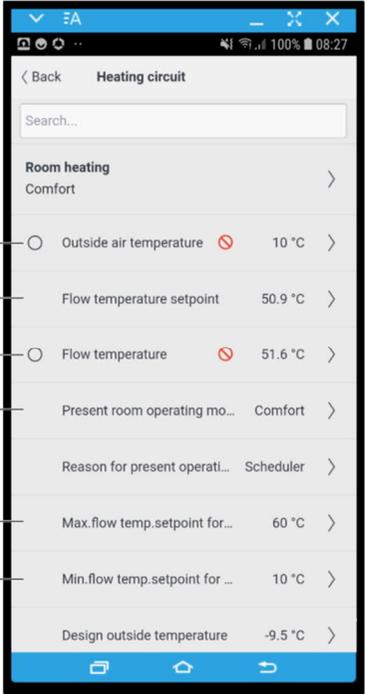
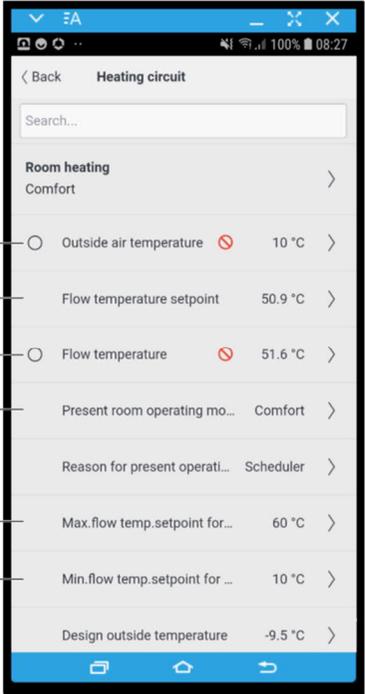
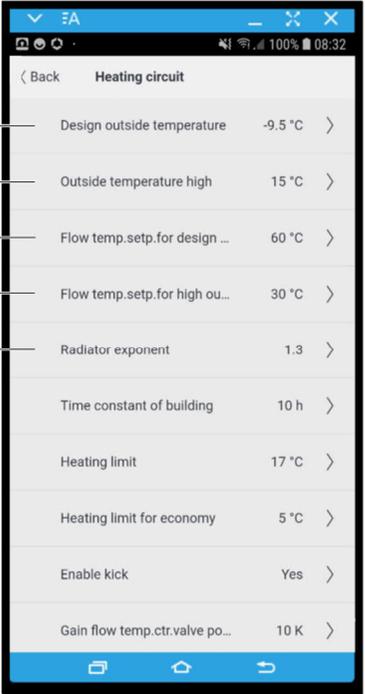
- **Défaut principal** [3.1] = priorité maximale
- Défauts individuels
 - **Inactif** [3.2] = absence de défauts
 - **Actif** = Défaut présent

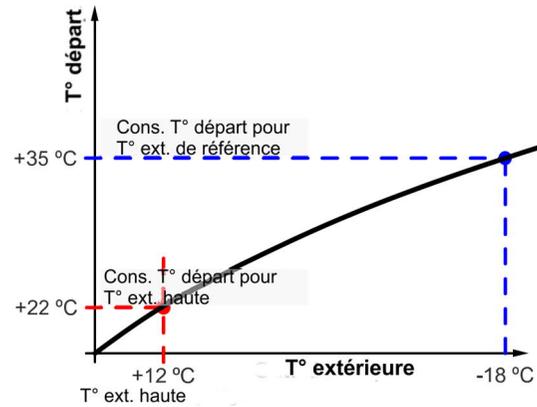
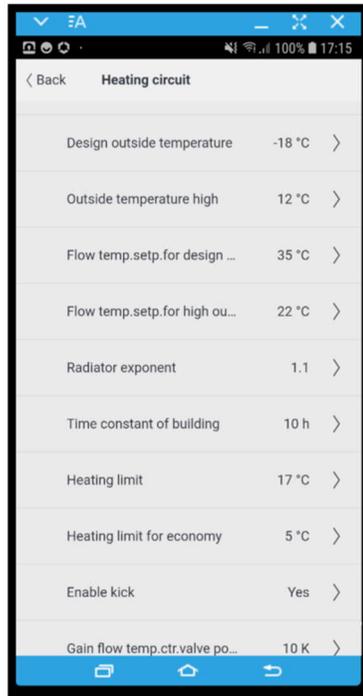


Sélectionnez **Diagnostics** [4] pour afficher les compteurs d'énergie et de débit.



Exploitation: Circuit de chauffage (en fonction de la température extérieure)

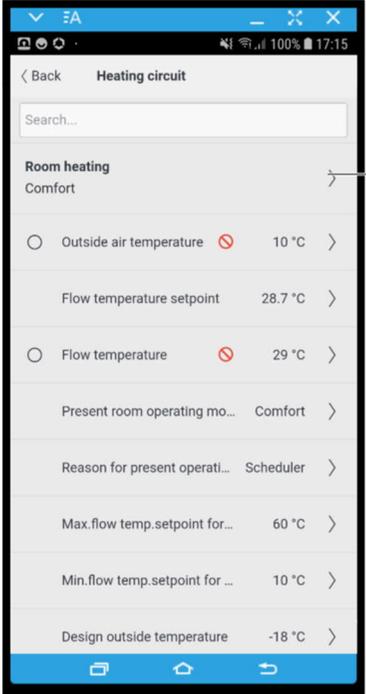
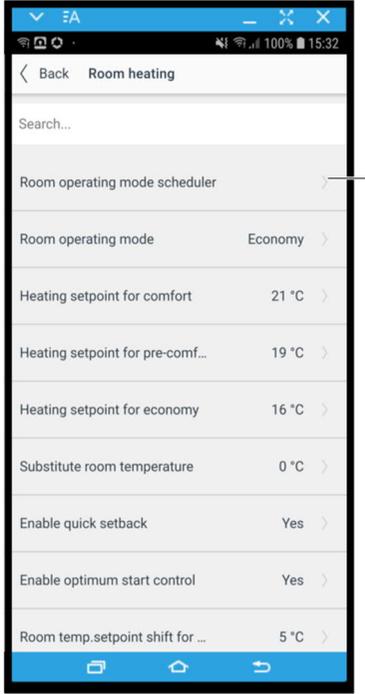
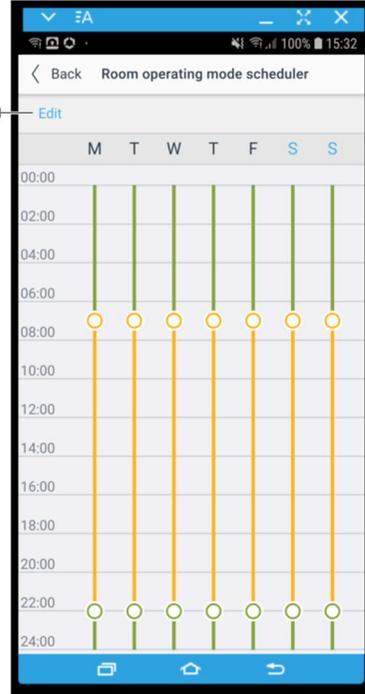
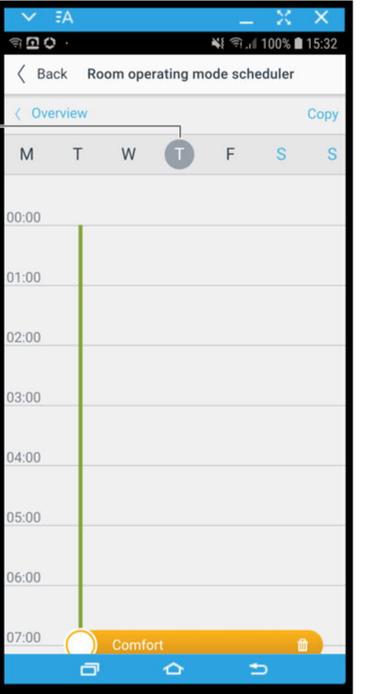
<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p>   	
<p>Sélectionnez Exploitation [1].</p>	<p>Sélectionnez Circuit de chauffage [2].</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Valeurs actuelles [3.1] <ul style="list-style-type: none"> – Température extérieure – Consigne de température de départ – Température de départ – Régime • Paramètres de limitation [3.2] <ul style="list-style-type: none"> – Consigne maximum de température de départ – Consigne minimum de température de départ 	<ul style="list-style-type: none"> • Paramètres de la courbe de chauffe [3.3] <ul style="list-style-type: none"> – Température extérieure de référence – Température extérieure haute – Consigne de température de départ pour température extérieure de référence – Cons.temp.départ pour temp.ext. élevée – Exposant radiateur

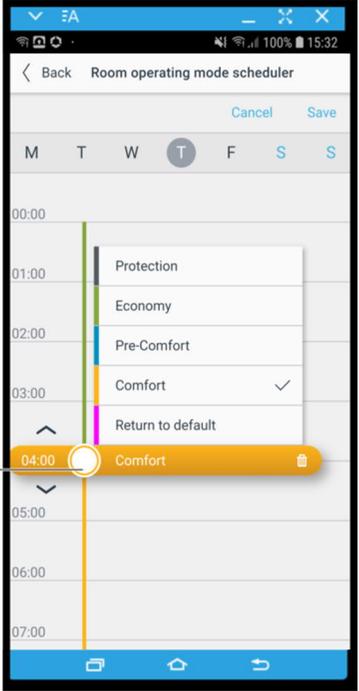
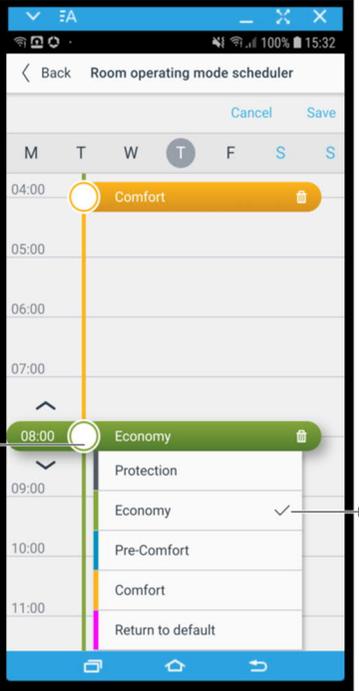
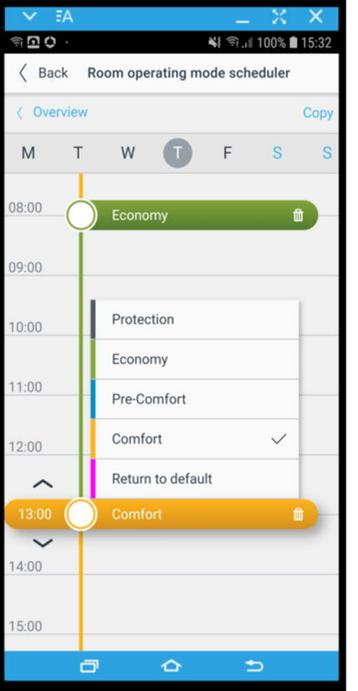
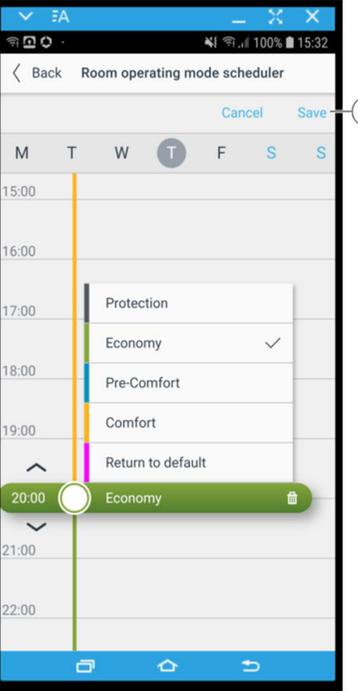


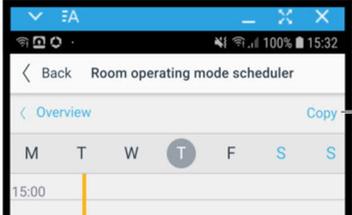
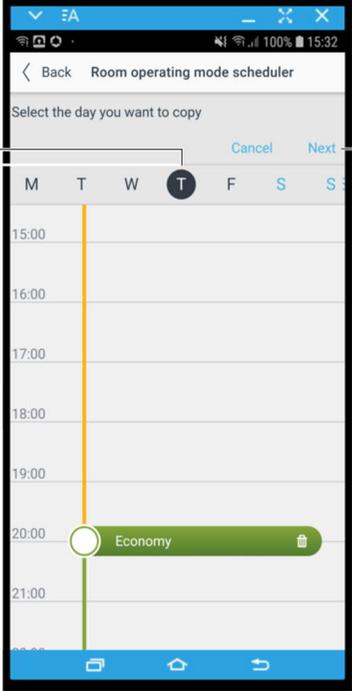
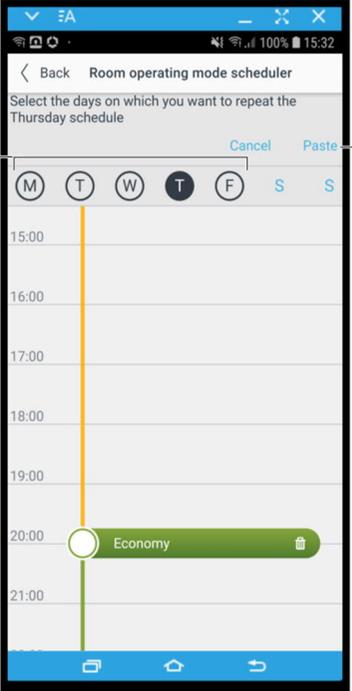
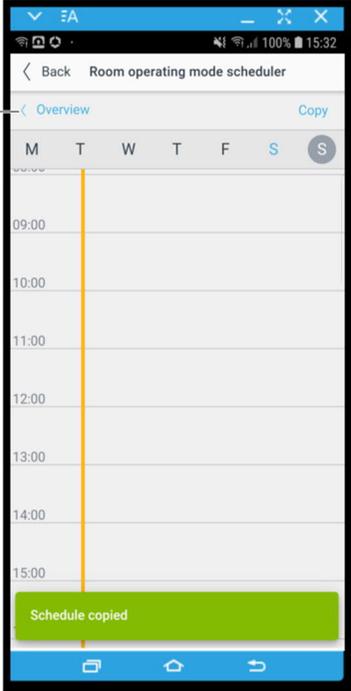
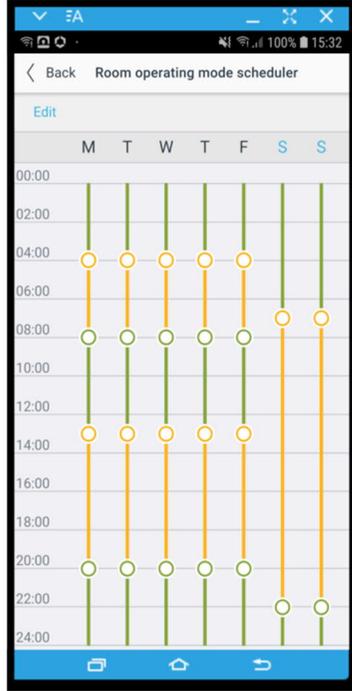
Exemple: paramètres d'un système de plancher chauffant à St. Moritz, Suisse

- Température extérieure de référence : -18 °C
- Consigne de température de départ pour température extérieure de référence: 35 °C
- Température extérieure haute: 12 °C
- Consigne de température de départ pour température extérieure élevée : 22 °C
- Exposant radiateur pour chauffage par le sol: 1.1

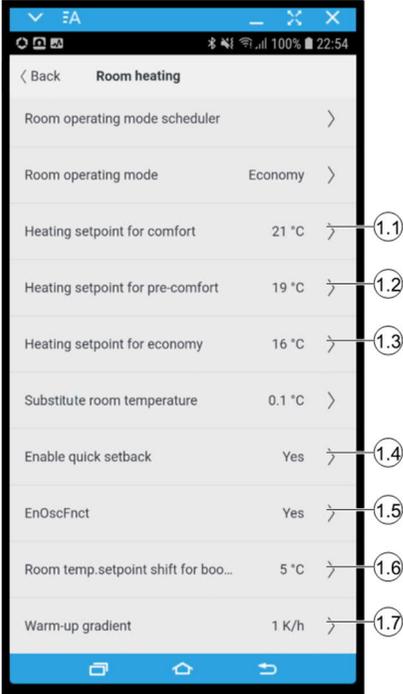
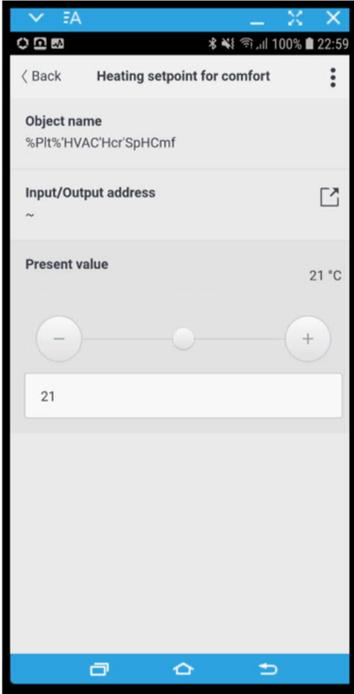
Configurer le programme horaire

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 	
<p>Sélectionnez Chauffage pièce [1].</p>	<p>Sélectionnez Programme horaire régime d'ambiance [2].</p>	<p>Pour reprogrammer un jour :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez Éditer [3.1]. • Sélectionnez le jour à reprogrammer, par exemple Jeudi [3.2]. 	<p>Paramètres par défaut :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Passer sur Confort à 07:00. • Passer sur Économie à 22:00.

<p>4</p> 	<p>5</p> 	<p>6</p> 	<p>7</p> 
<p>Exemple Pour le plancher chauffant, les pièces doivent passer sur Confort plus tôt : 04:00. Faites glisser le curseur [4] sur l'heure souhaitée.</p>	<p>Exemple Tous les résidents sont absents entre 08:00 et 16:00 – ajoutez une commutation de régime à 08:00 en sélectionnant 08:00 [5.1] et choisissez le régime dans le menu déroulant, par exemple Économie [5.2]:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protection • Économie • Préconfort • Confort 	<p>Exemple N'oubliez pas de repasser sur Confort en tenant compte du décalage horaire pour le plancher chauffant.</p>	<p>Exemple Les planchers chauffants mettent du temps à se refroidir et peuvent donc passer plus tôt sur Économie, à 20:00 par exemple.</p>

 			
<p>Pour copier un programme horaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez Copier [8.1]. • Sélectionnez le jour à copier [8.2]. • Appuyez sur Suivant [8.3]. 	<ul style="list-style-type: none"> • Choisissez le jour sur lequel le programme horaire doit être copié, par exemple tous les jours ouvrés [9.1]; • Sélectionnez Coller [9.2]. 	<p>Appuyez sur Vue d'ensemble [10] pour revenir sur la semaine entière.</p>	<p>Le nouveau programme horaire est à présent actif pour les jours sélectionnés.</p>

Paramètres de température ambiante : consignes et optimisation

1	2	3	
			
<p>Réglez les consignes de température ambiante pour les régimes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consignes de chauffage: <ul style="list-style-type: none"> – Confort [1.1] – Préconfort [1.2] – Économie [1.3] 	<p>Pour régler l'optimisation du chauffage ambiant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activer/désactiver l'abaissement accéléré [1.4] • Activer l'“optimisation à l'enclenchement” pour obtenir le maximum de confort - EnOscFunct [1.5]; <p>Et paramétrez ces fonctions en spécifiant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Température départ maxi accélérée pour réchauffage rapide [1.6] • Gradient de préchauffage maximum [1.7] 	<p>Réglez les consignes de température ambiante pour les régimes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consignes de chauffage: <ul style="list-style-type: none"> – Confort [1.1] – Préconfort [1.2] – Économie [1.3] 	

Publié par
Siemens Schweiz AG
Smart Infrastructure
Global Headquarters
Theilerstrasse 1a
CH-6300 Zoug
Tél. +41 58 724 2424
www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Schweiz AG, 2019
Sous réserves de modification des caractéristiques et de la disponibilité
sans préavis.